



# O IMPARCIAL

(O Jornal de maior circulação regional — (IBOPE) Janeiro de 1.971)

## A NOSSA EDIÇÃO

A edição de hoje, deste jornal, conta também com um suplemento de 32 páginas — formato tabloide — comemorativo do 54.º aniversário de Presidente Prudente. O suplemento não poderá ser vendido separadamente.

O ÚNICO JORNAL DIÁRIO DA REGIÃO

PRES. PRUDENTE — (TERÇA-FEIRA) — 14 DE SETEMBRO DE 1.971

NUMERO: 6636



Na foto, a mesa principal, numa pose tendo ao fundo os vencedores alunos e convidados

## ACIPP entregou prêmios

Teve lugar ontem à noite, na sede da Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente, a solenidade para entrega de prêmios aos vencedores do concurso de vitrines alusivo, à Semana da Pátria.

Estiveram presentes, o prefeito municipal, o Senhor Luiz Maurício Sandoval, Sr. Nelson de Castro Ferraz, coordenador da Comissão de Ornamentação, representantes das casas comerciais, professores e alunos, sendo a sessão presidida pelo Senhor Belmiro Jesus.

**CLASSIFICAÇÃO**  
Em primeiro lugar foi classificada a Casa Leme, com 81 pontos, cuja decoração foi feita pelos alunos do Colégio Estadual Comendador Tanel

Abbud, liderados pelos professores, Cirton Genaro, Pedro Grisolia Felicio, sendo os alunos, Paulo Maurício G. Rocna, Carlos Eduardo de Lima e Gímar Macarini.

Em segundo lugar, com 70 pontos, a Brasimac, que estava representada pelo gerente, Julio Fimentel.

Em terceiro lugar, Brasutil, com 65 pontos, representada pelo Senhor Roberto Canche.

Na solenidade usaram da palavra, o Senhor Luiz Maurício Sandoval, em nome do prefeito, Julio Fimentel da Brasimac, e o professor Cirton Genaro e o presidente Belmiro Jesus, os quais teceram elogios ao Senhor Nelson de Castro Ferraz, pelo magnífico trabalho feito pela sua equipe, durante a Semana da Pátria.

## LAUDO NATEL ANIVERSARIA COM PRESIDENTE PRUDENTE

Na data em que os prudentinos reverenciam a sua magna data — 54 anos de sua fundação — também o governador do Estado, sr. LAUDO NATEL vê passar o seu natalício.

Os prudentinos que festejam hoje a data de sua cidade, cumprimentam o ilustre homem público, orando à Deus para que o ilumine na ardua tarefa de conduzir São Paulo ao seu grande destino.

'Ao povo de PRESIDENTE PRUDENTE as nossas cordiais saudações antecipados cumprimentos pelo aniversário da cidade.

Cordialmente,  
**LAUDO NATEL**  
Governador do Estado



## Amanhã chega o Coordenador de Ação Regional

Estará amanhã em Pres. Prudente, o Coordenador de Ação Regional da Secretaria de Economia e Planejamento do Estado de São Paulo, Dr. Roberto Ferreira do Amaral, para uma palestra com as classes empresariais.

O ilustre visitante chegará amanhã, às 9 hs. no aeroporto internacional de Pres. Prudente, de onde será recepcionado pelas autoridades constituídas.

As 9,30 horas da manhã, tendo como local, o Sindicato Rural, à Avenida Washington Luiz, estará pronunciando palestra aos pecuaristas agricultores, e elementos do BADESP — Banco de Desenvolvimento do Estado de São Paulo.

As 10,30 horas, na sede da Associação Comercial e Industrial de Pres. Prudente, palestra aos industriais, comerciantes e à classe de empresários em geral.

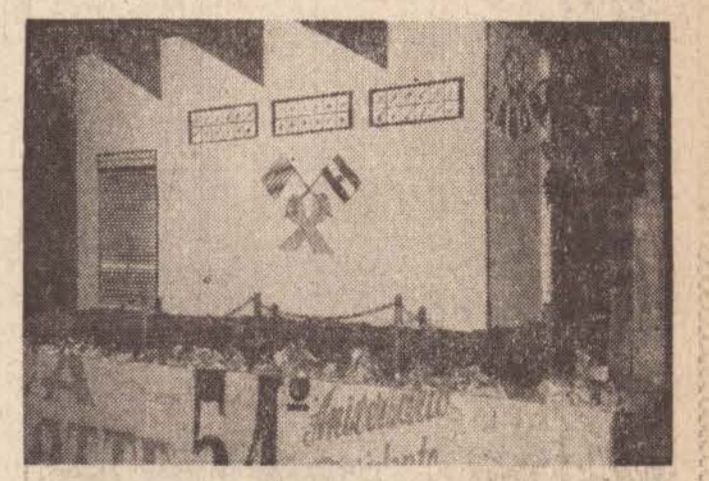
As 13 horas, o dr. Roberto Ferreira do Amaral, regressará à São Paulo. Suas palestras vão se revestir de cunho bastante importante para o desenvolvimento de nossa região, pois o atual Governador Lau do Natel, deseja incrementar as atividades do inte-

rior.  
Recepcionando o visitante no aeroporto, estarão, o prefeito municipal, o diretor-técnico do Escritório Regional de Planejamento Aurelino Alves Coutinho e o Assessor Técnico do Escritório, Professor José Carlos Joao.

## AGRADECIMENTO

O Grupo Escolar Professor Adolpho Arruda Mello, agradece, a valiosa cooperação da Professora Lourdes Crepaldi e das estagiárias do Instituto de Educação Fernando Costa, no desfile dos alunos daquele estabelecimento primário, ontem cedo, pelas ruas centrais da cidade.

## ESTA ALEGORIA DESFILA HOJE



Este é o carro alegórico do G.E. da Vila Charlotte", montado com apóio e coordenação dos professores do SENAI. Ele pretende ser uma antevision do futuro de Presidente Prudente empenhado na implantação do seu Distrito Industrial.

Trata-se de um trabalho de arte e imaginação que no desfile desta manhã, pelas ruas de nossa cidade será apreciado pela nossa população.

## Venceslauenses sofrem grave acidente perto de Brasília

Uma comitiva de Presidente Venceslau, liderada pelo prefeito Inocêncio Erbela, sofreu acidente automobilístico domingo à tarde, 10 km antes de chegar a Brasília. Não se sabe em que condições ele se verificou, graças as péssimas condições de comunicação com a Capital Federal.

Segundo uma comunicação telefônica muito entrecortada a perua em que viajava teria sido abalroada por um caminhão.

Viajavam em companhia do prefeito, o vereador Antonio Soriano Fumo, o sr. Francisco Estrela Ruiz e o assessor do prefeito, sr. Antonio Gorgulho. Eles foram conduzidos para o Hospital Distrital de

Brasília onde deverão permanecer por 10 dias, para depois de empreenderem a viagem de retorno a Presidente Venceslau.

O sr. Inocencio Erbela sofreu fratura em duas costelas; o sr. Antonio Gorgulho, fratura de um femur; o sr. Antonio Soriano F.o, fraturas dos dois braços e Francisco Estrela Ruiz, de uma perna.

Eles viajavam à serviço do município, para acompanhar o trânsito do processo de criação da Faculdade de Filosofia junto ao Conselho Federal de Educação.

## CONFESSOU EM CARTA O ASSASSINIO DA GARÇONETE MAS NEGA À POLICIA

A autoridade policial em Presidente Prudente recebeu uma carta na qual um cidadão se confessa autor do assassinato da garçonete Maria de Lourdes Ceribelli e aponta mais um participante, sem contudo declinar-lhe o nome.

A polícia conseguiu localizar o autor dessa carta que recusa-se a confessar a autoria do crime. Disse que fez aquele documento para 'gozar a polícia'. Entretanto ele conta com um antecedente criminal que nao o isenta de imediato da hipótese de ter realmente cometido o crime.

Sem revelar o seu nome, o delegado Osvaldo Badan esclareceu que estão sendo desenvolvidas investigações e que provavelmente nas próximas horas seja esclarecido o misterioso crime da garçonete.

## Sucesso, a Festa da Cerveja

Realizou-se sábado último, dia 11, nos salões de Souza Reis S.A., a VIII Festa da Cerveja, promoção do Lions Clube, cuja renda é para o Lar Santa Filomena, entidade mantida pelo clube.

Embora as chuvas que desabaram sobre a cidade, a partir das 19 horas, o público em sua maioria prestigiou o acontecimento, o que significa que o Lions terá um bom lucro, o objetivo principal dessa promoção que já se tornou tradicional, em Pres. Prudente, fazendo início dos festejos de aniversário da Alta Sorocabana.

O ato de inauguração oficial foi às 22 horas, com a presença do prefeito municipal e demais autoridades, a Orquestra Típica de Pirajui abrilhantando a noite, Antonio Marcos, o cantor da juventude deu o seu "show" à 1 hora da madrugada, acompanhado

pelo conjunto Comunica-Som, e outra atração foi a eleição da Rainha da Festa, a Sennorita Olga Salles, candidata dos bancários, funcionaria do Banco Real S.A., que assim foi coroada e sustentará o título até setembro de 1972.

Os Leões e Domadoras, todos em seus postos, desde as primeiras horas da tarde, estavam firmes em seus postos, fazendo uma perfeita cobertura, para que nada acontecesse de anormal, como realmente não aconteceu.

Dom José Gonçalves da Costa, Bispo Diocesano, como aconteceu no ano passado, participou da festa, ficando encantado com o que observou e dizendo que acontecimentos dessa natureza, para fins filantrópicos, precisam ser totalmente apoiados.

## Os Rosacruz e a Grande Pirâmide de Cheops

No próximo dia 23 de Setembro, quando, aproximadamente, o Sol em sua trajetória eíptica cruzar o equador celeste para o equinócio de outono, os Rosacruz de todo o mundo estarão comemorando a construção da Pirâmide de Cheops. As 20,00 horas do dia 23, o Mestre do Pronaos Presidente Prudente, AMORC, presidirá uma reunião em que será simbolicamente comemorada a construção do grande monumento, cuja história remonta a mais de 4.000 anos A.C., cerca de 2.650 anos antes do reinado de Amenhotep IV, faraó da XVIII dinastia do Egito, fundador tradicional da Ordem Rosacruz, AMORC. A festa ao ar livre e a cerimônia, estão sendo aguardados os membros de toda a região.

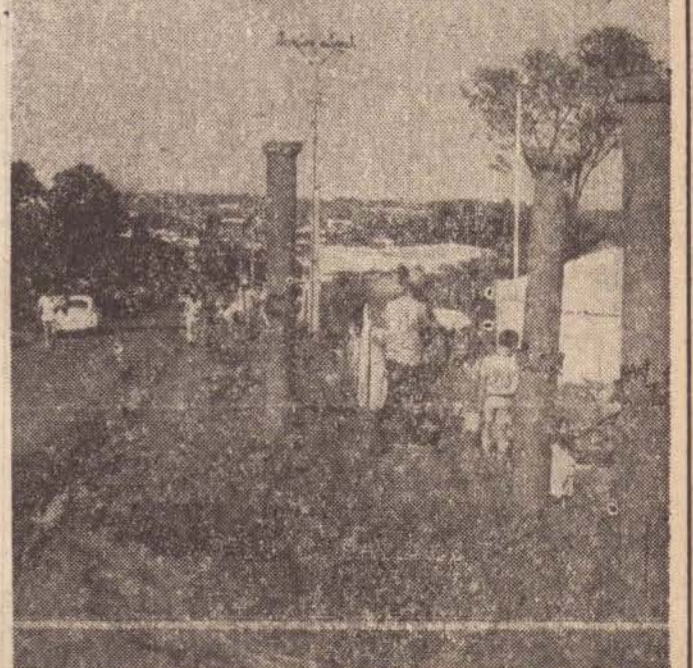


Na AV. Cel. Marcondes

## Asfalto novo sofre corte

Nem bem concluída a pavimentação de parte da Avenida Cel. Marcondes, entre o sinaleiro da Manoel Goulart e a rua Marechal Deodoro, próximo da Santa Casa, sexta-feira passada, operários da Prefeitura já estavam abrindo o asfalto para reparar a rede de água.

Mas não é só na Avenida Cel. Marcondes que isso se dá, a outra fotografia foi feita na rua 7 de Setembro.



Na Rua 7 de Setembro

# O dia da Pátria em Sandovalina

## CINE PRESIDENTE

HOJE:

### O vingador de Bombaim

C JIM BROWN  
Sessão: 20h15

AMANHÃ:  
O mesmo programa e horário

## CINE JOÃO GOMES

HOJE:

### Madame, sua filha

é um amor

C HERMANS HERMITS  
Sessões: 14h00 — 19h30 — 21h15

AMANHÃ:  
o mesmo programa e horários

## CINE FÊNIX

HOJE:

### Guerrilheiros pilantras

sessão: 20h00

## CINE CORAL

HOJE:

### Um homem chamado Cavalo

COM RICHARD HARRIS

Sessão: 20h15

AMANHÃ:  
o mesmo programa e horário

## CINE OURO BRANCO

HOJE:

### Atirar para viver

COM RICHARD GARRET — KEN WOOD

Sessões: 19h30 — 21h30

AMANHÃ:  
Expo-70  
documentário

### SOLENIDADES CÍVICAS DESFILÉ

A cidade foi acordada com a alvorada feita pela fanfarrã "João Borges Frias" do Ginásio Estadual de Sandovalina.

As nove horas teve início o desfile que percorreu a Avenida central, passando defronte o palanque oficial onde se achavam as autoridades.

Estes ano o desfile foi abalhoantado com concurso da fanfarrã do G.E. de Sandovalina, que abriu o mesmo seguindo-se os alunos do Ginásio, do Mobral e finalmente do Grupo Escolar.

Após o desfile teve lugar a sessão cívica na quadra do Ginásio Estadual, onde falaram vários oradores a saber: a oradora do Centro Cívico "7 de Setembro" aluna Ivonete da Cruz, Prof. Djalma Barbosa de Oliveira, diretor do G.E., Sr. Prof. Homero Paes Fernandes Silva, dd. Inspetor Setorial da DESN de P. Prudente, neste ato representando o Sr. Delegado Prof. João Tolosa de Almeida e finalmente o Sr. Prefeito Municipal João Borges Frias. A sessão iniciou-se com o cântico do Hino Nacional e terminou com o hino da Independência, tendo sido cantado o hino do Mobral. Pela primeira vez foi utilizado serviço de alto-falantes.

Encerrada a sessão cívica, deu-se a inauguração das luminárias e demais complementos da quadra de esportes que foram custeados pela municipalidade numa ação dinâmica do atual Prefeito cidadão João Borges Frias, que acompanhado de sua exma. esposa acionou a chave elétrica dando por inaugurada a mesma.

### SESSÃO DESPORTIVA

As 11.15 horas teve início a partida de futebol de salão entre as equipes: Combinado da cidade versus Professores do Ginásio cabendo a vitória pelo escore de 8 a 5 aos Professores. Tu do correu num clima de harmonia sem nenhum incidente.

### INAUGURAÇÃO DO CENTRO DE SAÚDE

Com a presença de várias autoridades regionais e locais teve início as 12.30 horas a inauguração do Centro de Saúde de Sandovalina.

Dentre as autoridades presentes destacaram-se as personalidades seguintes: Dr. Moacir Ribeiro dos Santos dd. Delegado Regional da Saúde, Dr. Rams Maluly, DD. Médico do Centro de Saúde local, do Exmo. Sr. Deputado MANOEL SEVERO LINS que é amigo pessoal do Sr. Prefeito, Dr. João Der Torossian, dd. Delegado de Polícia do Município, do Sr. João Borges Frias DD. Prefeito Municipal local, Sr. Osório de Souza Santos dd. Prefeito de Pirapóznho, Sr. João Batista, dd. Prefeito de Tarabay, Prof. Geraldo Salim Jorge dd. Vice-Prefeito de Pirapóznho, Prof. Djalma Barbosa de Oliveira, dd. Diretor do Ginásio Estadual local, Sr. Ovílio Faustino de Vasconcelos dd. Presidente da Câmara Municipal local, Sr. Prof. Homero Paes Fernandes Silva, dd. Inspetor Setorial da DESN, Sr. José de Souza Sobrinho dd. Presidente da Câmara Municipal de Rancharia, do industrial Gabriel Maluly, Sr. Darci Sanfelix, dd. vereador à Câmara Municipal de Sandovalina e dos vereadores Ilderson Souza Magalhães, Joaquim Ferreira da Silva, Antônio Ferreira da Silva, os quais se faziam acompanhar de suas exmas. esposas.

Primeiramente proferiu seu brilhante discurso o Sr. Dr. Moacir Ribeiro dos Santos dd. Delegado da Saúde de P. Prudente, que falou da grandiosidade dessa obra ora inaugurada e emitiu vários conceitos de saúde e enalteceu o dinamismo do sr. Prefeito João Borges Frias e colocou-se a dispor da luta que conseguiu mais esse melhoramento para o município que dirige. A seguir discursou o Sr. Dr. Rams Maluly dd. médico da Unidade Sanitária local, falando a seguir o Sr. Deputado Estadual Manoel Severo Lins, que teceu elogios a administração João Borges Frias e colocou-se a disposição do mesmo e dos demais Prefeitos ali presentes para as reivindicações que fossem necessárias.

Logo após o discurso do sr. deputado Severo Lins usou da palavra o sr. Osório de Souza Santos, que congratulou-se com os presentes e enalteceu a administração de seu colega. Agradecendo falou o Sr. João Borges Frias da alegria de que estava possuído e principalmente de poder fazer algo pela sua comunidade e que continuaria nessa disposição. A seguir o sr. Delegado Regional de Saúde pediu a esposa do sr. Prefeito que desatasse a fita simbólica considerando assim inaugurada esta nova Unidade Sanitária. Os presentes percorreram as

novas instalações e ficaram encantados com as acomodações e o esmero da obra que virá atender a contento as necessidades do povo dovalina com mais este mede parabéns o povo de Sandovalina com mais este mehoramento.

### INAUGURAÇÃO DA GARAGEM MUNICIPAL

Após a inauguração do Centro as autoridades presentes e o povo em geral dirigiram-se à garagem municipal construída no mesmo quarteirão, na esquina de cima, ambos com frente para a Praça da Matriz. A inauguração deste próprio municipal foi muito singela, pois consistiu no adentramento das autoridades, da fanfarrã e conjunto de alunos do Ginásio Estadual que cantavam

MEU BRASIL, dos populares, os quais tomaram seus assentos às mesas bem preparadas.

### CHURRASCO

Inaugurada que foi a garagem foi servido um succulento churrasco acompanhado de guarana antártica e chopps da mesma qualidade. Todos os presentes farraram-se do excelente churrasco, na que foram servidos inclusive pelo Sr. Prefeito, João Borges Frias, que

sem fazer demagogia foi o anfitrião muito eficiente. Assim, num ambiente de grande camaradagem e cordialidade se transcorreram todas as partes programadas, não havendo nenhum incidente que viesse empanar o brilho das mesmas.

Parabéns Sr. Prefeito João Borges Frias, parabéns Sandovalina. Prof. Djalma Barbosa de Oliveira  
Diretor do Ginásio

AGORA SOB NOVA DIREÇÃO PROPORCIONANDO AO CLIENTE MAIS CONFORTO LAVAGENS RÁPIDAS.

**BREVE:**

- PLAY GROUND
- LANCHONETE
- NOVA MÁQUINA

AV. BRASIL, 65

## LAVA JATO PRESIDENTE



### NOVENA PODEROSA AO MENINO JESUS DE PRAGA

Oh! Jesus que dissestes, e achará, baía e a porta se abrirá! Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe eu bato, procuro e Vos rogo que minha prece seja atendida (mencionar o pedido).

Oh! Jesus que dissestes, tudo o que pedires no Pai em meu nome, Ele atenderá.

Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe, eu humildemente rogo ao Vosso Pai, em Vosso Nome, que minha oração seja ouvida (mencionar o pedido).

Oh! Jesus que dissestes, o Céu e a Terra passarão, mas a minha palavra não passará. Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe, eu confio que minha oração seja ouvida (mencionar o pedido).

Rezar 3 AVE-MARIA e 1 SALVE RAINHA.

Em casos urgentes a novena deverá ser feita em 9 horas.

Manda publicar por ter se alcançado uma graça.

F. P. A.

### A CRISMA FOI MODIFICADA

Sua Santidade o Papa VI assinou em Roma, domingo último, o constituição apostólica, de 15 de agosto — Divina e Consortium Natura e estabelecendo os princípios básicos da mudança da administração do sacramento da Crisma também denominado Confirmação.

Antigamente a administração da Crisma, era um privilégio dos bispos entre outros, de acordo com o novo documento, a partir de janeiro de 1973, será realizada com uma função na frente, que o oficiante fará com a mão, dizendo: — "Accipe signaculum domini Spiritus Sancti — Receba o sinal do domo do Espírito Santo". E aquele ligeiro tapinha que o bispo dava na face do crismado, deverá ser suprimido.

**ESCLARECIMENTO**  
O novo documento que

tem sete laudas, explica que o Concílio Ecumênico II dispensou particular atenção aos sacramentos da iniciação cristã — o batismo e a crisma, pois de acordo com a origem, desenvolvimento e sustentação da vida natural, pois conforme a Igreja, os fiéis, renascidos no batismo são fortalecidos pelo sacramento da confirmação.

E após o Concílio Vaticano II, Sua Santidade o Papa Paulo VI e seus sucessores passaram a estudar profundamente um sistema para modificar a administração da crisma, com o objetivo de colocar em evidência, o máximo possível, a íntima conexão desse sacramento com todo o conjunto da iniciação cristã.

### EDITAL DE PRAÇA

O Doutor Luiz Elias Tambara, Juiz de Direito da Terceira Vara desta cidade e Comarca de Pres. Prudente do Estado de São Paulo, na forma da lei, etc.:

**FAZ SABER** — a todos quantos do presente edital virem ou dele conhecimento tiverem ou interessarem possam, que no próximo dia 4 de outubro, às 14.00 hs. por este Juízo e Cartório do 3.º Ofício, será levado a público praxeamento aos bens penhorados nos autos de ação executiva requerida por ELIEZER GOMES PARANGABA contra ANSELMO MENOSSI, constante do seguinte: "Um trator marca "VALMET" ano de fabricação: 1964, motor n.º 6329-86B, com quatro cilindros, chassis n.º 611.984, tipo trator agrícola, em bom estado de conservação e funcionamento avaliado pela quantia de Cr\$ 3.000,00; Um arado grande em bom estado, pela quantia de Cr\$ 800,00; Uma grade em bom estado avaliada pela quantia de Cr\$ 600,00; um tarreta em bom estado de conservação pela quantia de Cr\$ 600,00. Os bens penhorados atingem o total de Cr\$ 10.000,00 (Dez Mil Cruzeiros). E para que chegue ao conhecimento de todos e ninguém possa alegar ignorância é o presente edital expedido que será publicado e afixado no lugar de costume. Dado e passado nesta cidade e comarca de PRESIDENTE PRUDENTE, aos 31 de agosto de 1971. Eu, (Escrevente autorizado, datilografado e subscrito) O JUIZ DE DIREITO, LUIZ ELIAS TAMBARA Juiz da 3.ª Vara

Dr. Aquilini  
Feito n.º 155-71

10, 12 e 14-9-71



**Isto é RESERVA DE QUALIDADE:**

FARTURA EM QUALIDADE — no desempenho — no estilo do móvel — no acabamento — no menor índice de chamadas de assistência técnica.

Por isso, COLORADO RQ conquistou prestígio e a fama de ser o melhor televisor.

Eis a prova: é a marca que mais cresceu em vendas nos últimos anos.

## COLORADO RQ

Prestígio e Categoria, com Reserva de Qualidade



# Pontalti

Dr. José Fóz, 626 — Fones: 3-3226 — 3-4597

### Programações de TV CANAL 4

- 17h00 O Gordo e o Magro
- 18h00 Nossa Filha Gabriela
- 18h50 A Fábrica
- 19h30 Ultratôncias
- 19h45 Hospital
- 20h30 Flávio Especial
- 23h00 Cidade Sem Deus
- 00h00 O Fugitivo

### CANAL 7

- 18h00 Jeannie é um Gênio
- 18h20 Julia — filme
- 18h50 Jornal da Rei
- 19h00 Pingo de Gente
- 19h40 Os Deuses Estão Mortos — (novela)
- 20h30 Mappin Movietone
- 20h40 Praça da Alegria
- 22h10 Missão Impossível
- 23h15 Fim de Noite

## 1 km com boa música é bem menos que mil metros



**COLOQUE NO SEU CARRO UM TOCA-FITAS MECCA E COMPROVE**

**temos grande estoque de fitas**

### AOKI, ONO & CIA. LTDA

AV. MANOEL GOULART, n.º 483  
Fone: 3-3123 ou 3-4066

## GANHE ACIMA DE CR\$ 1.500,00

Inscreva-se no Curso preparatório para o CONCURSO DE SECRETARIO DO ENSINO MEDIO

Exige-se o Curso Colegial

Informações no CURSO JUMBO, à rua dr. Gurgel, 388  
Fone: 3-4865 — Presidente Prudente



# Comissão de Ornamentação: prestação de contas da aplicação de recursos

Recebemos do sr. Nelson de Castro Ferraz, Coordenador da Comissão de Ornamentação da Cidade por ocasião da "Semana da Pátria", o relatório que transcrevemos a seguir.

## RELATORIO DA SUB COMISSÃO DE ORNAMENTAÇÃO DA CIDADE DE PRESIDENTE PRUDENTE — "SEMANA DA PÁTRIA" SR. PREFEITO

A Sub-Comissão de Ornamentação da cidade de Presidente Prudente, para os festejos comemorativos dos 149.º anos da Independência Política do Brasil, cognominada "Semana da Pátria", vem agradecer a confiança nela depositada e fazer uma prestação de contas.

**EQUIPE DE ORNAMENTAÇÃO DO ALTAR DA PÁTRIA**

3 lts. de tinta coral brilhante branca	Cr\$ 34,00
120 mts. de corda de nylon azul e branca	248,00
28 mts. Falete p/ pintura do braço	103,80
Confecções de Pingentes	210,00
14 mts. de espuma azul p/ o tapete	67,00
4 lts. de tinta branca coral	112,00
4 lts. de cola p/ plástico	10,40
Mão de obra para pintura dos emblemas — Embratel e Petrobras	150,00
Idem idem p/ emblema Municipal	200,00
Floricultura Primavera	280,00
<b>RUAS E AVENIDAS</b>	<b>1.465,20</b>

**LUZES E AVENIDAS**

Luminosos na Prefeitura	Cr\$ 1.100,00
97 lâminas compensado	3.612,00
galão de cola p/ madeira	45,00
3 lts. de Acrilex n.o 109 (150,00)	450,00
2 lts. Acrilex n.o 101 (150,00)	300,00
6 lts. Acrilex n.o 102 (150,00)	900,00
1 lt. Acrilex n.o 108 (150,00)	150,00
10 lts. n.o 21 — verde folha (28,00)	280,00
7 lts. Corasol n.o 20 — verde nilo (28,00)	224,00
3 lts. Corasol n.o 31 — amarelo sol (28,00)	84,00
13 lts. Coramate branca n.o 1 (16,00)	208,00
6 lts. Esmalte branco sintético n.o 1 (28,00)	168,00
3 lts. Corasol amarelo n.o 3 (28,00)	84,00
1 lt. Corasol — azul céu n.o 12 (28,00)	28,00
12 lts. Acrilex de 1/32 (diversas cores) (8,50)	102,00
15 lts. Agua Raz Audi (6,00)	90,00
13 lts. Thinner Audi n.o 5116 (8,50)	110,50
7 Pincel n.o 181 — Tigre — 12	3,50
1 Pincel n.o 181 — Tigr — 12	3,50
3 Pincéis n.o 186 1 1/2 (10,00)	30,00
4 Trinchas n.o 571 (4,50)	18,00
Rólos p/ pintura n.o 23 "Tigre" (12,00)	48,00
36 mts. de arame galv. n.o 14 (1,60 m.)	57,60
Chapas pretas n.o 26 metálicas (20,00)	40,00
<b>PALANQUES</b>	<b>8.136,10</b>

5 lts. verniz e 5 trinchas 2/12	Cr\$ 151,50
Enfeites — Floricultura Primavera	500,00
<b>SOMA — TOTAL</b>	<b>Cr\$ 10.252,80</b>

(Dez mil, duzentos e cinquenta e dois cruzeiros e oitenta centavos) OBS: O material comprado em nome da comissão e não mencionado, fora devolvido intacto ao almoxarifado da Prefeitura.

### ORNAMENTAÇÃO DE VITRINES

Este setor ficou afeto a Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente.

Inicialmente, a referida Associação convocou os estabelecimentos de ensino para se inscreverem, a fim de dar oportunidade aos

jovens estudantes, orientados pelos seus mestres, demonstrarem o poder de criatividade, de imaginação, mormente, relacionados à História da Pátria.

Somente o Ginásio Tanel Abbud se inscreveu e ornamentou uma das casas comerciais.

A seguir, a Associação abriu a inscrição para concurso de vitrines, publicado pelos jornais, ao qual se inscreveram as seguintes firmas: Casa Leme; Brasutil; Brasimac; Lojas Riachuelo; Tecidos Pereira Queiroz.

A fim de salvaguardar a seriedade do concurso, por intermédio do dr. João Carlos Relá, DD. Presidente da Associação dos Arquitetos, foram indicados os seguintes engenheiros constituindo a Comissão Julgadora das Vitrines: Dr. Tetsuo Uema, Dr. Kazunori Nishimura e Dr. Egídio Alberti.

A Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente ofereceu tres trofeus para serem entregues ao 1.º, 2.º e 3.º colocados, os quais estiveram expostos na loja Confecções São Luiz, a rua Tenente Nicolau Maffel, n.o 416.

Somente a Casa Leme foi decorada pelos alunos do Colégio "Comendador Tanel Abbud", as demais com recursos próprios.

A 1.º colocação coube a Casa Leme com 81 pontos  
A 2.ª colocação coube a Lojas Brasimac com 70 pontos  
A 3.ª colocação coube a Brasutil com 65 pontos.

Deste modo, a Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente, prestou irrestrita e espontânea colaboração à Sub-Comissão, demonstrando mais uma vez, ser uma Associação atuante, prestativa e presente a todos os movimentos que visem engrandecer a cidade de Presidente Prudente.

A entrega dos premios será feita na Associação promotora, com a presença de Vossa Senhoria, em dia e hora a serem previamente estabelecidas.

### SERVIÇOS DE MÃO DE OBRA NO PREPARO DOS ENFEITES

Colaboração gratuita da Escola SENAI, pelo seu Diretor Prof. Climerio Amorim Pereira, professores de arte e respectivos alunos, encarregados de serrarem todo compensado e colagem de 10.000 bandeiras nacionais em 10.000 suportes de madeira.

Toda pintura dos adornos de ruas e avenidas e acabamento em serra elétrica manual, estiveram sobre a responsabilidade do Professor Sr. Carlos de Oliveira e seus alunos, colaboração do Colégio Técnico Agrícola Estadual de Presidente Prudente, na pessoa do seu Diretor Substituto, Prof. Aldacir José Rauen.

### SERVIÇOS DE MÃO DE OBRA NA COLOCAÇÃO DOS ENFEITES

Colaboração eficiente da Empresa Telefonica Paulista S.A., colocando a disposição da comissão, por determinação do Sr. Atilio Fabris, 2 viaturas, 7 funcionarios habilitados e diversas escadas; Cia. Elétrica Caiuá, 1 viatura com escada rotativa, 3 homens, 2 tecnicos e varias escadas; recebemos tambem a colaboração de 3 homens-do-fogo, designados pelo Corpo de Bombeiros, na pessoa do Sargento Campos, funcionarios e viaturas da Prefeitura.

### FIRMAS COLABORADORAS

Irmãos Rainho Ltda. confeccionou, pintou e instalou as torres que adornaram o Altar da Pátria, sem nenhum onus.

Empresa de Transporte Andorinha S.A. colaborou com 10.000 Bandeiras Nacionais, tamanho ideal, confeccionado em papel e distribuidas ao publico presente ao desfile.

Casadei S.A. — Industria, Comercio e Navegação, ofertou os suportes de madeira para as 10.000 bandeiras.

Major S.A. — Produtos Eletronicos, emprestando-nos uma serra elétrica manual, por mais de 15 dias, sem nenhum onus.

Vendendo o material a preço especial, todas as firmas com as quais negociamos: Prudenpinnos, Atuas, Floricultura Primavera e Prudente-Lux Ind. e Com. de Luminosos Ltda.

Prefeitura Municipal, na pessoa do dinamico e fidalgo Sr. Luiz Mauricio Sandoval que se colocou sempre a disposição desta Sub-Comissão sem criar empecilhos, dando-nos integral e real apoio moral, material e intelectual, secundado pelo prestativo Diretor da Comissão Municipal de Compras, Sr. Guernerme Francisco Lopes, que a tudo atendeu com presteza e cavalheirismo o que muito concorreu para o exito de nossos trabalhos.

Quanto aos trabalhadores da Prefeitura, a todos, sem nenhuma distinção, demonstraram verdadeiro e ardoroso amor a Pátria, destacando como lider, prestativo e incansável, o Sr. Antonio Fonseca de Lima, aretuosa e carinhosamente alcunhado "Biguá".

Aos membros integrantes da Sub-Comissão, em seus misteres, responderam a contento, em uma demonstração altissonante de patriotismo, abnegação, trabalhos apresentados, iniciativa de ação, as seguintes:

Prof. Climerio Amorim Pereira — Representando a Escola SENAI.  
Prof. Nadir Haidamus Boldrini — Representando a Delegacia do Ensino Básico.

Profa. Maria dos Passos Monteiro da Silva — Representando o 3.º Ginásio Estadual de Presidente Prudente.

Prof. Helen de Oliveira Gonçalves. — Representando o I.E. Fernando Costa e o Colégio Joaquim Murtinho de Presidente Prudente.

Profs. Oldacir José Rauen e Carlos Oliveira — Representando o Colégio Técnico Agrícola Estadual de Presidente Prudente.

Dr. José Padua Medeiros — DD. Engenheiro da Prefeitura.

Dr. João Carlos Relá — Representando a Associação dos Engenheiros e Arquitetos de Presidente Prudente.

Milton Yoshimoto — Tecnico em eletrônica — Representando a Companhia Eletrica Caiuá.

Srs. Belmiro de Jesus e Mariano Netto — Representando a Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente.

Sr. Hélio Duarte Pereira — Representando o Lions Centro de Presidente Prudente.

Sugiro a Vossa Senhoria, salvo melhor juízo, que as pessoas firmas aqui apontadas como colaboradores eficientes, desinteressados, mormente aqueles que representam entidades, clubes de serviços, estabelecimentos de ensino e funcionarios publicos, recebam, os agradecimentos do Sr. Prefeito Municipal por um officio pessoal e às Entidades representadas seja enviado outro officio comunicando a efetiva participação, a fim de contarem pontos para promoção ou outras vantagens legais.

Sr. Prefeito, com este relatório damos por encerradas as atribuições que nos foram delegadas, pedindo escusas, se em algum momento, exorbitamos, mas o entusiasmo e a chama patriótica de que somos dotados, quiçá, levaram-nos à atitudes mais inflamadas, mas tenha certeza, procuramos, dentro do possível e dos recursos que tínhamos as mãos dardos algo diferente que despertasse o patriotismo do Povo Prudentino e somente Vossa Senhoria e o Povo podem julgar o que fizemos. Agradecemos mais uma vez a confiança a nós, depositada, esperando haveremos correspondido, não decepcionando aqueles que nos confiaram tão grande responsabilidade e ao Povo de Presidente Prudente que confia no seu Prefeito.

Pela Sub-Comissão.

NELSON DE CASTRO FERRAZ — Coordenador

## Presidente Prudente — maior índice de marginalização

O Governador Laudo Nogueira, autorizou a Secretaria de Promoção Social, a investir, até o final do presente ano, mais de 31 milhões de cruzeiros, para serem aplicados em setores de ação comunitária, com o objetivo de proporcionar condições de desenvolvimento social justo e integrado a 30 por cento da população do

Estado de São Paulo, que se encontra marginalizada humana e economicamente".

Ao fazer a autorização acima, o primeiro mandatário do Estado de São Paulo disse: "No empenho de nosso governo em chegar à promoção humana total em São Paulo, nenhum esforço é negado, nem mesmo o do próprio marginalizado, que participará da solução de suas necessidades mediante ações conjuntas planejadas para o desenvolvimento da comunidade".

E finalizou o Governador: "O Estado visa também à mobilização voluntária de mentalidade e recurso na obra de proporcionar bem-estar a toda a população".

**MARGINALIZAÇÃO**  
O Governo do Estado de São Paulo, recentemente realizou uma pesquisa e ficou revelado que a região de Presidente Prudente apresenta o maior índice de marginalização — 79,29%, seguindo-se as seguintes regiões: Araçatuba 70% Ribeirão Preto, 54%; Vale da Ribeira 50,5%; São José do Rio Preto 43,3%; Grande São Paulo 36,5%; Araraquara 33%; Campinas 31,2%.

A renda média familiar — "per capita" — dessa população, é calculada em Cr\$ 33,00 (trinta e três cruzeiros) mensais, o que não permite cobrir sequer os gastos com alimentação, entre tanto rendas mais inferiores foram observadas nas regiões de Pres. Prudente, Ribeirão Preto e Bauré entre Cr\$ 10,00 (dez cruzeiros) e Cr\$ 20,00 (vinte cruzeiros) — "Per capita", mensalmente.

A consequência imediata

dessa baixa renda familiar é que tais grupos não conseguem integrar-se na estrutura econômica da sociedade (renda, emprego, estabilidade), nem usufruem

das vantagens, recreação, segurança social.

Segundo a Secretaria de Promoção Social, considera a assistência aos marginalizados, por parte da

população integrada marginalizados, que são tomados como objeto de ação e passivamente se deixam levar pelo processo não-criativo de efetividade humana.

## INVISTA EM LETRAS DE CAMBIO



### GUARANY

#### RENDA MENSAL E RENDA FINAL

As Letras de Câmbio Guarany oferecem o lucro certo e a tranquilidade do investimento

EDIFÍCIO BRASIMAC — 4.º ANDAR — PRES. PRUDENTE  
Guarany S.A. Crédito, Financiamento e Investimentos —  
Fones: 3-2142 — 3-2950 — 3-2317 — Cx. Postal, 1901

## O IMPARCIAL

Responsabilidade da EDITORA IMPRENSA LTDA

C.G.C. MF N.o 55.347.520 — Inscrição N.o 562.019492  
Diretor Presidente: ROBERTO SANTOS  
Diretor Responsável: MARIO PERETTI  
Diretor de Redação: ADELMO S. R. VANALLI

**REDATORES**  
José V. B. da Silveira — Rafael Des-  
to Filho — Dr. Francisco Cunha

**REDAÇÃO — OFICINA CLICHÉRIA**  
Cx. 316 - Fones: 3-2540 e 3-2351  
Rua Siqueira Campos, 602 (térreo),  
PRESIDENTE PRUDENTE

Representado em todo o Brasil  
pelo CONSORCIO BRASILEIRO  
DE IMPRENSA

Av. 13 de Maio, 45 — 16.º andar  
conj. 1603 — Fone 222.8279  
**SÃO PAULO**  
Rua Senador Feijó, 161 — 6.º andar  
Fones: 37-3728 e 36-4909

## FORD 72: Os avarentões

A mais moderna linha de caminhões já produzida no Brasil



JEEP — PICK-UP — RURAL — AERO — ITAMARATY — CORCEL  
BELINA — GALAXIE — F-100 — F-350 — F-600 — F-750  
PRODUTOS FORD DA NOSSA REPRESENTAÇÃO



Cia. de Automoveis de  
Pres. Prudente - Imp. e Exp.

Rua Mal. Floriano Peixoto, 9-33

FONES: 3-3604 — 3-5534 e 3-2057

**JUIZO DE DIREITO DA COMARCA DE REGENTE FEIJÓ — SÃO PAULO**  
2.º Cartório de Notas e Ofício de Justiça

**Edital para conhecimento de terceiros interessados, incertos e não sabidos, com o prazo de vinte (20) dias.**

O Doutor **JOSE AUGUSTO DE ABREU MACHADO**, Juiz de Direito desta Comarca de Regente Feijó, Estado de São Paulo, etc...

FAZ SABER aos que o presente edital, com o prazo de vinte (20) dias virem, ou dele conhecimento tiverem, especialmente aos interessados, incertos e desconhecidos, que perante o Juízo de Direito da Comarca de DIAMANTINO, Estado de Mato Grosso, e Cartório do 1.º Ofício, se processam aos termos dos autos n.º 149/71, de "Protesto Judicial contra Alienação de Bens de JULIO CONSTANTINO e sua mulher, dona MARIA REGINA CARDOSO CONSTANTINO, requerido por MANOEL FERREIRA DE ARAUJO e sua mulher dona FRANCISCA FARIA ARAUJO, tudo nos termos do petição inicial e despatches a seguir transcritos. PETIÇÃO INICIAL: "Exmo. Sr. Dr. Juiz de Direito da Comarca de Diamantino: MANOEL FERREIRA DE ARAUJO, e sua mulher, dona FRANCISCA FARIA ARAUJO, brasileiros, casados, proprietários, residentes e domiciliados no Bairro Mentolândia, caixa postal n.º 2447, no município e comarca de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, por um de seus advogados e procuradores no fim assinados (doc. 1), vêm, mui respectuosamente, à honrosa presença de V. Excia. a fim de expor, e, finalmente requerer um protesto judicial contra alienação de bens de JULIO CONSTANTINO e de sua mulher, dona MARIA REGINA CARDOSO CONSTANTINO, brasileiros, casados, éle de profissão incerta, ela professora primária, residentes e domiciliados na rua Júlio Mesquita n.º 156, na cidade e comarca de Regente Feijó, Estado de São Paulo: 1. ANTONIO DE PAIVA MONTEIRO, através da transcrição n.º 2.600, livro 3-H, fls. 277, de 9 de junho de 1.960, do Cartório de Registro de Imóveis desta Comarca, adquiriu do Estado de Mato Grosso, um imóvel denominado "São Francisco", constituído de uma área de terras, de 9.705 ha. e 4.432.00 ma., situado no lugar denominado "São Francisco", no município de Diamantino, sem benfeitorias, o qual tem a configuração de uma quadrilátero irregular, achando-se os respectivos marcos colocados o 1.º, na mata, nos limites das terras dos Seringais de Rachid Jaudy e terras de Jacy Coelho; o 2.º, no campo nos limites das terras de Jacy Coelho e nos das terras de Egní Audi, distando 12.015 metros do 1.º, ao rumo de 88° 46' NW; o 3.º, nos limites das terras de Egní Audi, distando 8.200 metros do 2.º, ao rumo de 8° 00' SE; o 4.º, na mata, nos limites das terras de José Lopes e nos das terras dos Seringais de Rachid Jaudy, distando 12.000 metros do 3.º, ao rumo de 88° 46' SE, dividindo neste alinhamento, com terras de José Lopes e de José Lopes e a 8.180 metros do 1.º, ao rumo de 8° 00' SE (doc. 2); Pela transcrição n.º 6.678, Livro 3-M, fls. 184, de 29 de agosto de 1.964, JULIO CONSTANTINO adquiriu de Antonio de Paiva Monteiro e de sua mulher dona Arminda Gonçalves Monteiro, o domínio e a posse do referido imóvel, (doc. 3). Pela transcrição n.º 7.233, Livro n.º 3-N, fls. 23, de 7 de abril de 1.965, DOMINGOS VIEIRA e SILVA, KALLIL MACARI e DARCY CAMARGO LIMA, passaram domínio e posse, do imóvel mencionado, de João Constantino e de sua mulher, dona Maria Regina Cardoso Constantino, (docs. 4 e 5). Pela transcrição n.º 7.266, Livro n.º 3-N, fls. 30, de 12 de abril de 1965, ADELINO GARCIA JUNQUEIRA adquiriu o domínio e posse, do imóvel supra, de Domingos Vieira e Silva e sua mulher, dona Giorgette Vieira, Kallil Macari e sua mulher, dona Maria de Lourdes Macari, Darcy Camargo Lima e sua mulher, dona Dinah Camargo Lima, (docs. 6 e 7). Finalmente, pela transcrição n.º 8.710, livro n.º 30, fls. 118, de 25 de novembro de 1.966, o requerente MANOEL FERREIRA DE ARAUJO, adquiriu o citado imóvel, de Adelino Garcia Junqueira e sua mulher, dona Maria da Silva Junqueira, tendo como título, escritura pública de compra e venda, lavrada nas notas do 3.º Tabelião Dr. Domingos Leonardo Cerávolo, da Comarca de Presidente Prudente, no Estado de São Paulo, Livro 79, fls. 45, em 25 de outubro de 1966, (doc. 8). 2. Alegando que Júlio Constantino e sua mulher, alienaram seus bens imóveis, para fraudar credores, ISCANDAR AMMAR, dizendo-se prejudicado, ajuizou uma ação Pauliana, na Comarca de Regente Feijó, que tomou o n.º 156/65. Mais tarde, a empresa ANDERSON CLAYTON & CIA. S.A. — INDUSTRIA E COMERCIO, integrou a lide como litisconsorte ativo. A ação foi recebida mesmo ao arto do Código de Processo Civil. 3. Julgada procedente, a ação, foram canceladas as transcrições n.ºs 7.233 e 7.266, do livro 3-N, do Registro de Imóveis da Comarca de Diamantino. Do Juízo da Comarca de Regente Feijó, para o desta Comarca, foi expedida a carta precatória que tomou o n.º 72/71 e por seu cumprimento, foi averbado à margem dessas duas transcrições, de n.º 8.710, o respectivo cancelamento (doc. 9). 4. O requerente Manoel Ferreira de Araujo, na evidência, adquirente de boa-fé, adquiriu o imóvel pela transcrição n.º 8.710, de 25 de novembro de 1.966, transcorrido exatamente um (1) ano, sete (7) meses e treze (13) dias após a anterior, de n.º 7.266, que data de 12 de abril de 1.965. Com efeito, os documentos de ns. 2 a 8 provam a fidejussão do imóvel, sobre a qual não assentou dúvida. A certidão do Cartório de Registro de Imóveis desta Comarca, demonstra de modo completo que inexistia e inexistiu qualquer espécie de ônus, reais ou simples, sobre o imóvel questionado, até a data da última transcrição, (25 de novembro de 1.966) e assim continuou tempo afora, (doc. 10). A certidão do Cartório de Distribuição da Comarca, prova que até à mesma data não foram distribuídas quaisquer ações cíveis ou criminais contra qualquer dos antecessores adquirentes ou de suas respectivas mulheres, (doc. 11). A certidão do Cartório do 1.º Ofício, a quem compete privativamente, na Comarca, o processamento dos protestos contra alienação de bens, demonstra que em tempo nenhum fôra requerido protesto contra alienação de bens de qualquer dos adquirentes anteriores ou de suas respectivas mulheres, (doc. 12). A certidão do senhor Oficial Substituto de Protesto, demonstra que em nenhuma data houve protesto de títulos, da responsabilidade qualquer dos antecessores ou de suas respectivas mulheres, (doc. 13). Finalmente, a certidão do Cartório de Registro de Títulos e Documentos, demonstra que nunca houve qualquer contrato de arrendamento ou parceria agrícola, ou outro de qualquer espécie, em que fôsse interessados os anteriores proprietários ou suas mulheres, (doc. 14). A isto tudo junta-se a afirmação dos proprietários, digo, dos próprios requeridos, em defesa da validade da alienação, nos autos da ação Pauliana, (docs. 15 e 16). 5. Anuladas que foram as transcrições referidas, restituído, em consequência, o domínio, aos requeridos, imediatamente deram mostras indubitáveis de sua intenção de alienar, novamente, os seus bens. Sabe-se que veladamente já se compuseram com os credores autores na ação Pauliana — ISCANDAR AMMAR e ANDERSON CLAYTON & CIA. S.A. — INDUSTRIA E COMERCIO — pagando-lhes os créditos a fim de remover o único obstáculo que têm, ou que tinham para se desfazerem dos bens imóveis. Sabe-se também, que veladamente se desfizeram de um imóvel de grande preço, no município de Regente Feijó. Enfim, o documento de n.º 17, da lavra do requerido Júlio Constantino, e por ele assinado, mostra o propósito firme de alienar o imóvel desta Comarca, e, mostra, ainda a intenção de não indenizar as benfeitorias aí realizadas pelos requerentes bem como, as acessões industriais, (construções de obras e plantações), e ainda a valorização da área, em razão das mesmas benfeitorias e acessões. 6. A fim de provarem à conservação e ressalva de seus direitos, e evitar que, de futuro, qualquer adquirente ou interessado alegue boa-fé, vêm PROTESTAR, nos termos dos artigos 720 e seguintes do Código de Processo Civil, como PROTESTAM, anular, pelos meios regulares de direito, qualquer venda ou gravame que venham a ser feitos, dos imóveis dos requeridos, mormente o desta Comarca. Diante dessa situação, fiquem cientes os requeridos, e por via deles seus administradores, prepostos ou mandatários, de que, se por qualquer forma, direta ou indireta, persistirem no intuito de prejudicar os requerentes, serão chamados à juízo, e de acôrdo com a natureza de seus atos, responderão civil e criminalmente pelo que for de direito. 7. Assim, REQUEREM a V. Excia. que se digne de: a) — mandar notificar os requeridos, do inteiro teor deste; b) — mandar notificar o, ou os Cartórios de Ofício, bem como o Cartório de Registro de Imóveis da Comarca, para que informem os interessados, se houver solicitação, da existencia deste protesto e da vinculação dos bens dos requeridos à indenização já referida; c) — mandar publicar editais, para conhecimento de terceiros interessados, incertos e não sabidos, em jornal da Comarca, se houver, ou da região, ou da Capital, e no Diário Oficial do Estado, e ainda, mandar afixar-lo no lugar de costume; d) — mandar expedir carta precatória para o Juízo da Comarca de Regente Feijó, Estado de São Paulo, para que se digne de mandar cumprir o requerido na alínea "a", com os benefícios do parágrafo 1.º, do artigo 5.º, do Código de Processo Civil, e ainda, para que se digne de mandar cumprir em sua jurisdição, o requerido nas alíneas "b" e "c"; e) — finalmente, preenchidas as formalidades legais e de praxe, mandar entregar aos requerentes, os autos, independentemente de traslado. N.º Termos PP. Deferimento, Diamantino, 23 de agosto de 1.971. (a.) Gonçalves Stábile — Dr. Gonçalves Stábile". — DESPACHO NA PETIÇÃO INICIAL: "D.R.A. paga a Taxa Judiciária, faça-se o depósito prévio, como requer, após ser dado o valor à causa. Em 22/8/71 (a.) Agamenon Alcantara Moreno — Juiz Substituto". — DESPACHO NA CARTA PRECATORIA: "D.R. e A., preparada, cumpra-se, servindo esta de mandado e a cópia de contra-fé. R.F., 31.08.71. (a.) José Augusto de Abreu Machado, E.T. — Exp. edital com prazo de 20 dias. Data: supra. (a.) José Augusto de Abreu Machado". — E para que chegue ao conhecimento dos interessados e ninguém possa alegar ignorância, mandou expedir o presente edital, que será afixado na sede deste Juízo, no lugar de costume, e por cópia publicado no prazo máximo de quinze (15) dias, a contar desta data, uma vez no órgão oficial do Estado e no jornal regional, na forma da lei. Dado e passado nesta cidade e Comarca de Regente Feijó, no 2.º Cartório de Notas e Ofício de Justiça, aos primeiros (1.º) dia do mês de setembro do ano de mil novecentos e setenta e um (1971). Eu, (a.) José Carlos de Freitas, (José Carlos de Freitas), Oficial Maior, o datilografei e subscrevi.

O JUIZ DE DIREITO

(a.) — José Augusto de Abreu Machado  
**JOSE AUGUSTO DE ABREU MACHADO**  
A presente cópia confere com o original, dou fé  
Regente Feijó, 1.º de setembro de 1971.  
O Oficial Maior.

**CLÍNICA PSIQUIÁTRICA**  
(DR. ARARIPE DE SOUZA)  
PSIQUIATRIA CLÍNICA — PSICOTERAPIA  
REFLEXOLOGIA — HIPNOSE MEDICA  
(ao lado da Farmácia São Sebastião)  
RUA FELICIO TARABAY, 405 — FONE: 3-5 0 0 5

**DR. KATUI WATANABE**  
CIRURGIA DENTARIA  
RAIOS X — DENTADURA IMEDIATA  
CIRURGIA BUCAL  
(atende-se com hora marcada)  
pagamentos em prestações  
HORARIO — das 8 às 12 hs e das 14 às 18 hs.  
RUA DR. GURGEL, 660 — FONE: 3-4451  
A noite: das 19,30 às 22,00 horas  
CLINICA DIURNA E NOTURNA

**Adeus Faculdade de Medicina**

A semana passada, o Senhor Prefeito Municipal, teria convidado o vereador Tomé Atalla, para ser o presidente da nova comissão, pró instalação da Faculdade de Medicina de Presidente Prudente, fato esse que provocou uma série de pronunciamentos por parte de alguns vereadores, na sessão da Câmara Municipal do dia 6 de setembro último. Entretanto com a notícia que estamos transcrevendo abaixo, para conhecimento de todos significa que estão perdidas as esperanças de instalação do citado estabelecimento, pelo menos nesta oportunidade.

Es a nota: - "Escolas Médicas só mais tarde — A sustação de autorizações para criação e funcionamento de novas faculdades de Medicina, até que a comissão de especialistas do ensino médico termine seus estudos, foi solicitada, ontem pelo Ministro Jarbas Passarinho aos Conselhos Estaduais e Federal de Educação. O ministro considera que o levantamento a ser feito pela comissão permitirá a formulação de nova política de criação de faculdades de Medicina no País. Jarbas Passarinho explicou que a competência para examinar pedidos de autorização para instalação de qualquer estabelecimento de ensino superior é dos Conselhos. No entanto, afirma que, sendo de sua responsabilidade a condução da política de ensino no País, a recomendação é pro cedente.

A comissão de especialistas iniciou seus estudos há 60 dias e deverá, agora, efetuar insupecções em várias faculdades, para depois preparar um relatório ao ministro. Vão explicar as condições de funcionamento, as possibilidades e necessidades do ensino de Medicina e propor adoção de medidas para a expansão do ensino médico e melhoria das Faculdades existentes".

**CASA DE SAÚDE DR. UCHIDA**

(DR. TADASHI UCHIDA)  
GASTROFOTOGRAFIA (Gastrocamera)  
DIAGNÓSTICO E TRATAMENTO DE  
MOLÉSTIA DO ESTÔMAGO  
Av. Cel. Goulart, 502 — Fone: 3-3450  
(atende-se à noite)

**DRA. NILDA GALVÃO**

EXAME PREVENTIVO DO CANCER  
GINECOLÓGICO — COLPOSCOPIA  
DOENÇAS DE SENHORAS  
Atende-se com hora marcada  
Rua dr. Gurgel, 92 — Fone: 3-2652

**ÓTICAS CIABATARI**

A ÓTICA DE CONFIANÇA DE SEU MÉDICO OCULISTA  
Comunica à região  
Que é representante exclusivo das armações e lentes, apresentadas no Programa:  
**FLÁVIO CAVALCANTI**  
ADAPTA TAMBÉM A 3 ANOS  
LENTE DE CONTACTO  
Maiores Informações — FONE: 3-4958  
Rua: Dr. Gurgel, 310 e 527 — Presidente Prudente.

**GANHE MAIS**  
CONSERVANDO SUAS  
TORNEIRAS, CAIXAS DE  
DESCARGAS E VALVULAS  
REGULADAS SEM  
VASAMENTOS.  
disque 3750  
RUA EMILIO MORI 26  
PRES. PRUDENTE

**BRASILEIRA DE CORREIOS E TELEGRAFOS**  
FORMULÁRIO DO TELEGRAMA ABAIXO DISCRIMINADO  
Estatos reservados à administração nacional  
Estatos reservados à administração nacional

A PREENCHER PELO EXPEDIDOR

**EBCT**  
INICIAIS DO OPERADOR

INDICAÇÕES DE SERVIÇOS TAXADOS

DESTINATÁRIO: **POVO DE PRESIDENTE PRUDENTE**

CIDADE: \_\_\_\_\_ ESTADO: \_\_\_\_\_  
(Seu nome de cidade móvel no radiograma)

**SOUZA CRUZ CUMPRIMENTA POVO DESTA CIDADE VG  
PELA PASSAGEM DE MAIS UM ANIVERSÁRIO DE SUA  
FUNDAÇÃO VG E MANIFESTA SEUS MAIS SINCEROS  
VOTOS DE CONTÍNUO PROGRESSO E CRESCENTE  
PROSPERIDADE PT**

**SOUZA CRUZ**

TELEFONE: 93-7131  
BAIRRO: S. Paulo

EXPEDIDOR: Souza Cruz  
RUA: Alegria, 300

# Solenidades da entrega da Bandeira Nacional oferecida pelo Governador do Conservatório Municipal

Consoante ao que estava programado, teve lugar



Na foto, o Governador Laudo Natel, entregando à Professora Rosirene a Bandeira Nacional, que ofereceu ao Conservatório Municipal.

gar sãhado no Conservatorio Municipal, às 15h30, a cerimonia da entrega oficial ao estabelecimento, da Bandeira Nacional oferecida pelo Governador a todas as escolas de Ensino Artístico do Estado. Conforme em tempo já noticiamos, a solenidade da entrega das bandeiras em São Paulo foi feita pessoalmente pelo Governador apenas a 12 dos estabelecimentos mais antigos do Estado, como representantes da zona, cabendo aos demais, em número aproximado de 180, a entrega em ato mais simples.

Ao nosso Conservatório coube a representação da Região da Alta Sorocabana, para cuja finalidade a direção do estabelecimento enviou à capital um dos professores, acrescido ali da Profa. Rosirene que recebeu das mãos do Governador o Pavilhão Nacional conforme já noticiamos, e de cujo ato estampamos clichê ilustrando esta notícia.

Sábado, foi realizada a entrega oficial ao estabelecimento do regio presente em cerimonia simples, mas significativa, a qual contou com a presença das seguintes autoridades: Prefeito Municipal sr. Antonio Sandoval Netto; Luiz Mauricio, Diretor da Divisão do Pessoal; vereadores: Sebastião Martins, presidente da Câmara, e Nelson Porto Alegre; Tenente Marco Aurelio Martins Fernandes, representando o Comandante do 18.º Batalhão Policial sediado nesta cidade.

A diretora D. Jupyra abriu a solenidade, explicando sua razão de ser, recebendo em seguida, das mãos do prof. Jorge Chammé a bandeira oferecida pelo Governador, a qual, depois da alocução adequada, passou as mãos de duas das alunas de

maior destaque no estabelecimento, pelo aproveitamento, senhoritas, Ana Maria Ribeiro Carneiro e Maria Celia Fernandes Castilho, as quais, depois de desdobrá-la sob entusiástica salva de palmas, a colocaram no mastro de hasteamento.

A seguir, os corais, Mirim, sob a regencia do pro. Jorge, e Orfeão, sob a regencia da respectiva professora Maria Cecilia, deliciaram a assistência com vários números musicais muito aplaudidos.

O prefeito sr. Antonio Sandoval Netto usou longamente da palavra historiando a vida e atividades do Conservatório Municipal e terminando porrometer solenemente, e desta vez para valer, iniciará a construção da sede do Conservatorio nos primeiros dias de Outubro, de acordo com verta já votada pela Câmara. E para confirmar a certeza de sua decisão, autorizou D. Jupyra a entrar em entendimentos com o Departamento Técnico da Prefeitura para a confecção da planta do prédio, de acordo com as recomendações da Fiscalização Artística do Estado. As últimas palavras do Sr. Prefeito foram abafadas por grande salva de palmas dos presentes, a qual se prolongou por parte dos componentes dos corais por mais de dois minutos, seguida esta explosão de alegria de repetidos piquetes dos garotinhos do Coral Infantil secundados pelos demais componentes do orfeão.

Ilustrando esta reportagem que teve a presença de um de nossos redatores, assim como do nosso departamento fotográfico, estampamos um flagrante da solenidade e outro da entrega pelo go-

vernador da bandeira à professora Rosirene.

Nossos parabéns a D. Jupyra pela perspectiva de ver coroados de êxito os seus inentes esforços no sentido de dotar o nosso prestigioso estabelecimento de ensino artístico de instalação condigna.



Dona Jupyra da Cunha Marcondes, passa às mãos de duas alunas, a Bandeira Nacional, para que fosse hasteada.

## Desenvolvimento e justiça social

O Ministro do Trabalho, Senhor Julio Barata, já enviou ao Congresso Nacional o I Plano Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social, no sentido de substanciar as medidas adotadas no sentido do desenvolvimento e da justiça social, o qual depois de aprovada, conterá as medidas a serem adotadas pelo gover-

no federal no próximo triênio, como complementação ao Plano de Metas e Bases para a Ação do Governo.

Disse o Senhor Julio Barata, que o objetivo principal do plano, é garantir o ritmo de desenvolvimento brasileiro e proporcionar ao mesmo tempo uma melhor distribuição da renda nacional.

O Ministro do Trabalho fez essas importantes declarações na cidade de Campos no Estado do Rio de Janeiro, onde assinou convênio entre 11 (onze) sindicatos e o INPS para a instalação de ambulatórios e gabinetes dentários nas sedes das entidades o que permitirá dar assistência a cerca de 58 mil pessoas.

Adiantou ainda o Senhor Julio Barata que esse valorização sindical — "é a melhor forma de majorar salários sem prejudicar os esforços de combate à inflação. O governo sabe que os atuais de salários não são os desejáveis, mas é o que se pode fazer no momento, sem comprometer a luta contra a inflação". E

finalizando disse: — "Graças a esse esforço que tem feito o trabalhador, nosso PIB alcançou 9%, nossas finanças estão equilibradas

temos amplo credito internacional e, dentro em pouco seremos, sem dúvida alguma, uma grande potência mundial".

## "ONTEM, HOJE, SEMPRE: BRASIL"

### LEI SOBRE ABORDOS

O deputado José Sem pelo, da Arena, do Estado de Alagoas, sugeriu à Comissão de Saúde, que fosse elaborado um projeto de lei regulamentando a prática do aborto, terapêutico e dissondo sobre as medidas preventivas para coibir o aborto criminoso.

Disse o parlamentar: — "o problema do aborto voluntário ou terapêutico vem adquirindo no país dimensões que ainda não podem ser estimadas, pela falta de dados sistemáticos que permitam aos legisladores avaliar todas as suas múltiplas consequências".

Continuando em sua justificativa, citou o exemplo do Hawai onde vigora a legislação mais liberal nesse setor, sendo a única existência para a prática do aborto — "consentindo ou a pedido" — a prova de que a interessada reside pelo menos há 90 dias no país e mostrou dados que a legislação liberalizante reduziu, nesse e em outros países, num aumento da prática.

DADOS "No Colorado, Estados Unidos, verificou-se um aumento de 80% nos primeiros meses de vigência da lei na Tchecoslovaquia, o número absoluto passou de 30.000 anuais, em 1953, para 115 mil, em 1962; no Ja-

no, entre 1950 e 1961, o número de abortos subiu de 320 mil para um milhão, sendo que em 1963 a cifra foi de um milhão de duzentos mil".

Terminando, sua justificativa disse o parlamentar alagoano: — "O problema deve ser examinado sob o ângulo eminentemente social e de pecto médico, e por isso apela para que a Comissão de Saúde atenda à sua indicação e leve a cabo a formulação de um projeto de lei que discipline o problema".

### ESCRITORIO BANDEIRANTE

Agora sob nova orientação

Ubirajara e Ubiratã Paccini

DESPACHANTES

SP - N.º 2195

Rua Felício Tarabay, 728 — Pres. Prudente

Fone: 3-2459

### GRUPO ATLANTICA

#### Boa Vista de Seguros

SEGUROS DE BENS - PESSOAS - RESP. CIVIL

Técnica — Garantia — Tranquilidade

Sucursal de Pres. Prudente — Rua Siqueira

Campos, 602 — 2.º andar — Salas 2-3-5

Fone 3-2624

Matriz — Rio de Janeiro



Maquinas para escritórios

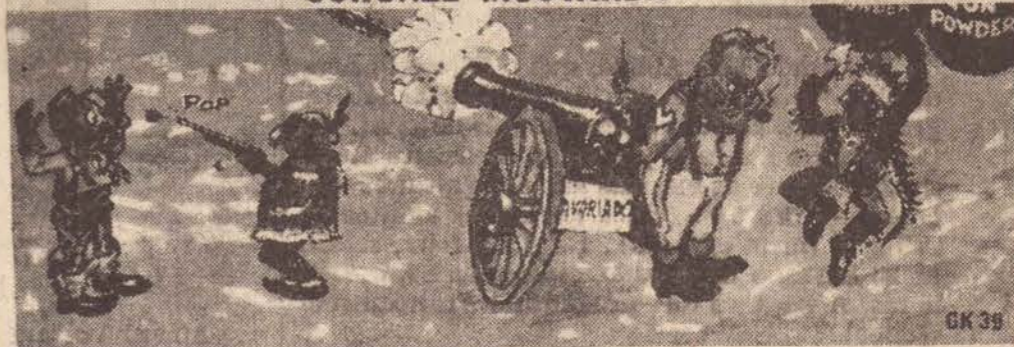
RUA RUI BARBOSA 250 — FONE 2628

## PASSE NO POSTO SHELL E GANHE O SEU

### Mini-Toons

Letraset ACTION TRANSFER

#### CORONEL MOSTARDA



SEU FILHO VAI GOSTAR!

OFERTA DO SEU REVENDEDOR



## ervas daninhas às favas

GESAPAX, GESATOP e GESAPRIM - os mais poderosos herbicidas seletivos para combater as ervas daninhas anuais do seu cafezal.

Seletivos - acabam com ervas de folhas estreitas e de folhas largas, sem afetar o café.

Eficientes - atuam antes e depois de nascerem as ervas, tanto na arruação, quanto na esparramação.

Seguros - não são tóxicos para o homem. Nem corrosivos.

Econômicos - têm longo poder residual, mesmo com muita chuva. Garantem o aproveitamento dos fertilizantes só pelo cafeeiro.

Lucrativos - permitem colher até 8 sacas de café em côco a mais em cada 1.000 pés.

Contra a ferrugem, aplique COPRANTOL, fungicida eficiente e econômico.

## CIBA-GEIGY

Divisão Agroquímica

Av. Morumbi, 7395 - Caixa Postal 3678

Tels.: 267-7811 - 267-7122 - 267-4320 - São Paulo - SP

RIO DE JANEIRO PORTO ALEGRE BELO HORIZONTE RECIFE

TEL. 1224-2252 TEL. 44488 TEL. 122-7920 TEL. 4-5335

# SOCIEDADE EM TÓPICOS

BARBOSA DA SILVEIRA

## OFICIO

Recebemos da Professora Ivone Alves Lima Fregonezi, presidente da Associação das Damas Rotarianas do Rotary-Clube Presidente Prudente-Norte, o seguinte ofício: "A Associação das Famílias de Rotarianos do Rotary Clube de Presidente Prudente Norte vem, pelo presente, expressar seu agradecimento pela excelente e contínua divulgação do cnurrasco que promoveu no último dia 3, em benefício do Hospital Santa Terezinha, desta cidade. Cabe a V.S. uma parte do êxito alcançado por aquela promoção, visto que tanto seus programas radiofônicos como sua coluna social publicada pelo "O Imparcial", tem grande penetração em toda nossa região. Gestos desta natureza — gentis, valiosos e espontâneos — nos incentivam a prosseguir em nossa campanha em prol dos menos favorecidos Ivone Alves Lima Fregonezi — Presidente".

NOTA: — Professora Ivone, repito — use e abuse, a coluna e para divulgação, principalmente das atividades de cunho assistenciais. Continuamos a disposição.

## BAILE DE GALA

No dia 23 de outubro — Baile de Aniversário — da Associação Prudentina de Esportes Atlético — Traje a Rigor — a partir das 23 horas, devendo ser abrilantada por RONALDO LARCK e sua orquestra, que aiem de ser uma das maiores ainda Ronaldo dá aquele "show". E o departamento social do tricolor da Avenida Coronel Marcondes, contratou um dos artistas de grande cartaz do momento — JOAO SO' — o famoso interprete de "Menina da Ladeira".

A partir dos primeiros dias do mes de outubro, a secretaria estará vendendo as mesas para essa noiteada de gala, onde as damas, estarão mais um vez demonstrando seu encanto, sua elegancia, sua simpatia, e os salões do fidalgo clube, serão transformados em Palácio Imperial.

## BAILE DA PRIMAVERA

No próximo dia 25 de setembro, o Tenis Clube vai oferecer o tão esperado Baile da Primavera a partir das 23,30 horas, e pela primeira vez estará em nossa cidade para abrilhantar a noiteada, a ORQUESTRA MUSIC CHORAL. O traje — PASSEIO — e as mesas já estão a venda, desde o dia 1.º de setembro, portanto os sócios deverão adquiri-las com urgencia, não deixando para ultima hora, porquanto a procura é muito grande.

## NELSON

Amanhã estará aniversariando, o contabilista e industrial NELSON DALEFFI, devendo ser cumprimentado, pelos amigos, pelos colegas, e familiares. Nesta oportunidade enviamos nosso abraço, desejando muitas felicidades. Parabéns.

## 19 ANOS

Está aniversariando hoje, IRIO SOBRAL DE OLIVEIRA, filho do Senhor Isaac Soares de Oliveira e Dona Inês Sobral de Oliveira, cursando o segundo colegial, no Instituto de Educação Fernando Costa. Nossos cumprimentos.

## PAULO ROBERTO

PAULO ROBERTO STANGARTIN FERNANDES, filho de Bernardo Fernandes e da Senhora Hermelinda Stangartin Fernandes, com seus 19 anos, está cursando o primeiro ano de Medicina na Universidade de Valadolid, na Espanha. Desejamos que Paulo Roberto, que é um moço inteligente, faça brilhante curso.

## UM MES

No proximo dia 17, sexta-feira estará completando um mes de idade — MARCELE ROBERTA — filha do Senhor Antonio Roberto Mokres e da Senhora Rose Mary Mokres. Nossos cumprimentos a Marcele Roberta, no seu primeiro mes de vida e aos felizes papais.

## NÃO COMPARECEMOS

Infelizmente não fomos à VIII Festa da Cerveja, sábado ultimo, e pela irradiação através das emissoras, a chuva atrapalhou um pouco o brilho, pois talvez mais publico poderia ter comparecido, mas esperamos que o Lions, tenha tido êxito financeiro, o que é mais importante, já que a renda é para o Lar Santa Filomena.

Foi eleita Rainha da Festa, a Senhorita Olga Salles, funcionaria do Banco Real S.A. e que representou os bancários.

Antonio Marcos, todos conhecem, é um cantor para a juventude, e naturalmente os jovens presentes, devem ter gostado de sua apresentação.

## INGRESSO

Informou Feiz Abbud, que o Directorio Acadêmico "Visconde de Mauá" está vendendo ingressos para as duas apresentações de "PALHAÇOS", sexta e sábado proximos, no Teatro Municipal, portanto as mesmas não são gratuitas. Os preços — Cr\$ 5,00 (cinco cruzeiros) adultos e Cr\$ 2,50 (meia entrada). Na sexta-feira, sessão às 20 horas, e no sábado, sessões às 20, e 2130 horas. A peça é do prudentino Timochenko Wehbbi.

## CURSO

A fim de fazer curso de Tisiologia, em São Paulo, que teve inicio ontem, embarcou domingo para aquela cidade o casal Dr. Luiz Gonzaga de Oliveira Lemos e Dra. Flavia Lucia Jucá Lemos. O curso vai até o dia 17. Desejamos ao casal, que aproveite bastante.

## TELEFONEMAS

Queremos agradecer os telefonemas recebidos, perguntando porque o programa "Os Survinhos querem ouvir" foi tirado do ar. Já dissemos e repetimos, que foi uma decisão do gerente Sergio Antonio, em virtude de mudanças nos programas musicais. Quem sabe alguma oportunidade, o programa voltara, e então terao a oportunidade de ouvir as grandes personalidades do Brasil.

## SEMI FINAL

No próximo domingo tem inicio a semi-final para o 1.º Festival de Teatro Amador do Estado de São Paulo com o seguinte programa. DIA 18 — Abertura com a peça PALHAÇOS — profissional. DIA 19 — ANTIGONA pelo Grupo de Teatro Paulo Eiro de São José do Rio Preto. DIA 20 — AQUELE QUE DIZ SIM, AQUELE QUE DIZ NÃO, pelo Teatro Universitario Moura Lacerda de Roraima Preto. DIA 21 — FALAVAMOS DE ROSAS do GTE da cidade de Barretos. DIA 22 — ULTIMA CHUVA DE VERAO pelo Teatro Estudantil Prudentino de Presidente Prudente. DIA 23 — O RESULTADO pelo Grupo Paus de Arara de Sao Carlos.

## THE MODERN

Na proxima sexta-feira dia 17, no Rancharia Clube, naquela simpática cidade, terá lugar senacional baile, animado pelo maior conjunto brasileiro do momento — "The Modern Tropical Quintet". Se for possível estaremos presentes aquele acontecimento, que promete ser sucesso.

## ANIVERSARIOS

Hoje dai 14, Cleuza Fernandes, Antonio Andrade Rodrigues, Nelson Raboni, José Mauricio Leite Carvalhoes, Manoel Joaquim de Almeida, Salvador Cruz, Peciliana Rosa de Oliveira, residente em Presidente Venceslau, Fausto Lebrão, Dr. Chaim Boroeh Flydland, Francisco Sergio Milano, Claudio Cesar Prado, Lilliam Sausana A. Souza, Sueli Aparecida Faglianini, Antonio Roberto Mokres.

Amanhã 15, Charlotte Laura Rocha Eddig, Ana Stela Jacintho, Joaquim Camilo Souza, Celia Regina Garcia, Claudet C. Rozas.

No dia 10 de setembro, aniversariou Neusa Ferreira dos Reis, completando 15 anos. No dia 11, Nelde Maria Ferreira Bringel.

## 54 ANOS

Hoje, comemora-se o 54.º aniversario de Presidente Prudente, e nossos votos são para que a Capital da Alta Sorocabana, continue progredindo, vencendo assim aqueles problemas que tem se apresentado. O desfile hoje às 9 horas será o ponto alto dos festejos, em homenagem a nossa cidade. Todos devem comparecer e prestigiar.

## CLIENTES

Aos domingos, a Cantina Presidente, na cidade de Presidente Epitacio, recebe figuras e familiares de toda a região. Domingo ultimo, entre os presentes que lá foram almoçar, o industrial Rodolfo Casadei e seus familiares. Se voce ainda não conhece a Cantina Presidente, vá e passe horas agradabilissimas com seus familiares ou então com seus amigos.

## 12 ANOS



Amanhã estará completando 12 anos de idade, o brotinho Rosane de Fátima dos Santos Ferraz, filha do senhor Carlos Vieira da Silva Ferraz e da Senhora Maria José dos Santos Ferraz. A noite, Rosane de Fátima vai apagar as velinhas cercada pelo carinho de seus pais e presença dos amiguinhos. Nosso parabens e que sempre siga os conselhos de seus papais.

# EDITAIS DE PROCLAMAS

**YOLANDA PEREIRA DE SOUZA**, Escrivã do Officio do Registro Civil das Pessoas Naturais deste distrito, municipio e comarca de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, etc.

**FAZ SABER** que pretendem casar-se e apresentaram os documentos exigidos pelo artigo 180, n.ºs 1, 2, 3 e 4, do Código Civil Brasileiro Dr. Francisco Anzai e Srta. Mitiko Yuda Ele nascido em Santo Anastácio, deste Estado a 3 de dezembro de 1939 de profissão engenheiro civil estado civil solteiro residente nesta cidade filho de Susumu Anzai, falecido e de dona Umeno Anzai Ela nascida na Capital deste Estado aos 29 de junho de 1947 de profissão técnica de laboratório estado civil solteira residente nesta cidade filha de Shoichi Yuda e de dona Koyuki Yuda

Se alguém souber de algum impedimento oponha-o na forma da lei. Lavro o presente para ser afixado neste cartório durante o prazo legal e publicado pela imprensa — "O IMPARCIAL"

Presidente Prudente 9 de setembro de 1971.  
**Plínio Alessi**  
Oficial Maior

**FAZ SABER** que pretendem casar-se e apresentaram os documentos exigidos pelo artigo 180, n.ºs 1, 2 e 4, do Código Civil Brasileiro Claudio Trepiche e Srta. Maria Felizato Plachieski Ele nascido nesse distrito de Presidente Prudente a 29 de maio de 1942 de profissão encanador estado civil solteiro residente nesta cidade filha de Vicen Trepiche e de dona Amália Pereti Ela nascida em Eneida desta comarca aos 1.º de maio de 1947 de profissão professora primaria estado civil solteira residente nesta cidade filha de Vicen Plachieski Filho e de dona Amália Plachieski

Se alguém souber de algum impedimento oponha-o na forma da lei. Lavro o presente para ser afixado neste cartório durante o prazo legal e publicado pela imprensa — "O IMPARCIAL"

Presidente Prudente 9 de setembro de 1971.  
**Plínio Alessi**  
Oficial Maior

**FAZ SABER** que pretendem casar-se e apresentaram os documentos exigidos pelo artigo 180, n.ºs 1, 2, 3 e 4, do Código Civil Brasileiro Antonio Daré e Srta. Zuleide Busetti Ele nascido em Anhumas desta comarca a 29 de abril de 1947 de profissão militar estado civil solteiro residente nesta cidade filho de João Daré e de dona Maria Ventura Ela nascida em Eneida, desta comarca aos 3 de julho de 1951 de profissão prendas domésticas estado civil solteira residente nesta cidade filha de José Busetti e de dona Dona Pantaroto

Se alguém souber de algum impedimento oponha-o na forma da lei. Lavro o presente para ser afixado neste cartório durante o prazo legal e publicado pela imprensa — "O IMPARCIAL"

Presidente Prudente 9 de setembro de 1971.  
**Plínio Alessi**  
Oficial Maior

**FAZ SABER** que pretendem casar-se e apresentaram os documentos exigidos pelo artigo 180, n.ºs 1, 2, 3 e 4, do Código Civil Brasileiro Antonio Daré e Srta. Zuleide Busetti Ele nascido em Anhumas desta comarca a 29 de abril de 1947 de profissão militar estado civil solteiro residente nesta cidade filho de João Daré e de dona Maria Ventura Ela nascida em Eneida, desta comarca aos 3 de julho de 1951 de profissão prendas domésticas estado civil solteira residente nesta cidade filha de José Busetti e de dona Dona Pantaroto

Se alguém souber de algum impedimento oponha-o na forma da lei. Lavro o presente para ser afixado neste cartório durante o prazo legal e publicado pela imprensa — "O IMPARCIAL"

Presidente Prudente 9 de setembro de 1971.  
**Plínio Alessi**  
Oficial Maior

**FAZ SABER** que pretendem casar-se e apresentaram os documentos exigidos pelo artigo 180, n.ºs 1, 2, 3 e 4, do Código Civil Brasileiro Osmar Antonio Queiroga e Srta. Idalina Queiroga Ele nascido em Porecatú, do Estado do Paraná a 18 de agosto de 1948 de profissão comerciaro estado civil solteiro residente nesta cidade filho de Antonio José Queiroga e de dona Dolores Fernandes Queiroga Ela nascida em Taciba, deste Estado aos 27 de maio de 1949 de profissão comerciaro estado civil solteira residente nesta cidade filha de Vicente Coser e de dona Carmem Coser Fernandes

Se alguém souber de algum impedimento oponha-o na forma da lei. Lavro o presente para ser afixado neste cartório durante o prazo legal e publicado pela imprensa — "O IMPARCIAL"

Presidente Prudente 9 de setembro de 1971.  
**Plínio Alessi**  
Oficial Maior

Se alguém souber de algum impedimento oponha-o na forma da lei. Lavro o presente para ser afixado neste cartório durante o prazo legal e publicado pela imprensa — "O IMPARCIAL"

Presidente Prudente 9 de setembro de 1971.  
**Plínio Alessi**  
Oficial Maior

**FAZ SABER** que pretendem casar-se e apresentaram os documentos exigidos pelo artigo 180, n.ºs 1, 2, 3 e 4, do Código Civil Brasileiro Renato Prestes Padilha e Srta. Mafalda Haluco Hamada Ele nascido em Pirapózinho deste Estado a 12 de janeiro de 1947 de profissão padeiro estado civil solteiro residente nesta cidade filho de João Padilha de Oliveira, falecido e de dona Carmelinda Prestes de Campos Ela nascida neste distrito de Presidente Prudente aos 4 de abril de 1954 de profissão prendas domésticas estado civil solteira residente nesta cidade filha de Hazime Hamada de dona Elisa de Barros Hamada

Se alguém souber de algum impedimento oponha-o na forma da lei. Lavro o presente para ser afixado neste cartório durante o prazo legal e publicado pela imprensa — "O IMPARCIAL" e no cartório de Mar tinópolis, deste Estado.

Presidente Prudente 9 de setembro de 1971.  
**Plínio Alessi**  
Oficial Maior

**FAZ SABER** que pretendem casar-se e apresentaram os documentos exigidos pelo artigo 180, n.ºs 1, 2 e 4, do Código Civil Brasileiro Osmar Antonio Queiroga e Srta. Idalina Queiroga Ele nascido em Porecatú, do Estado do Paraná a 18 de agosto de 1948 de profissão comerciaro estado civil solteiro residente nesta cidade filho de Antonio José Queiroga e de dona Dolores Fernandes Queiroga Ela nascida em Taciba, deste Estado aos 27 de maio de 1949 de profissão comerciaro estado civil solteira residente nesta cidade filha de Vicente Coser e de dona Carmem Coser Fernandes

Se alguém souber de algum impedimento oponha-o na forma da lei. Lavro o presente para ser afixado neste cartório durante o prazo legal e publicado pela imprensa — "O IMPARCIAL" e no cartório de Mar tinópolis, deste Estado.

Presidente Prudente 9 de setembro de 1971.  
**Plínio Alessi**  
Oficial Maior

## COMARCA DE PRESIDENTE PRUDENTE EDITAL

O Dr. MIGUEL JOSE NADER, Juiz de Direito da Segunda Vara e corregedor permanente, desta cidade e comarca de Pres. Prudente, do Estado de São Paulo, na forma da Lei, etc.

**FAZ SABER**, aos que o presente edital virem ou dêle conhecimento tiverem que, atendendo ao que foi requerido pela OFICIAL DO CARTORIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS DESTA CIDADE E COMARCA DE P. PRUDENTE, AUTORIZOU o Oficial Maior sr. PLÍNIO ALESSI, a praticar simultaneamente com a titular da SERVENTIA, todos os atos notariais, nos termos do artigo 84, do decreto-lei n.º 158, de outubro de 1969 e, artigo 32 § 2.º do Dec. Lei n.º 159, do mesmo mês e ano.

E, para que chegue ao conhecimento de todos os interessados e ninguém possa alegar ignorância, se passou o presente edital que será publicado no DIÁRIO OFICIAL, na imprensa local, bem como afixado, ostensiva e permanentemente no referido Cartório. Pres. Prudente, 10 de setembro de 1971. Eu, esc., autorizado, do Cartório da Corregedoria Permanente, datilografai e subscrevi.

O JUIZ DE DIREITO,  
MIGUEL JOSE NADER

14-9-71

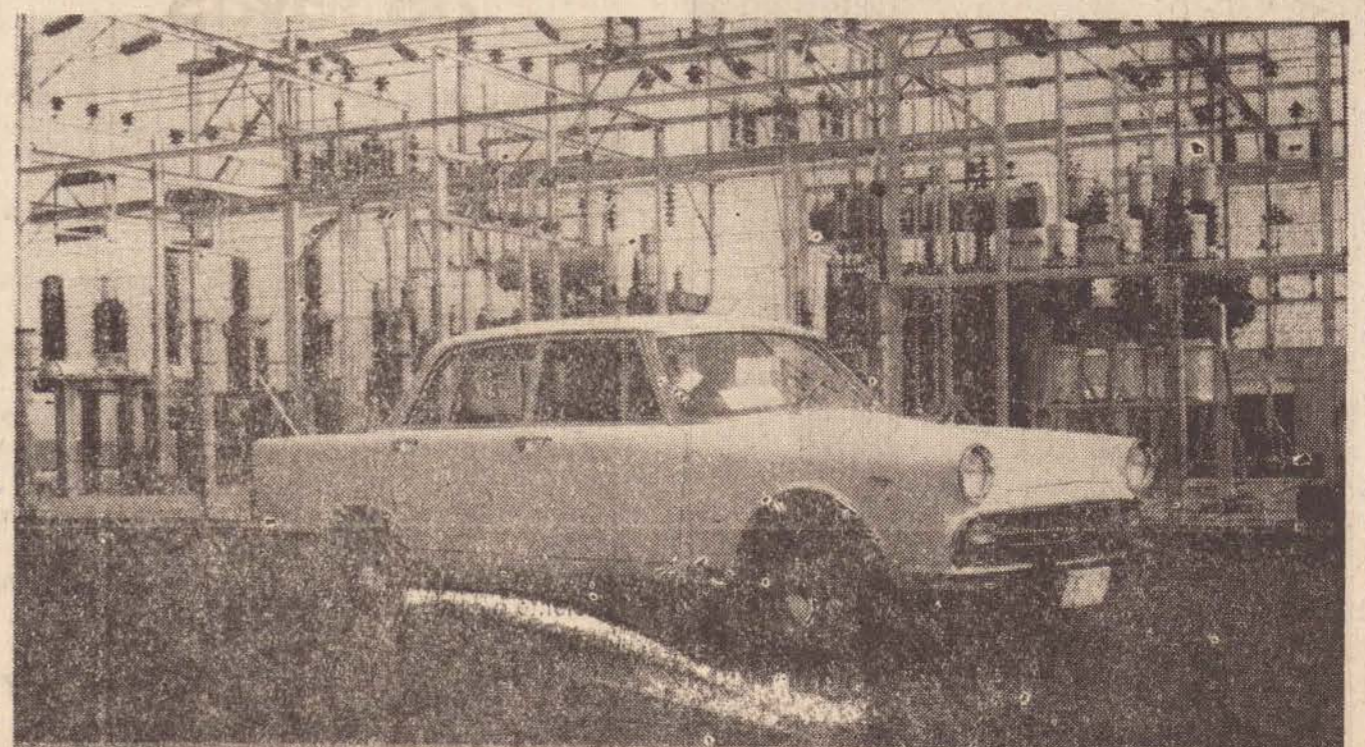
# A FÔRÇA DA NOSSA ALFA



Motor altamente desenvolvido, comando de distribuição por meio de duas arvores no cabeçote, válvulas em V, válvulas de escapamento resfriadas a sódio, câmaras de combustão hemisféricas, carburador duplo. Produzido para uma elite de conhecedores o FNM 2150/71 é hoje, mais do que nunca, a afirmação de excelência em matéria de automóvel. É veloz, confortável, econômico e seguro. Acima de tudo é um carro de alta qualidade, de classe internacional. VENHA CONHECÊ-LO EM NOSSA LOJA:

**KANEKO DIESEL S.A.**

Rua Antonio Rodrigues, 1210  
Fones: 3 3781 e 3 4670



ELS O FNM 2150/71

# Estudos brasileiros estão sendo debatidos

Sob o patrocínio do Instituto de Estudos Brasileiros da Universidade de São Paulo, com a colaboração dos Ministérios da Educação e Relações Exteriores, teve início ontem na Cidade Universitária, em São Paulo, o I Seminário de Estudos Brasileiros, com a presença de 40 professores estrangeiros e mais de 200 brasileiros, representando 12 Estados, sendo o coordenador geral o Professor José Aderaldo Castelo, atual presidente do Instituto.

O Conclave terminará no dia 25 de setembro, girando os debates em torno das seguintes áreas: Geografia, História, Sociologia, An-

tropologia, Pensamento Brasileiro, História da Educação, Literatura Brasileira e Arquitetura.

**ESTRANGEIROS**  
Eis os professores estrangeiros presentes: Hermann Kellenbenz e Achim Scharader da Alemanha; Paul Arbousse-Bastide e Alberto Bourdon, Raymond Cantel, Claude-Henri Fréchet, Jacques Lambert, Aaron Lawton, Yves Leloup, Jean-Michael Massa, Frederic Mauro, Pierre Monbeig, Charles Morazé, Jean Roche e Paul Thavssier da França; Christian Angeade e John Morris Parker, da Inglaterra; Ettore Bioeca e Luciana Picchio, da Itália; William Crocker, Richard Graham, Fred Ellison, Henry Hoge, Claude Hulet,

David Maybury-Lewis, Richard Morse, Carlos Pelaez, Raymond Sayers, Thomas Skidmore, Charles Wagley e Emilio Williams, dos Estados Unidos; Roberto Cortés Conde e Pedro Moacir Maia da Argentina; Eleonora Renó, do Equador; Marguerita de Bilxen e Hjalmar Blixen, do Uruguai; Graziano

Gasparini, da Venezuela.  
**BRASILEIROS**  
Direza Lino de Mattos e Nice Lecocq Muller, para Geografia; Sergio Buarque de Holanda, Alice Piffer Canabrava e Nícia Vilela Luz para História; Maria Isaura Pereira de Queiroz e Eva Alterman Blay, para Sociologia; Egon Schaden e João Batista Borges Pereira para Antropologia; Laerte Ramos de Carvalho e Heládio Gonçalves Antunha para

História da Educação; João Cruz Costa para Pensamen-

to Brasileiro; José Aderaldo Castelo, Alfredo Bosi, José

Garbuglio e Decio de Almeida Prado, para Literatura; Toledo para Arquitetura; Eduardo Augusto Kneese

## NOVENA PODEROSA AO MENINO JESUS DE PRAGA

Oh! Jesus que dissestes «peça e receberás, procura e acharás, bata e a porta se abrirá!» Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe eu bato, procuro e Vos rogo que minha prece seja atendida (mencionar o pedido).

Oh! Jesus que dissestes, «Tudo o que pedires ao Pai em meu nome, Ele atenderá».

Por intermédio de Maria Vossa Sagrada Mãe, eu humildemente rogo ao Vosso Pai, em Vosso Nome, que minha oração seja ouvida (mencionar o pedido).

Oh! Jesus que dissestes, «o Céu e a Terra passarão, mas a minha palavra não passará». Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe, eu confio que minha oração seja ouvida (mencionar o pedido).

Rezar 3 AVE-MARIA e 1 SALVE RAINHA.  
Em casos urgentes a novena deverá ser feita em 9 horas.  
Mandada publicar por ter se alcançado uma graça.  
E.A.P.A.

## Declaração

DECLARO para os devidos fins de direitos, que perdi a minha Carteira Nacional de Habilitação n.º 1.953, PGU n.º 3.398, categoria AMADOR, expedida pela Delegacia de Polícia de Presidente Venceslau em 27 de Outubro, de 1969.

Declaro ainda, que a referida carteira fica sem efeito, visto estar sendo providenciando a Segunda Via.

a) Antonio Hamilton Botelho Ribeiro  
12-14-16/09/1971

## Declaração

Declaro haver perdido o certificado de propriedade n.º 609.052, expedido em 29/09/70, pela delegacia de Polícia de Regente Feijó Est. S. Paulo, do meu veículo marca Rural Jeep, motor no. B3-181.112, chassi n.º 3.8122-06.918 ano de 1963, cinza bismark polar, cujo documento fica sem efeito em face de estar providenciando a expedição de segunda via do mesmo.

Regente Feijó, 10 de setembro de 1971

VALFRIDO SILVA  
14-16-17/09/1971

**LAVANDERIA AUTOMÁTICA**  
Rua Rev. Coriolano, 2013  
— FONE 3092 —  
Lava-se em apenas 2 horas

## Declaração

ANTONIO TOLIN, declara para os devidos fins de Direito, que perdeu Certificado de Propriedade de no. 276.211, expedido em 30 de novembro de 1970, pela 14ª Circunscrição de Trânsito de Presidente Prudente, pertencentes ao veículo de sua propriedade de marca Volkswagen ano 1969 tipo Sedan, chassi no. B9-645.555, de cor Beige Claro, adquirido com cláusulas de alienação fiduciária em favor da CIA. América do Sul - Crédito, Financiamento e Investimento - CREASUL - (Creasul).

Fica a referida documentação do veículo acima desermiinada, sem efeito visto estar providenciando segunda via dos mesmos.

P. Prudente, 13 de setembro de 1971.

a) Antonio Tolin  
14-16-17/09/1971

## Declaração

Mario Porta Venguert declara para todos os devidos fins que perdeu sua Carteira Nacional de Habilitação de motorista Profissional n.º 9.963, com prontuário n.º 5.390, expedida pela 14ª Ciretran de Presidente Prudente, em 23 de novembro de 1970.

Fica a referida Carteira Nacional de Habilitação sem efeito visto estar providenciando segunda via da mesma.

P. Prudente, 13 de setembro de 1971.

a) Mario Porta Venguert  
14-16-17/09/1971

## Declaração

Eu DALVA PIRES DE CAMARGO BEZERRA, declaro para todos os fins de direito que foi extraviado sua Carteira Nacional de Habilitação de Motorista Atrador n.º 9913 PGU n.º 21434, expedida pela 14ª Circunscrição de Trânsito de Presidente Prudente.

Fica referida a Carteira Nacional de Habilitação sem efeito, visto estar providenciando segunda via da mesma.

Presidente Prudente, 13 de setembro de 1971

a) DALVA PIRES DE CAMARGO BEZERRA.  
14-16-17/09/1971

## Declaração

FRANCISCO KAZUO TANAKA, brasileiro, casado, comerciante, residente e domiciliado à rua Antônio Rodrigues número 1.243, desta cidade, declara haver perdido os seguintes documentos:

1º) Certificado de Propriedade de Veículo a Motor número 220.012, exp. em 16 de março de 1970, pelo Departamento Estadual de Trânsito em São Paulo Capital.

2º) Recibo do pagamento da Taxa Rodoviária Única, recolhido em 1º de abril de 1971, e

3º) Bilhete de seguro nº 438.406, recolhido em 1º de abril de 1971, em favor da Atlântica - Cia. Nacional de Seguros.

Declaro mais, que todos os documentos acima pertencem ao cavalo mecânico marca "Scania Vabis", motor número 4.157, chassi nº 4.567, fabricado no ano de 1965, cor laranja, e que os referidos documentos ficam sem efeito, visto estar providenciando a segunda via dos mesmos.

Presidente Prudente, 09 de setembro de 1971

FRANCISCO KAZUO TANAKA  
10-12-14/09/1971

**MADUREZA JUMBO**  
AOS SÁBADOS e DOMINGOS  
AULAS DE REFORÇO  
RUA DR. GURGEL, 388  
FONE: 3-4865 — CENTRO




**KANEKO DIESEL S.A.**  
CONCESSIONARIA DE  
**FABRICA NACIONAL DE MOTORES MASSEY FERGUSON**



Rua Antonio Rodrigues, 1.210  
Fones:— 3-3781 e 3-4670 — Pres. Prudente

**IRMÃOS KANEKO & CIA.**  
CONCESSIONARIA DA  
**MERCEDES BENZ DO BRASIL**  
Rua Antonio Rodrigues, 1.330  
Fones:— 3-2962 e 3-4338 — Pres. Prudente



**CIA. MARCONDES DE AUTOMÓVEIS**  
CONCESSIONARIA DA  
**VOLKSWAGEN DO BRASIL**  
Rua Rui Barbosa, 609 — fone: 3-2058  
Presidente Prudente

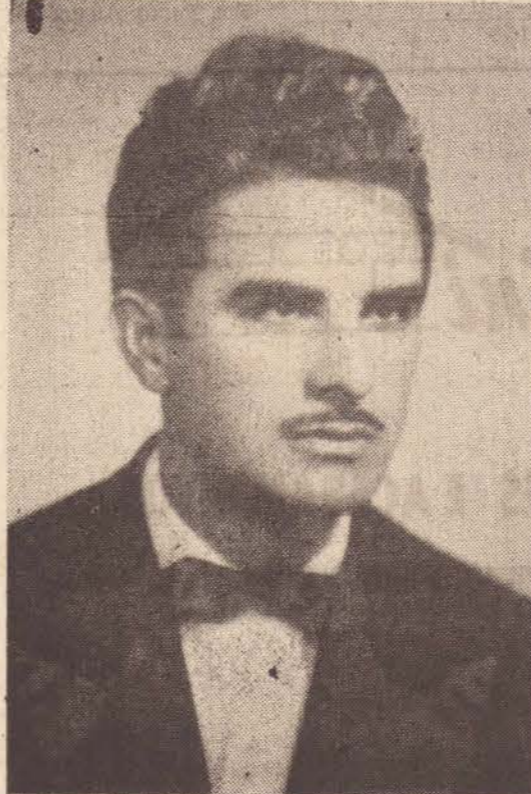


Associam-se às manifestações de entusiasmo da população prudentina e de suas autoridades, pela passagem do 54.º aniversário de fundação de PRES. PRUDENTE.

## SANTO ANASTACIO SAUDA PRESIDENTE PRUDENTE

Em nome dos poderes Executivo e Legislativo de Santo Anastácio, nos associamos: ... 54.º aniversário de fundação da cidade, que é exemplo de trabalho e de progresso

SANTO ANASTACIO, 14 DE SETEMBRO DE 1971



FRANCISCO R. DE ARAUJO  
Pres. da Câmara



ARGEMIRO LAGATA — Prefeito

**Frigorífico Bernardense Ltda.**  
Comercio e Industrialização de Carnes Bovinas e Suínas  
Fabricante de mortadelas, linguças, salsichas, abastecendo o mercado da região com a carne verde de sua produção e a Capital do Estado.

Mantem uma rede de 10 açougues em Pres. Prudente: Rua Cel. Albino, 233 — Rua Siqueira Campos, 590 — Rua São Sebastião, 485 — Av. Brasil, 1160 — Av. Mel. Goulart 1054 — Rua Quintino Bocaiuva, 724 — Rua Barão do Rio Branco, 100 Av. São Paulo, 440 — Rua dr. Gurgel, 1159 - Mercado Mod. Municipal Box 43 e um açougue em P. Bernardes à rua Tebet Jacob, 73.

O FRIGORIFICO BERNARDENSE LTDA., POR SEUS DIRETORES CUMPRIMENTAM O LABUROSO POVO DE PRES. PRUDENTE E SUAS ILUSTRES AUTORIDADES PELA PASSAGEM DO 54.º ANIVERSARIO DA CIDADE.

Frigorifico — Estrada velha p/ Emilianópolis, Km 1 — Fone: 365 PRES. BERNARDES

**PRUDENTRATOR**  
FABRICAÇÃO E IMPORTAÇÃO DE PEÇAS

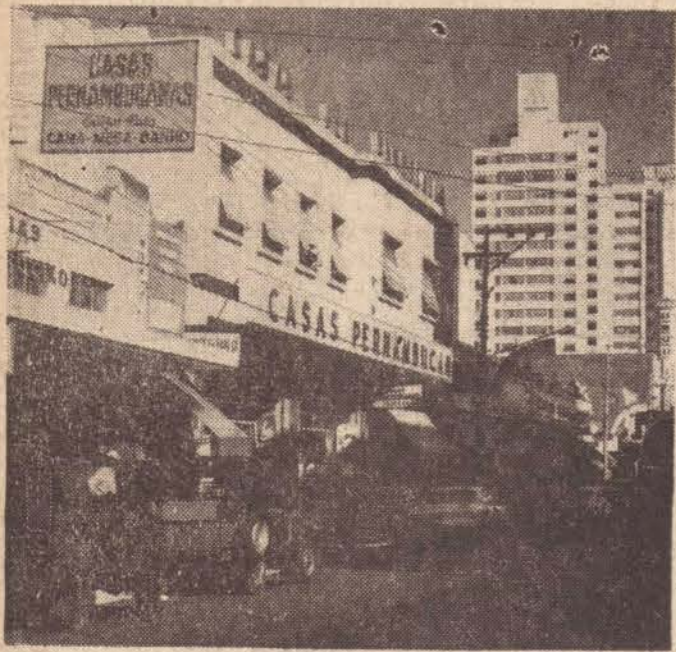


**FABRICAMOS:**  
esteiras  
roletes  
eixos  
pinos  
buchas, etc.

**IMPORTAMOS:**  
comando final  
câmbio  
fricção  
bomba hidráulica  
motor diesel, etc.

Especializada **FIAT**  
EM PEÇAS P/ TRATORES

SÃO PAULO • 228-1713  
AV. SANTOS DUMONT, 403



NO DIA EM QUE PRESIDENTE PRUDENTE COMEMORA FESTIVAMENTE O SEU 14 DE SETEMBRO, É-NOS GRATO CUMPRIMENTAR SUA POPULAÇÃO E SUAS AUTORIDADES. É A MENSAGEM DAS

**CASAS PERNAMBUCANAS**

**Almeida no Corinthians Paulista**



**Diretoria do Corinthians PP. reuniu-se com a imprensa**

O empresário, Luiz Carlos de Oliveira, credenciado pelo senhor Geraldo Jabur diretor do Departamento de Futebol Profissional do Corinthians Paulista, esteve ontem a tarde na sede do Mosqueteiro Prudentino, quando acertou a ida do atleta Almeida para o club da fazendinha.

O jovem lateral esquerdo Almeida viajou inclusive para a capital, em companhia do empresário, Luiz Carlos de Oliveira, que posteriormente virá a Presidente Prudente, para acertar finais com a diretoria do club da Rua Siqueira Campos.

A diretoria do S.C. Corinthians P.P. reuniu-se ontem a tarde com a imprensa local e estadual para anunciar a contratação do jogador Almeida para o clube da fazendinha. O jogador Almeida foi contratado pelo senhor Almeida e chegou a Prudente ontem a tarde. Almeida é lateral esquerdo e tem 20 anos de idade. Ele jogou no Flamengo, no Botafogo e no Vasco da Gama.

Apresentando a imprensa local, estiveram presentes, os senhores, Manoel de Farias, jogador do clube da fazendinha de Esportes, e o senhor Manoel de Farias, diretor do clube da fazendinha de Esportes, além do senhor Manoel de Farias, diretor da mesma emissora e correspondente da Rádio Prudentino de São Paulo.

O presidente do clube da fazendinha de Esportes, Manoel de Farias, falou aos elementos da imprensa local, que compareceram com a diretoria do clube, divulgando algumas notícias que foram conhecidas pelos membros do Departamento de Futebol Profissional do Mosqueteiro, assim como alguns acontecimentos futuros.

**17 ganhadores no teste 58**

Cerca de 17 pessoas acertaram no teste 58 da Loteria Esportiva, fazendo os treze pontos, sendo 10 de São Paulo, 5 da Guanabara, um do Paraná e um do Estado do Rio, devendo cada um deles, receber a importância de 521.484,72 centavos.

**GRANDE PLACAR FUTEBOLISTICO**

Jogos Realizados Domingo em todo o país.  
Campeonato Nacional.  
No Maracanã — Flamengo 1 X Santos F.C. 0  
No Morumbi — São Paulo FC. 2 X América Carioca 1  
Em Belo Horizonte — Atlético Mineiro 2 X Botafogo F.R. 2  
Em Porto Alegre — Grêmio

Portoalegrense 0 X E. C. Bahia 0  
Em Recife — Sporte Recife 1 X América Mineiro 0

Campeonato Paulista da Divisão Especial.  
Em Araraquara — Ferroviária 2 X Comercial 0  
Em Ribeirão Preto — Botafogo 1 X América 1  
Na Rua Javari — (Pela Manhã) — Juventus 1 X Marília 1

Em Bauri — Noroeste 2 X Portuguesa Santista 3  
Em Sorocaba — São Bento 2 X XI de Novembro 0  
Em Jundiaí — Paulista 2 X Guarani 2

Campeonato Paulista da Segunda Divisão  
Em Cafelandia — Cafelandense 1 X Estrela de Piquete 0

Em Laranjal Paulista — Laranjalense 1 X Guassuarã 1

Em Osvaldo Cruz — Osvaldo Cruz 0 X Rio Claro 0  
Em Sertãozinho 2 X San tarritense 0

Campeonato Amador do Estado.

Em Jau — Torino E.C. 0 X Maquinas Piratininga da Capital

O resultado que deu o título de campeão estadual ao club Jauense.

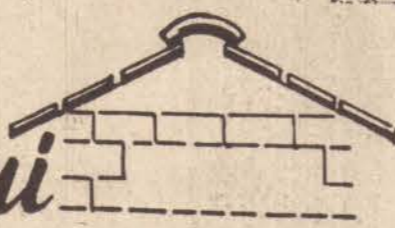
**SINDICATO RURAL DE PRESIDENTE PRUDENTE**

A DIRETORIA DO SINDICATO RURAL DE P. PRUDENTE, POR INTERMÉDIO DE SEUS DIRETORES E ASSOCIADOS, CUMPRIMENTA A LABORIOSA POPULAÇÃO PRUDENTINA PELA PASSAGEM DO 54.º ANIVERSÁRIO DO MUNICIPIO.

**SINDICATO DOS TRABALHADORES NAS INDUSTRIAS DE ALIMENTAÇÃO DE Presidente Prudente**

A DIRETORIA, REPRESENTADA POR SEU PRESIDENTE, SR. NIVALDO DE LIMA, CONGRATULA-SE COM A POPULAÇÃO PELO TRANSCURSO DO 54.º ANIVERSÁRIO DE FUNDAÇÃO DO MUNICIPIO

*Irmaos Marini*



**MATERIAIS DE CONSTRUÇÕES E ACABAMENTOS**

CONGRATULAM-SE COM A POPULAÇÃO PRUDENTINA E COM SUAS AUTORIDADES PELO TRANSCURSO DO 54.º ANIVERSÁRIO DE PRESIDENTE PRUDENTE

Rua Dib Buchalla, 79 — (Vila Marcondes)

fonos: 3-2240 e 3-3220 — Cx. Postal 287

A diretoria do SINDICATO DOS CONDUTORES AUTÔNOMOS DE VEÍCULOS RODOVIÁRIOS de Presidente Prudente, por intermédio de seu Presidente, sr. JOSE' FIORAVANTE, sauda o laborioso povo de nossa cidade pela passagem do 54.º aniversário do município.

Quando PRUDENTE vê passar mais um ANIVERSÁRIO de sua fundação, prestamos nossa mais sincera homenagem à sua nobre população e suas autoridades.  
**CONFECÇÕES MASCULINAS, FEMININAS E INFANTIS, SEMPRE COM AS ÚLTIMAS NOVIDADES DA MODA. VENDA NO CREDIÁRIO.**

MENSAGEM DO

**BAZAR ALICE**

Rua Barão do Rio Branco, 213 — fone: 3-3617

Há muitos anos nos encontramos entre os prudentinos, como um deles, atendendo com sécos e molhados, tecidos e confeções em geral - Agora, iniciamos a construção de nosso grande Super-Mercado porque acreditamos no desenvolvimento do nosso município. Muito em breve estaremos recebendo todos os prudentinos na Av. Brasil, 1046.

**COMERCIAL GENTIL MOREIRA S.A.**

Av. Brasil, 1046 — Fone: 3-4682

**SINDICATO DOS EMPREGADOS EM ESTABELECIMENTOS BANCARIOS DE PRESIDENTE PRUDENTE**

Pelo seu Presidente, diretores e associados, cumprimenta a população prudentina pelo transcurso do 54.º aniversário de fundação da cidade.

Sede: Rua Siqueira Campos, 26 — fone 3-4197

**A Supergasbras hoje vai parar um minuto para celebrar o aniversário de Presidente Prudente**

A Supergasbras não para nunca. Está sempre trabalhando pelo conforto de você. E pelo progresso de Presidente Prudente. Mas, hoje, nós vamos parar um minuto. Para celebrar o aniversário de Presidente Prudente. A cidade está em festa. E nós, da Supergasbras, também. Mas prometemos parar apenas um minuto. Depois disso, voltaremos ao trabalho, para continuar prestando o melhor serviço na distribuição de gás engarrafado. Uma distribuição sem falhas. Feita, sempre, na data certa. Afinal de contas, assim como a Supergasbras não pode parar, Presidente Prudente também não. E fazemos tudo para que ela continue progredindo, situando-se num plano elevado entre as cidades brasileiras.

PARABENS, PRESIDENTE PRUDENTE!

**SUPERGASBRAS**  
- o melhor serviço



**Independencia S/A - Financiamento Crédito e Investimentos**



Agradece a presença das autoridades e dos amigos que compareceram à inauguração de sua loja No. 10 em Pres. Prudente no dia 10 passado e congratula-se com a população prudentina nas comemorações dos 54 anos de existência do município.

INDEPENDENCIA S/A —  
Financiamento, Crédito e Investimentos  
Agente Autorizado: Sr. ANTONIO MENEZES  
Rua Siqueira Campos, 629 —  
fone: 3-3079



INDEPENDENCIA S/A —  
Financiamento, Crédito e Investimentos  
Agente Autorizado: Sr. ANTONIO MENEZES  
Rua Siqueira Campos, 629 —  
fone: 3-3079

# O IMPARCIAL

SUPLEMENTO

“O IMPARCIAL” — SUPLEMENTO — 1.º CADERNO)

PRES. PRUDENTE, 14-9-1.971

## FIGURAS MÁXIMAS



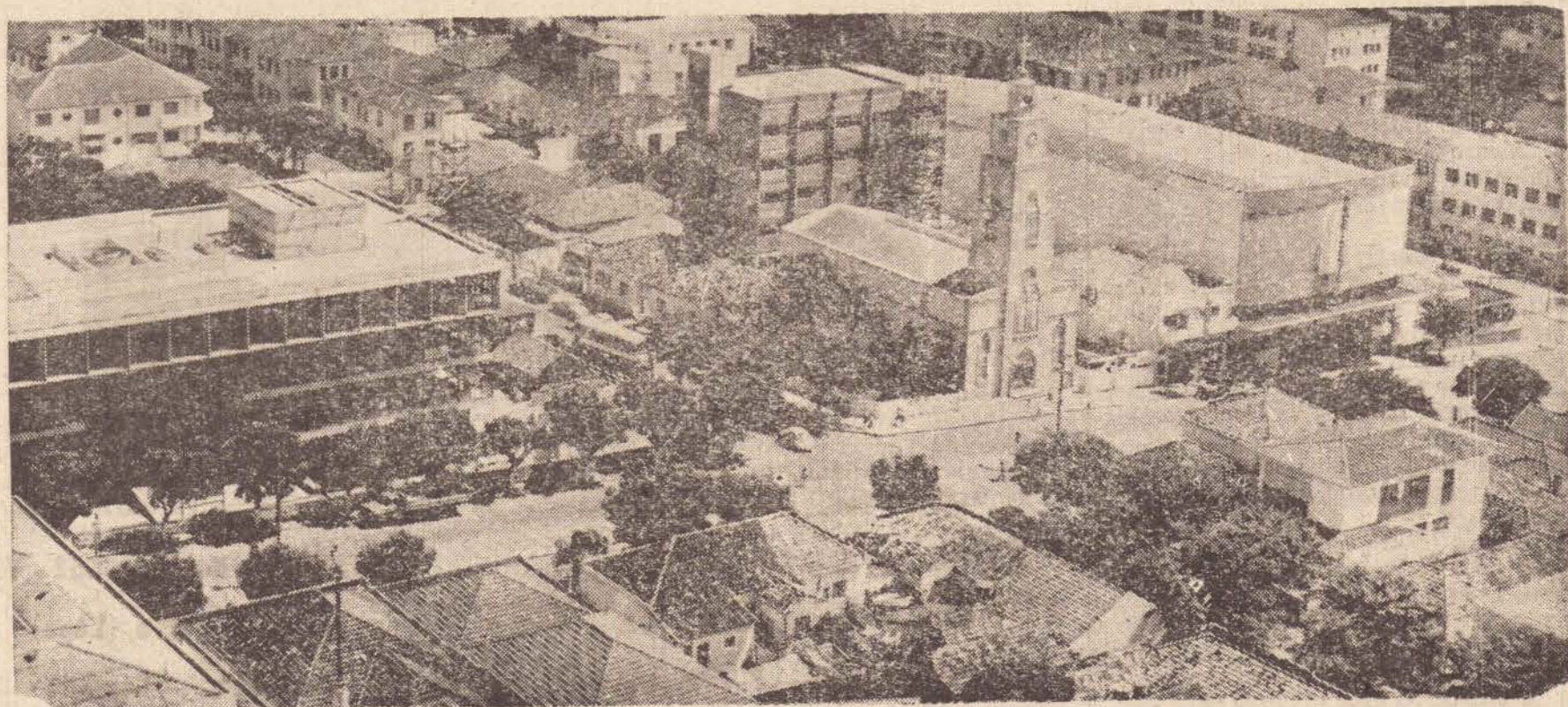
As fotografias (\*) que ladeiam esta nota dispensariam legenda, pelo que representaram o Cel. Francisco de Paula Goulart e o Cel. José Soares Marcondes, na história de Presidente Prudente, pois com ela se confundem desde os primeiros tempos das Vilas Goulart e Marcondes

A esquerda a figura veneranda de patriarca, fundador da cidade, Cel. Francisco de Paula Goulart, que tudo deu de si para a efetivação do seu propósito de implantar uma cidade.

A direita, o grande batalhador, Cel. José Soares Marcondes, que pela tenacidade e pelo descortino, foi o propulsor máximo do progresso da cidade e da região.



\* O trabalho artístico das fotografias foi executado pelo chefe do nosso Depto. de Arte, Silvio Ferigato.



# A Vila Marcondes foi ponto de apôio no desenvolvimento de Pres. Prudente

FLAVIO  
ALBERTO  
CEZARIO

A cidade de Presidente Prudente foi fundada no dia 12 de Setembro de 1.917, pelo Cel. Francisco de Paula Goulart. O novo povoado recebeu o nome de Vila Goulart, homenagem ao seu fundador.

Nessa ocasião, os trilhos da estrada de ferro Sorocabana, chegavam apenas, à cidade de Indiana, e não demorou muito que alcançassem a Vila Goulart. Assim, precisamente, em 19 de Janeiro de 1.919. O progresso que o local teve com a chegada da ferrovia foi realmente, notável.

Houve uma grande afluência de pessoas de todas as partes, que vinham ter a estas paragens para colonizar a então "Vila Goulart".

A colonização é racionalizada, em fins de 1.919, com a vinda à Vila Goulart, do saudoso Coronel José Soares Marcondes, que iniciou o núcleo agrícola "Vila Marcondes". O êxito apresentou resultados satisfatórios como serviu de estímulo e exemplo aos demais. O nosso colonizador escolheu para campo de sua atividade, a margem esquerda da linha férrea, de quem vem de São Paulo, sendo que à margem direita da estrada ficava a Vila Goulart.

Assim, começavam a crescer as duas vilas que iriam formar hoje, a séde do Município de Presidente Prudente. Uma Capela foi construída e a 25 de março de 1.920, foi celebrada a primeira missa pelo Rvmo. Padre Nicéfaro de Moraes. Por ocasião da visita que na então Vila Goulart, fez em 1921, o Dr. Washington Luiz Pereira de Souza, na época governador do Estado, levou daqui as melhores impressões e deixou a promessa de que criaria o distrito de paz. Cumprindo o prometido, a Vila Goulart, foi elevada à categoria de Distrito em 28 de

novembro de 1.921, e a Município em igual data, por uma mesma Lei n.º 1.798; a instalação do Distrito deu-se em 1.922 e a do Município, em 1.º de agosto de 1923, tendo sido seu 1.º prefeito, o sr. Paulo de Mello Machado. Naquela época, ou seja, em 1922, cada Município que se criava era homenageado um Presidente da República, dessa maneira, deram à antiga Vila Goulart o nome de PRES. PRUDENTE.

Presidente Prudente, foi elevada a categoria de comarca em 28 de Novembro de 1.922, e instalou-se a 13 de março de 1923, às 21 horas, sendo seu primeiro juiz de Direito, o Dr. Oleno Cunha Vieira e o primeiro promotor Público o Senhor Amaurilio Rocha. Pela Lei Municipal de n.º 256, de 8 de Setembro de 1.953, foi oficializado o dia 14 de Setembro como o "DIA DA FUNDAÇÃO DE PRES. PRUDENTE".

#### DADOS HISTÓRICOS:

Na história da nossa comunidade, a figura principal é o Cel. Francisco de Paula Goulart. O pioneiro n.º 1 de Presidente Prudente. Foi um coronel dos velhos tempos, em que o título não só valia pela força política e econômica, mas também pela capacidade de lidar com homens, cujo respeito era conseguido pelos valores pessoais.

O início da abertura de Presidente Prudente deve-se a alguns homens que iniciaram a estrada boiadeira — o marco inicial da marcha para o sertão. Foi pela boiadeira que em 12 de Setembro de 1.971, aportou à esta região, ouvindo o "eboe" dos Coroados, enfrentando as feras, FRANCISCO DE PAULA GOULART.

Nascido em Alfenas, estado de Minas

Gerais e criado em Campos Novos, estado de São Paulo. Mineiro de nascimento, e paulista de coração. Herdeiro de terras na Fazenda Pirapó-Santo Anastácio. Trazia consigo a bravura e arrôjo de intrépidos sertanejos como Guilherme de Andrade, Aurélio Marques, Manoel Teles, Américo José Marques.

A 14 de Setembro de 1.917, abriu a primeira clareira no local, onde se dá a confluência da Avenida Brasil com a Avenida Washington Luiz. Aos poucos surgiram roças, palhoças, casario que foi aumentando com a população que cresceu rapidamente. Os trilhos da E.F. Sorocabana, que estavam em Indiana, chegaram à Vila Goulart em 1.919, trazendo passageiros e notícias.

José Soares Marcondes, instalou-se do outro lado da linha e aí promoveu o loteamento das terras da Fazenda Mont'Alvão. Estes dois brasileiros, marcaram o início da atual Presidente Prudente.

O Coronel Goulart fez um anteprojeto da planta e depois contratou o agrimensor prático Cássio Rawiston da Fonseca para fazer a planta definitiva da cidade. A Vila passou a ter sua formação jurídica-administrativa pela Lei estadual n.º 1.798 de 28 de Novembro de 1.921, que criou o Distrito e Município. A instalação da Comarca verificou-se em 13 de março de 1923.

As terras virgens e férteis atraíram mineiros e nortistas assim como portugueses e espanhóis, italianos, sírios e japoneses.

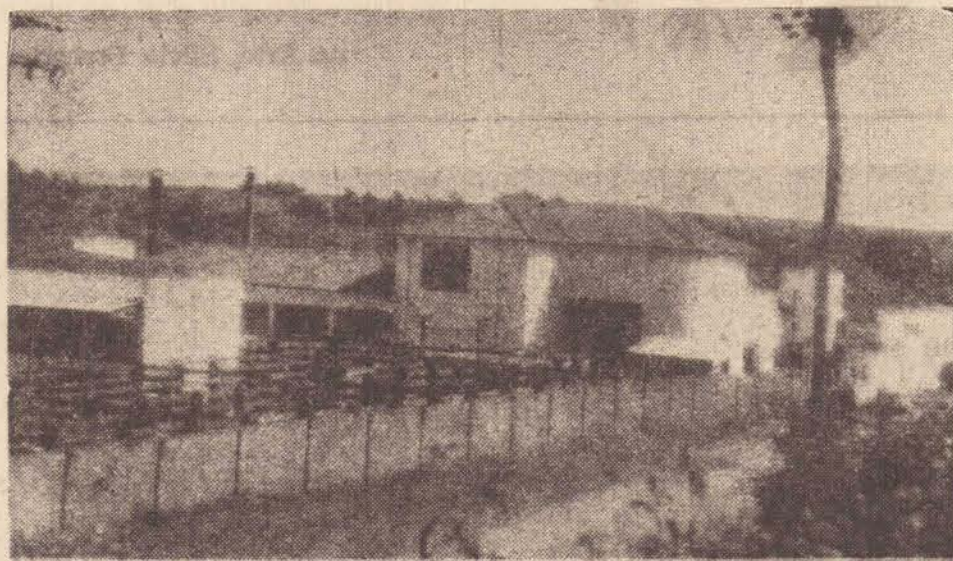
Ac ser criado o Município foi escolhido o nome de Presidente Prudente em homenagem ao Presidente PRUDENTE JOSÉ DE MORAIS BARROS.

## Frigerífico Prudentino S.A

Sob a iniciativa de um grupo prudentino e, por que não dizer de um grupo pioneiro, sob o comando do Sr. Domingos Ferreira de Medeiros, pecuaristas de renome em todo o Estado de São Paulo e no Brasil Central, iniciava-se na cidade de Carapicuíba, neste Estado, sob a denominação de Abatedouro Record Ltda., em meados de agosto de 1968, o abate de gado bovino para abastecimento do Grande São Paulo. As compras de bovinos estava a cargo do sr. Alvaro Arantes Pires, em Presidente Prudente e a venda carne na Capital sob a experiência do sr. Cellys de Moraes Terra.

Com o decorrer do tempo, e visando melhores condições de trabalho e aproveitamento, o mesmo grupo adquiriu o Frigorífico Prudentino S.A., que hoje leva o mesmo nome, cujo primeiro abate foi efetuado em 9 de fevereiro de 1970, sob a administração do sr. Alvaro Arantes Pires, as vendas em São Paulo ainda sob a coordenação do sr. Cellys de Moraes Terra, sob a supervisão do sr. Domingos Ferreira de Medeiros.

Para o futuro, visando divisas para o Brasil com a colocação de seus produtos no mercado internacional, já está em andamento um projeto para a implantação de novas instalações industriais dentro das mais modernas técnicas para o abate em maior escala. Já está previsto para fins de



outubro a inauguração do Entrepósito situado na Vila São Domingos, no bairro do Butantã, na Capital.

Trabalhando pelo engrandecimento de

**MATRIZ — Est. Alv. Machado,**

**Km 3 — fone: 3-3242 - Cx.**

**Postal, 1805 — P. Prudente**

Presidente Prudente e do Brasil, os diretores do FRIGORIFICO PRUDENTINO S.A. saudam a população e suas autoridades pela passagem do 54.º aniversário da cidade.

**FILIAL — R. Nangué, 652 - Vi-**

**la Hamburguesa (Lapa) -**

**São Paulo — Capital**



# QUANDO AS ESTRADAS ERAM DE TERRA...

O nosso pioneirismo é desse tempo. Só se conheciam duas grandes vias asfaltadas no Estado: a Anchieta e a Anhanguera.

Não se falava ainda em ônibus mas em "jardineiras", abertas do lado e os passageiros se protegiam nos dias chuvosos, com uma cortina de encerado.

As estradas. Ah... as estradas de nossa região naqueles idos! Uma viagem de Presidente Prudente à Presidente Venceslau era uma aventura e em condições normais o trajeto era percorrido em longas horas. Quando chovia os caminhos preparavam-nos e aos passageiros grandes surpresas. Quanto custava a manutenção de nossas primeiras frotas! Mas era preciso ligar a região e isto fazíamos dentro de grandes sacrifícios. Era o preço do pioneirismo.

## As viagens para a Capital



Era preciso agora ligar a Alta Sorocabana à Capital do Estado. O asfalto começa a estender-se na Rodovia Raposo Tavares. E a primeira viagem deu-se a 20 de junho de 1959, cumprindo-se o trajeto em 12 horas. Depois a via pavimentada alcança Presidente Prudente e esse tempo se reduz a 7 horas.

Mas é preciso dar mais conforto aos usuários e nossa frota de auto-ônibus, vai se remodelando com a fabricação das carroçarias mais sofisticadas da indústria automobilística nacional. Os horários se ampliam e fazemos uma verdadeira ponte entre a Capital e o Interior, cumprindo rigorosamente os horários e fazendo do passageiro o motivo central de nossa preocupação.

Afinal, crescemos com  
PRESIDENTE PRUDENTE !

## EMPRESA DE TRANSPORTES ANDORINHA S.A.

## "Sêu Lima, chegaram os jornais?"

Esta indagação se repetia dezenas e centenas de vezes por dia e o "seô Lima" respondia a todos com atenção habitual. Nesse tempo sua modesta banca recebia quasi todos os jornais da Capital e umas poucas revistas — Cruzeiro, Manchete e infantis. O empreendimento editorial no País ainda engatinhava e o "seô Lima" estava certo de que tinha um bom negocio na mão. E a previsão de um homem simples mas de visão se cumpriu.

O parque gráfico explodiu no Brasil e as revistas se multiplicaram, diversificando os assuntos, criando novos mercados de leitores. E a acanhada agência dos primeiros dias precisou organizar-se para enfrentar os novos tempos. E o "seô Lima" criou uma das mais completas agências distribuidoras de jornais e revistas do Estado. Mas os negocios cresceram tanto que só o "seô Lima" já não dava conta das multiplas responsabilidades. Vieram os auxiliares e depois a revelação de uma jovem: Cidinha, sua filha. Em pouco tempo assumia o comando da organização e lhe dava âres de empresa. Ai o "seô Lima" podia folgar mais e até deixar de ouvir a repetição de todos os dias: "seô Lima, chegaram os jornais?"

Agencia conta hoje com 15 pontos de vendas na cidade e em Alvares Machado e Regente Feijó.

Esta é a melhor mensagem da AGENCIA LIMA no aniversario de Presidente Prudente, na figura de seu diretor.



Sr. ANTONIO LIMA

### DISTRIBUIDORA LIMA

de

Lima & Lima Ltda.

R. Felício Tarabay, 610 — Fone 3-2247

Procurando acompanhar

o progresso de

PRESIDENTE PRUDENTE,

inovando sempre no setor das comunicações e às vespervas

da implantação do sistema DDD

(Discagem Direta à Distancia),

congratulamo nos com a

população e com suas

autoridades pela passagem do

54.º aniversario de

PRESIDENTE PRUDENTE.

Saudação da



# EMPRESA TELEFONICA PAULISTA

## SINDICATO DOS EMPREGADOS NO COMERCIO DE PRES. PRUDENTE

Por sua diretoria cumprimenta o laborioso povo prudentino pela passagem do 54.º aniversario de fundação do municipio.

R. Tte. Nicolau Maffei, 357 — 1.º andar — fone 3-4810

## SAUDAÇÃO A UM POVO QUE TRABALHA



14 DE SETEMBRO. As máquinas param. As chaminés continuam apontadas para o céu mas delas não sai fumaça. As oficinas estão quietas e o nervoso centro comercial dos dias comuns também emudeceu. Os laboratórios, os escritórios, os gabinetes das profissões liberais também em silêncio. As fontes de trabalho que são forja de riquezas fazem uma pausa.

Mas, eis que nas ruas explode o entusiasmo da juventude ao lado do povo, dos que deixaram sua faina diária que constroe o progresso de uma cidade e também vieram para as ruas e avenidas comungar as alegrias de uma grande data.

**PRÉSIDENTE PRUDENTE:**

SUA GRANDEZA SE DEVE  
AO TRABALHO DE SEU POVO

**Mensagem do Deputado  
Estadual SEVERO LINS**

## TYRESOLES DE PRES PRUDENTE LTDA.



Associamo-nos às manifestações de alegria da população de Presidente Prudente pela passagem do 54.º aniversário de fundação do município.

**MATRIZ:** Av. Brasil, 1744 — Fone 3-3187 — P. Pte.

**FILIAIS - Campo Grande e Cuiabá (MT)**

Na data que ressaltamos o símbolo de progresso de uma região, irmanamo-nos com o povo e autoridades para bradar:

**Salve Presidente Prudente, no seu 54.º  
aniversário de emancipação política.**

## Sociedade Contabil Ltda.



**R. Rui Barbosa, 212 — fone 3-5272**

**Caixa Postal, 1951 — P. PRUDENTE**

**UM VELHO SONHO QUE SE TORNOU REALIDADE:**

# Escola Municipal de Educação Física de Presidente Prudente

Com o decreto n.º 68777, publicado no dia 21 de junho de 1971 no diário oficial, passou a ser autorizado o funcionamento da Escola Municipal de Educação Física de nossa cidade. Sonho acalentado por muitos, que se tornou realidade. Funcionando em caráter provisório no Ginásio Municipal de Esportes, o município já se preocupa com o seu prédio próprio.

Contando inicialmente com 100 alunos, funcionando seu curriculum em 2 termos de 90 dias, divisamos bem próximamente uma faculdade com 300 alunos.

Fruto do esforço de abnegados professores e com o apoio da administração municipal, hoje podemos sentir o quanto significa para nossa cidade.

Assim irmanados, município, corpo administrativo, corpo docente e discente saúdam nossa querida Presidente Prudente quando completa 54 anos de existência.



Na foto os alunos da faculdade no local das aulas

**CORPO ADMINISTRATIVO:**

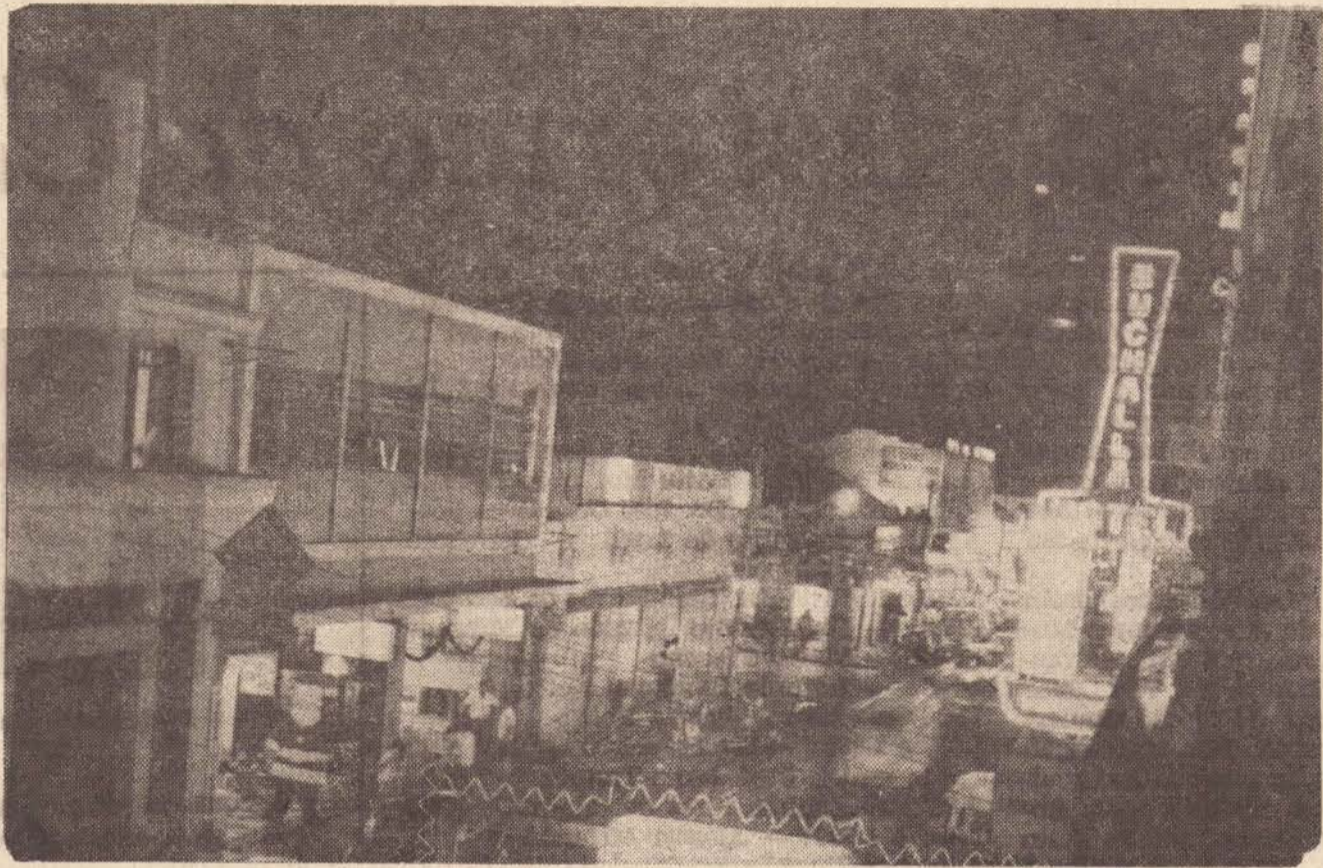
- DIRETOR — Adilson Dias Marangoni
- DIRETOR ADMINISTRATIVO — Jurandir Paccini
- SECRETARIA EXECUTIVA — Elita Aparecida Sandoval

**CORPO DOCENTE**

- |  |   |                       |
|--|---|-----------------------|
| Professor José Roberto Cunha Marcondes | — | cad. de Bola ao Cesto |
| ” Mario Artoni                         | — | ” ” Atletismo         |
| ” Osmar Ferreira Martins               | — | ” ” Voleibol          |
| ” Fortunato D'Antonio Ronchi           | — | ” ” Ginastica         |
| ” José Maia Souto                      | — | ” ” Esgrima           |
| Washington Gomes de Oliveira           | — | ” ” Natação           |
| ” Carlos Marson                        | — | ” ” Est. Prob. Bras.  |
| ” Dr. Isidoro Rosas Barrios            | — | ” ” Anatomia          |
| ” Dr. Dalto Almeida Campos             | — | ” ” Biologia          |
| Professora Marlene D. Marangoni        | — | ” ” Pedagogia         |
| ” Ilce P. Dellazzari                   | — | ” ” Ginástica         |
| ” Vitória S. Moherdaui                 | — | ” ” Ritmica           |

E nesta oportunidade, queremos ainda agradecer ao Secretário do Interior que foi a mola mestre, para que se fizesse aprovada o mais rápido possível. Obrigado de todos os componentes da escola ao Dr. Hugo Lacorte Vitale — Secretário do Interior

# TARABAY - PRESIDENTE PRUDENTE



A população de TARABAY, representada pelo seu prefeito, sr. João Batista de Souza, cumprimenta o povo de PRES. PRUDENTE e suas ilustres autoridades pelo transcurso, hoje, do 54.º aniversário de fundação do município.



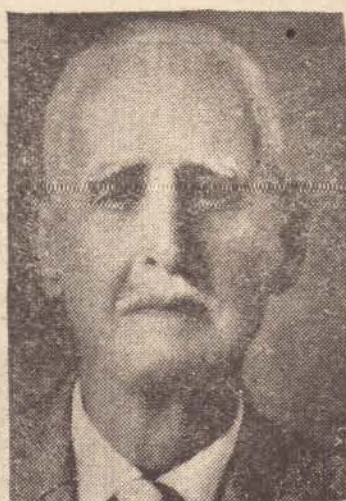
TARABAY, 14-9-71

**JOÃO BATISTA DE SOUZA**

Prefeito Municipal



Francisco de P. Goulart - 1923



Joaquim Vieira E. Silva — 1.924



Antonio Queiroz Sobrinho — 1.925



Dr. Felix Ribeiro da Silva Junior — 1.926



Max de Barros Veigl — 1927  
José Dias Cintra — 1.928

# Resumo Histórico da Câmara

A Câmara Municipal de Presidente Prudente ao oferecer por ocasião do aniversário de Presidente Prudente, um resumo histórico de sua atividade, o faz certa de que é uma forma de homenagear o povo prudentino. Isto porque entende que divulgar a história ainda que em dados apressados, faz publico um relato quase sempre guardado para os pesquisadores e historiadores e dá ao munícipe ciência de seu passado administrativo.

Os primeiros informes históricos dizem que haviam-se instalado duas Câmaras Municipais em nossa cidade, que uma, da facção Marcondes instalara-se na Vila Marcondes, e uma segunda, da facção Goulart veio a se instalar na então Rua Mantiqueira em razão de uma decisão judicial muito comentada à época, inclusive pela imprensa da capital do Estado. Datam desta Câmara instalada em 1.923 os assuntos oficiais. Competia ao Legislativo, à época eleger o Prefeito Municipal, sempre saído dentre um dos vereadores. Eis a relação de todos os Presidentes da Câmara Municipal de Presidente Prudente e seus respectivos períodos:

Instalado definitivamente em 1.923 o Poder Legislativo manteve-se sob a influência política do Coronel Francisco de Paula Goulart até que a 15 de Janeiro de 1.926, assumia o comando a facção liderada pelo colonizador Cel. José Soares Marcondes. Nos livros de atas legislativas vamos encontrar trechos que transcrevemos a seguir. Dizem eles respeito à última sessão do domínio Goulartista e à primeira sessão do advento marcondista:

- 1.923: — Francisco de Paula Goulart
- 1.924: — Joaquim Vieira E. Silva
- 1.925: — Antônio Queiroz Sobrinho
- 1.926: — Dr. Felix R. da Silva Júnior
- 1.927: — Max de Barros Veigl
- 1.928: — José Dias Cintra
- 1.929: — José Dias Cintra
- Janeiro a Outubro de 1.930: — Antonio

Barbosa Sandoval Filho. Set. a Nov. de 1.936: Domingos L. Cerávol. De Novembro de 1.936 a Novembro de 1.937: — Dr. João Franco de Godoy. Durante este espaço de tempo até 1.948 foi época da DITADURA.

1.948: — Major Felício Tarabay — Janeiro de 48 a Março de 49; Março de 1.949 a Julho de 1.951: — Dr. José Gonçalves Fóz. Agosto a dezembro de 1.951: — Coriolano Dias de Assumpção.

- 1.952 e 1.958: — Dr. Luiz Ferraz de Sampaio
- 1.953: — Dr. Antônio Furtado de Miranda
- 1.954: — Mário Graccho
- 1.955: — Antônio Sandoval Netto
- 1.956 e 1.959: — Juarez Nobre
- 1.957 e 1.960: — Dr. Francisco Lopes
- 1.961: — Dr. José Jorge Tannus
- 1.962: — Ataliba Pires de Campos
- 1.963 e 1.965: — Moacyr Miranda
- 1.964: — Rinardo Sandoval de Lima
- 1.966 e 1.968: — Joaquim Z. Nascimento
- 1.967: — Prof. Joaquim Pio da Silva
- 1.969 a 1.970: — Dr. Plínio de Arruda Armelin

1.971: — Dr. Sebastião Martins  
...“Um trecho da última sessão do ANO DE 1.925”

Pelo vice-Prefeito em exercício foi dito que havia entrado em acordo com o proprietário do terreno a ser desapropriado de conformidade com a Lei n.º 18 de 15 de Dezembro de 1.925, Coronel Francisco de Paula Goulart e ambos haviam ajustado a desapropriação pela importância certa de 85.000\$000 que a Câmara Municipal pagaria com uma letra de câmbio ao prazo de um ano, sem juros. Pedia portanto que a Câmara se pronunciasse a respeito dando aprovação a esse seu acto. (aprovação unanime). Assim se desapropriava o terreno onde hoje se localiza a Praça 9 de Julho. (Excusou-se de votar o Cel. Francisco de Paula Goulart, segundo assento em ata).

...“Em seguida usou da palavra o Senhor Presidente e disse que era esta a última Sessão ordinária que tinha a honra de pre-



Dr. Sebastião Martins — 1971

Atualmente preside o Legislativo prudentino o jovem SEBASTIÃO MARTINS, filho de Daniel Martins e Izabel Camarero Nasceu em Presidente Prudente a 3/11/1922. É advogado e industrial, tendo sido eleito pela primeira vez para o atual mandato. Durante o biênio 1971/72 presidirá a Câmara Municipal. Um movimento currículo o credenciou para o exercício do cargo de Presidente e enalteceu sua vida particular, foi Presidente da Associação dos Contabilistas de Pres. Prudente, pertenceu como tesoureiro ao Conselho Administrativo da APEA, é membro do LIONS Club de Pres. Prudente, exerce ainda o cargo de Vice-Delegado da CIESP em Prudente, é Diretor da Associação Comercial e Industrial. Sebastião Martins, dentro de sua modestia vem acumulando funções: Membro do Conselho Fiscal do Tenis Clube, Presidente de Honra da Associação dos Barbeiros de Pres. Prudente, Membro do Conselho Diretor da Associação de Paes e Mestres do G.E. Dr. José Foz e Secretário da Diretoria do Asilo Vicentino São Rafael

Como vereador, moderação e objetividade, tem sido suas constantes.

Plínio de... pioneiro de... e de Rosa de... tres legislatur... em 1959, 1963... do na substit... Francisco Lo... se efetivamen... taque. Foi ele... nara nos pri... num dos m... dos poderes lo... da particular... pelo equilibri... número de fu... Durante 4 an... Rural de Pre... ser represent... associativa de... sua vida à pr... tina. Foi an... Aliança Fran... Loyola. É m... dos Pioneiros... projetos ocr... de Pres Prud... de Oratoria... cundários.



Dr. Antonio Furtado de Miranda — 1.953



Mário Graccho 1.954



Antonio Sandoval Netto 1.955



Juarez Nobre 1.956 e 1.959



Dr. Francisco Lopes 1.957 e 1.960



José Dias Cintra —  
1929



Antonio Barbosa Sandoval Filho — Janeiro a Outubro de 1930



Dr. Luiz Ferraz de Sampaio  
1952 a 1958



Major Felício Tarabay — Janeiro de 48 a Março de 1949



Dr. Domingos Leonardo Cerávolo — Setembro a Novembro de 1936



Dr. João Franco de Godoy  
De novembro de 1936 a Novembro de 1937

# Municipal de Prudente



Dr. A. Arr  
a 1970

Armelin, f. de antigo lade, sr. De o Armelin Armelin, é vereador por ecutivas, tendo sido eleito Já antes hou ra assumi. o vereador Ex erito Dr. dico e Pecu a, dedica gunda ativid com des. eleito Presidente da Câ. anos da atua legislatura, eiceis de l monização o e executivo. Em sua v. lica, destacou. e sempre a decisão. De o grande cargos dese penhados. Presidente da Associação ente, e foi dos primeiros a ito da FAES Na parte ada menos d 12 anos de a do Conselho la Pruden. esidente do Conselho da lo Coral Sant Ignácio d la Diretoria d Associação Prudente. Entre seus a criação d Bandeira o que instituiu o Concurso Lessa, para es udantes se-

sadir. Agradecia aos seus nobres colegas da reança a distinção que sempre lhe haviam dispensado durante o tempo que teve ocasião de presidir os trabalhos da Câmara Municipal de Presidente Prudente. Todos os seus colegas sabiam de sobejo quanto difícil havia sido este trienio legislativo e administrativo. Desde o primeiro ano grandes foram as dificuldades encontradas. A posse desta Câmara deu-se quase no segundo semestre do exercício, fim de agosto de 1923.

No segundo ano, o Movimento Revolucionário veio perturbar seriamente a vida deste Município, cuja sede ficou em poder dos revolucionários mais de 30 dias, ficando mais de 60 ocupada por forças do governo do Estado.

### 1.925 — TRECHOS —

No terceiro ano foi o governo municipal cercado das maiores dificuldades sendo-lhe movida forte campanha até pela imprensa da Capital. Assim foi impossível, não obstante os esforços empregados pelos srs. vereadores e a atividade do sr. Prefeito Municipal, Coronel Francisco de Paula Goulart, dar por concluídos certos melhoramentos que a Prefeitura havia iniciado. Pede a palavra o vereador e dirige uma saudação ao Senhor Presidente e Prefeito Municipal, em cujas pessoas haviam os Municípios de Presidente Prudente encontrado os seus melhores representantes, saudando também os seus colegas da Câmara etc... Pelo senhor Prefeito Municipal foi dito que, em virtude de haver necessidade de resgatar (3) três títulos aceitos pela Prefeitura Municipal, foram vendidos O INSTRUMENTAL DA MUSICA, UM CAMINHÃO FORD E UMA MAQUINA DE ESCREVER REMINGTON, TUDO PELA IMPORTAN- CIA DE 8:640\$000 (oito mil seiscentos e quarenta reis). Levava isso ao conhecimento da Câmara para ciência dos senhores vereadores. Lavrada em 2 de Janeiro de 1926, com as assinaturas dos vereadores ANTONIO QUEIROZ SOBRINHO, FRANCISCO DE PAULA GOULART, PE-

DRO FREIRE GOMES, JOAQUIM VIEIRA E SILVA, JOSE RAMOS TERRA e ARTUR RODRIGUES DO LAGO.

Doze dias depois, por uma Câmara composta pelos vereadores Felix Ribeiro da Silva Junior, Alexandre Fernandes, Paulo Kruger Soares Marcondes, Ulisses Ramos de Castro, Luiz Mazzali, Max Barros Veigl, Raul H. de Andrade e Miguel Brisola de Oliveira, assumia o comando do município a facção MARCONDES e, a Câmara Municipal elegia Prefeito Municipal o jovem PAULO KRUGER SOARES MARCONDES em 15 de Janeiro de 1926. Registra a ata "O Vereador Paulo Soares Marcondes foi eleito Prefeito Municipal desta cidade de Presidente Prudente. Aceitou o referido cargo e declarou em seguida que desistia dos horários que lhe coubessem em virtude do dito cargo em favor dos cofres municipais".

No período do Estado Novo, sob o comando do Presidente Getulio Vargas foram suspensas as funções legislativas e as Câmaras Municipais mantiveram-se no aguardo da redemocratização. No ano de 1948 as Câmaras Municipais voltaram à atividade. Deste período até nossos dias, ininterruptamente, mesmo no período revolucionário mais agudo, A CAMARA MUNICIPAL DE PRESIDENTE PRUDENTE esteve em pleno exercício. Contam-se seis legislaturas completas. Eis o que foi a Câmara Municipal durante as seis legislaturas:

### PRIMEIRA LEGISLATURA — PERIODO de 1948 a 1951

VEREADORES ELEITOS  
Alexandre Zamberlan  
Aurelio Coutinho  
Antonio Furtado de Miranda  
Braz Vieira de Faria  
Carlos W.F. Jacob  
Coriolano Dias de Assumpção  
Domingos Leonardo Cerávolo  
Erico Magalhães da Silveira  
(Continua na página seguinte)



Dr. José Gonçalves Fôz  
março-49 a julho de 1951



Coriolano Dias de Assumpção — agosto a dez. 1951



Prof. Joaquim Pio da Silva  
1967



Dr. José Jorge Tannus  
1961



Ataliba Pires de Campos  
1962



Moacyr Miranda  
1963 e 1965



Rinaldo Sandoval de Lima  
1964

Joaquim Z. Nascimento  
1966 e 1968

# RESUMO HISTÓRICO DA CAMARA MUNICIPAL DE PRES PRUDENTE

(continuação da página anterior)

Fausto Santana Lebrão  
 Francisco L. Gonçalves Corrêa  
 Francisco de P. Barb. Castro  
 Germiniano Mattos  
 Ignacio Seixas Guimarães  
 Isamo Oishi  
 Joaquim Divino Fantaroto  
 Jorge Busch  
 José Bocati Sobrinho  
 José Borghi  
 José Fóz  
 José Pinheiro  
 José Rotta  
 Luiz de Carvalho Gomes  
 Luiz Peretti  
 Mário Lebrão  
 Manoel da Silva Ramos  
 Nestor Seabra  
 Otávio Mazzei Guimarães  
 Paulo Remeli  
 Ulysses Castelani  
 Waldemar dos Santos

### SUPLENTE QUE FUNCIONARAM

Adalberto Goulart  
 Jacinto Ferreira da Silva  
 José Leite Carvalhaes  
 Ernesto Danna  
 Edgard Angelo Zilocchi  
 Onofre Rodrigues de Souza  
 Nicanor Moreira Só

Nota-se a existência de 31 vereadores, número este que foi sendo gradativamente reduzido em razão do desmembramento territorial e mais tarde em razão da legislação de representação proporcional ao número de eleitores. Atualmente apenas 15 vereadores com mandato de 4 anos compõem o Legislativo Municipal.

### SEGUNDA LEGISLATURA —

PERIODO de 1.952 a 1.955

#### VEREADORES ELEITOS

Adalberto Goulart  
 Alvaro Alves de Souza  
 Antonio Furtado de Miranda  
 Antonio Sandoval Netto  
 Aparecido Alexandre de Castro  
 Ataliba Pires de Campos  
 Aurelino Alves Coutinho  
 Elias Maluf  
 Francisco Lopes G. Corrêa  
 João Gianetti  
 José Gonçalves Sobrinho  
 José Rotta  
 Juarez Nobre  
 Luiz Ferraz de Sampaio  
 Macário Rodrigues Mar  
 Mario Graccho  
 Oswaldo Torelli  
 Pedro Furquim  
 Waldemir B. de Carvalho

#### SUPLENTE QUE FUNCIONARAM

Francisco Alcaide Vals  
 Vicente Paulo da Silva  
 Moacyr Miranda  
 Henrique Bolorino Junior  
 Luiz Alves dos Santos  
 Constantino Ferreira de M. Sozza  
 Dr. Hugo Lacôrte Vitale  
 Luiz de Carvalho Gomes  
 Coriolano Dias de Assumpção  
 Mario Lebrão  
 Aurélio Coutinho

### TERCEIRA LEGISLATURA —

PERIODO de 1.956 a 1.959

#### VEREADORES ELEITOS

Aurelino Alves Coutinho  
 Coriolano Dias de Assumpção  
 Major Divo Barsotti  
 Elias Maluf

Francisco Lopes C. Corrêa  
 Ignacio Seixas Guimarães  
 João Giannetti  
 José Leite  
 José Rotta  
 Juarez Nobre  
 Julio Dias Goulart  
 Luiz Ferraz de Sampaio  
 Massato Matsubara  
 Moacyr Rabello de Arruda  
 Clegario Pereira da Silva Netto  
 Pedro Tofano  
 Rinardo Sandoval de Lima  
 Rubens Pereira Leite  
 Vicente Paulo da Silva

**SUPLENTE QUE FUNCIONARAM**

Alvaro Alves de Souza  
 José Fernandes Bernar  
 Antonio Fioravante de Menezes  
 Jesus Ferreira dos Santos  
 Dr. Plínio de Arruda Armelin  
 Ivan Nogueira de Almeida  
 Silvio Domingos Roncador  
 Aurelio Coutinho  
 Walter Roseiro Coutinho  
 Adalberto Goulart  
 Joaquim Zeferino Nascimento  
 Adauto Peretti  
 Moacyr Miranda  
 Sebastião Bibiano da Silva  
 Belmiro Jesus

### QUARTA LEGISLATURA —

PERIODO DE 1.960 a 1.963

#### VEREADORES ELEITOS

Antonio Sandoval Netto  
 Ataliba Pires de Campos  
 Aurelino Alves Coutinho  
 Elisiário Ramos Filho  
 Francisco Lopes G. Corrêa — Dr.  
 Ippo Watanabe — Dr.

(conclui na página seguinte)

# O. LEANDRO VIEIRA

AGRADECE A PREFERENCIA DADA PELOS SEUS CLIENTES AOS SEUS PRODUTOS E COMUNICA QUE PARA BREVE SE DARÁ O LANÇAMENTO EM SEUS DEPOSITOS DO NOVO "SAL EMA" SAL DE MOSSORO' PRODUZIDO POR SALMAC.

- APROVEITA O ENSEJO PARA CUMPRIMENTAR SEUS —
- CLIENTES E O POVO LABORIOSO DE PRES. PRUDENTE —
- PELA PASSAGEM DO 54.º ANIVERSARIO DO MUNICIPIO —



Depósito e Escritório — Av. Brasil, 1.810 Fone: 3-4379 — PRES. PRUDENTE

# RESUMO HISTÓRICO DA CAMARA MUNICIPAL DE PRES. PRUDENTE



Altamir M. da Silva — Dr.



Joaquim Z. Nascimento



José Alves Sobrinho



Kazuo Maezano — Dr.



Nelson Porto Alegre — Dr.



Aurelino Alves Coutinho

Ivan Nogueira de Almeida  
 José Del Pozzo Peres  
 José Fernandes Bernar  
 José Jorge Tannus — Dr.  
 José Leite  
 Moacyr Miranda  
 Rinardo Sandoval de Lima  
 Sebastião Coutinho  
 Silvio Domingos Roncador — Dr.  
 Watal Ishibashi — Dr.  
 Plínio de Arruda Armelin — Dr.  
 Thomé Atalla  
 Walter Cassetari

### SUPLENTES QUE FUNCIONARAM

Julio Dias Goulart  
 Amaro Telmo de Moraes Guerra  
 Orlando Balbo  
 Paulo Moreira  
 Raul Bogiovani  
 Jesus Ferreira dos Santos  
 Antonio Kuhn  
 Prof. Luiz Gonzaga Camargo  
 Belmiro Jesus  
 Onofre Rodrigues de Souza  
 Elias Maluf  
 Adauto Peretti

### QUINTA LEGISLATURA —

PERIODO DE 1.964 a 31/1/1.969

VEREADORES ELEITOS  
 Aurelino Alves Coutinho  
 Ivan Nogueira de Almeida  
 Ippo Watanabe — Dr.  
 Ivan Nogueira de Almeida  
 Joaquim Pio da Silva — Prof.  
 Joaquim Zeferino Nascimento  
 José Alves Sobrinho  
 José Fernandes Bernar  
 José Jorge Tannus — Dr.  
 José Leite  
 Moacyr Miranda  
 Mario K. Tamaoki  
 Plínio de Arruda Armelin — Dr.  
 Rafael de Lala Sobrinho  
 Rinardo Sandoval de Lima  
 Saoko Asato  
 Thomé Atalla  
 Tokuo Goya

Ivan Nogueira de Almeida



Jerônimo Ruiz Garcia

Ubaldo Gomes Corrêa  
 Watal Ishibashi — Dr.  
**SUPLENTES QUE FUNCIONARAM**

Dr. João Gianetti  
 Vicente Paulo da Silva  
 Arnaldo Pires Ramos  
 Jeronimo Ruiz Garcia  
 Walter Cassetari  
 Lidio Daleffi — Prof.  
 Ataliba Pires de Campos  
 Alvaro Gomes de Souza  
 José Stabile Filho — Dr.  
 Demosthenes Basso  
 Dr. Labib Tuma  
 Juarez Nobre  
 Orlando Balbo  
 Giné Artero  
 Antonio José Corrêa — Dr.  
 João Pedro Gomes  
 Agenor Elias da Silva  
 Jayme Soares  
 João Giannetti — Dr.  
 Vicente Paulo da Silva  
 Rubens Bussacos — Dr.

### SEXTA LEGISLATURA —

PERIODO de 1-2-1.969 a 31/1/1.973

VEREADORES ELEITOS  
 Aurelino Alves Coutinho  
 Ivan Nogueira de Almeida  
 Jeronimo Ruiz Garcia  
 João Pedro Gomes — Dr.  
 Joaquim Zeferino Nascimento  
 José Alves Sobrinho  
 Kazuo Maezano — Dr.  
 Nelson Porto Alegre — Dr.  
 Plínio de Arruda Armelin — Dr.  
 Sebastião Martins — Dr.  
 Thomé Atalla  
 Silvio Luiz Casadei — Dr.  
 Tokuo Goya  
 Walter Barbosa  
 Yoshiyuki Funada  
**SUPLENTES QUE FUNCIONARAM**  
 Altemir Mateus da Silva — Dr.  
 Jurandir Paccini — Prof.  
 Milton Perina Santos



Sebastião Martins — Dr.



Plínio de A. Armelin — Dr.



Thomé Atalla



João Pedro Gomes — Dr.



Yoshiyuki Funada



Walter Barbosa



Tokuo Goya



Silvio Luiz Casadei — Dr.

— IRMANADOS AOS SENTIMENTOS DE ALEGRIA DA  
 — POPULAÇÃO E DAS AUTORIDADES PRUDENTINAS,  
 — CONGRATULAMO-NOS TAMBEM PELA  
 — PASSAGEM DO 54.º ANIVERSARIO DE  
 — FUNDAÇÃO DE PRESIDENTE PRUDENTE.

**ARTHUR BOIGUES FILHO**

**Prefeito Municipal**

de

**ALVARES MACHADO**

Iniciando as atividades em 31 de março de 1967, constituiu-se a sociedade entre pai, filho, genros e sobrinhos que asseguraria o nascimento da **VIAÇÃO MOTTA** Limitada. Constituída a sociedade, formou-se um grupo de trabalhadores representados por empregados, distribuiu-se os setores na qualidade e capacidade para sua função, aparelhou-se administrativamente e com trabalho dinâmico de toda equipe, a **Viação Motta Ltda.** conseguiu, dentro do seu ramo, equiparar-se com as melhores empresas que operam no transporte coletivo de passageiros em nosso país.

Empregando modernos métodos de trabalho, utilizando-se, os melhores equipamentos da indústria automobilística do País, vem procurando oferecer o melhor padrão de atendimento e conforto ao público usuário.

**VIAÇÃO MOTTA, de hoje**

Na necessidade de colocar-se à altura da época e do desenvolvimento do País, tem levado a empresa a ampliar seu programa de mobilizações, instalações, comunicações e atualização de sua frota de auto-ônibus.

Dispõe atualmente de 80 auto-ônibus, para atender as linhas de sua responsabilidade outorgadas pelos órgãos: Federal, Estadual e Municipal.

### VIAÇÃO MOTTA, O ELO DE LIGAÇÃO ENTRE SÃO PAULO E MATO GROSSO

Na esfera Federal, atende as cidades de Campo Grande, Presidente Prudente, São Paulo, Bela Vista, Ponta Porã (divisa com o Paraguai), Dourados, Bataguassu.

Em sua licença Estadual serve: Presidente Prudente, Alvares Machado, Presidente Bernardes, Santo Anastácio, Presidente Venceslau, Presidente Epitácio, Bataguassu, Nova Andradina, Ivinhema, Glória de Dourados, Deodópolis, Fátima do Sul, Dourados, Naviraí, Angélica, Anaurilândia e Bataiporã.

**COMUNICAÇÕES**

A **Viação Motta** Limitada, objetivando sempre, oferecer conforto e segurança ao público usuário, adotou seu sistema próprio de comunicações abrangendo o serviço de rádio-comunicações que vem sendo executado através de 21 estações.

E graças ao extraordinário impulso dado às telecomunicações do País pela Embratel, possui circuito exclusivo de telex, ligando Campo Grande a São Paulo.

**TURISMO**

Notadamente no campo de Turismo, a empresa tem obtido êxito em seus serviços, verificando a cada dia que passa maior número de turistas a contratar nossos serviços turísticos, destacando principalmente São Paulo e Campo Grande.

**FUNCIONARIOS — DADOS ESTATÍSTICOS**

Abril de 1967	53 funcionários
Dezembro de 1967	82 funcionários
Dezembro de 1968	116 funcionários
Dezembro de 1969	153 funcionários

Dezembro de 1970	214 funcionários
Agosto de 1971	270 funcionários

**VIATURAS**

Dispõe ainda de 7 viaturas, tipo utilitários, para serviços diversos.



\* INTEGRADA NO DESENVOLVIMENTO DE PRESIDENTE  
 \* PRUDENTE, COMO PIONEIRA NO SETOR DE ENERGIA \*  
 \* ELETRICA, CONGRATULA-SE COM A POPULAÇÃO E AUTO-  
 \* RIDADES PRUDENTINAS PELAS COMEMORAÇÕES DOS 54 \*  
 \* ANOS DE EXISTENCIA DO MUNICIPIO.

**Cia. Elétrica  
 Caiuá**

Quando se cogitou de transformar Presidente Prudente em novo centro industrial do Estado arregimentamo-nos num grupo de prudentinos para dar a primeira prova de confiança no empreendimento e implantamos a primeira industria de transformação industrial do plastico na cidade, a

**Industria de Plásticos S.A.**

# IPLASA



ELA FOI FUNDADA A 1.º DE AGOSTO DE 1970, NUMA AREA DE 3.800 m<sup>2</sup>. E PROVAMOS QUE PRESIDENTE PRUDENTE E' UM CENTRO POLARIZADOR DE NEGOCIOS, CENTRALIZANDO UMA GRANDE REGIAO DO ESTADO E DOS ESTADOS VIZINHOS. A IPLASA ABSORVE HOJE A MAO DE OBRA DE 100 OPERARIOS E TEM UMA PRODUÇÃO MENSAL DE 100 TONELADAS EM EMBALAGENS PLASTICAS, MANGUEIRAS, TUBOS DE PUC, NA TRANSFORMAÇÃO DO POLIÉTILENO.

**A NOSSA DIRETORIA:**

**OSMAR JESUS GALLIS DICOLLA**  
**DR. OSVALDIR JOSE' GALLIS DICOLLA**  
**DR. HELIO AVILLA LIMA**  
**DR. HORACIO TOLEDO CESAR JUNIOR**  
**LUIZ CARLOS CREPALDI**  
**DR. IVANIR CREPALDI**  
**DR. KAZUO MAEZANO**  
**WELLINGTON QUILLES DE OLIVEIRA**

**CONSELHO FISCAL:**

**DR. SEBASTIAO MARTINS**  
**DR. SILVIO FERNANDES PAES DE BARROS**  
**LUIZ RIBEIRO**

**SUPLENTES:**

**ANTONIO LAVAQUI**  
**DR. RUFINO DE CAMPOS**  
**MAURO LUCIANO LOPES**

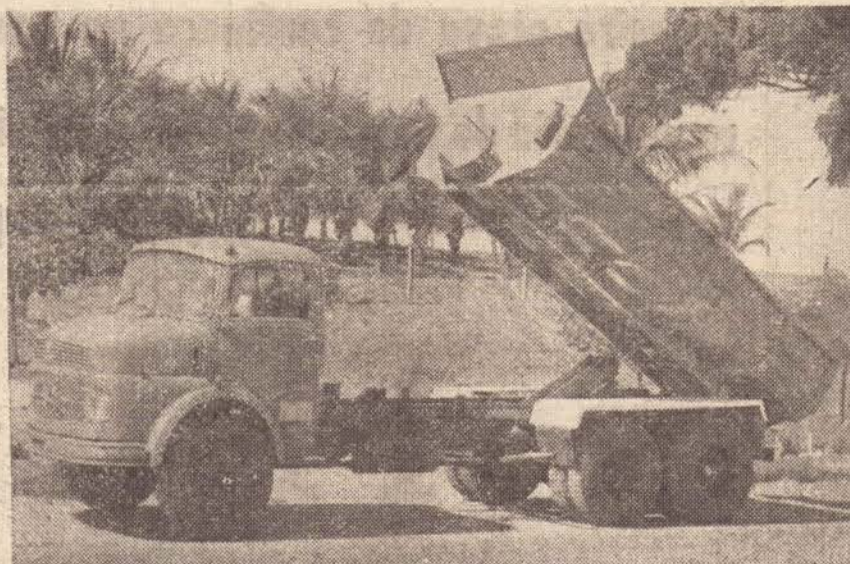
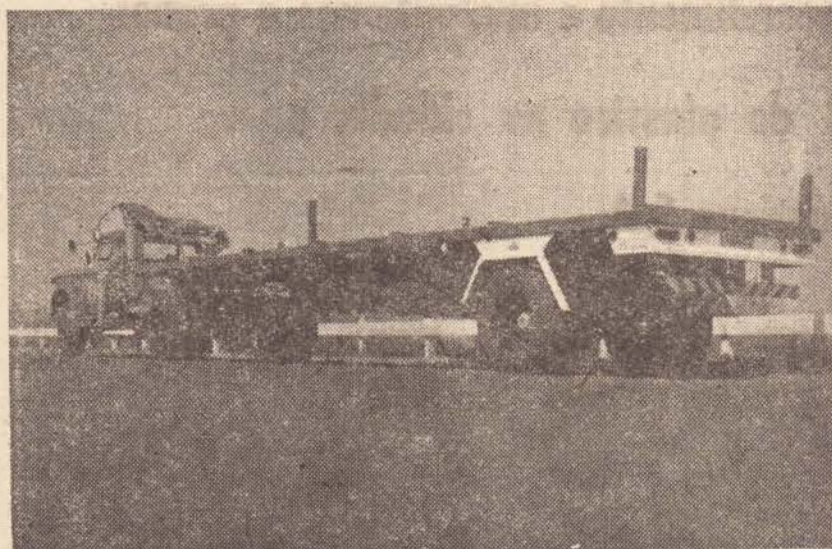
**"NÓS ACREDITAMOS EM PRES. PRUDENTE"**

**IPLASA — Rua Luiz Cunha, 36 fone 3-5248**

**INDUSTRIA DE EQUIPAMENTOS  
RODOVIÁRIOS**

**GOYDO** LTDA.

Fabricante de: carretas — trucks — reboques — tanques freios, caçambas e basculantes.



Saúda PRESIDENTE PRUDENTE pela importante efeméride de fundação — 54 ANOS DE EXISTENCIA

**Trêvo Rodoviario — fones: 3-4830 — 3-4739**

**Caixa Postal 870 — PRESIDENTE PRUDENTE**



**FRIGORÍFICO UNIÃO S.A.**  
INDÚSTRIA E COMÉRCIO

**"NOSSA META É EXPORTAR"**

O Frigorífico União S.A. nasceu da reunião de um grupo de cidadãos conceituados nos meios econômicos e financeiros do município e de larga experiência e visão do setor agro-pecuario. Suas atividades sob aquele corpo jurídico, foram iniciadas em 3 de julho de 1969.

Tendo em vista ingressar na filosofia econômica do governo federal, o Frigorífico União instalará muito brevemente a Fiscalização Sanitária Federal (SIF). Com a implantação dessa fiscalização foi possível ampliar a faixa de mercado para todo o país que tem como objetivo final o projeto de ampliação do estabelecimento para iniciar a exportação para os grandes mercados do mundo.

**SUA DIRETORIA:**

**PRESIDENTE** — Antonio Luizari  
**COMERCIAL** — João Berchmans e Silva  
**FINANCEIRO** — Nilson Vitale  
**VENDAS** — Gilberto Porcel  
**ADJ.VENDAS** — Sergio Daniel Luizari

**MATRIZ: Est. Alvares Machado, km. 3**

**fones 3-3778 — 3-3530**

**Filial - R. Schilling, 579 - Vila Hamburguesa (Lapa)**

# KAWASAKI, o Patriarca



A família Kawasaki todos os anos, nesta data, vibra com o aniversário da Pres. Prudente. E sua mensagem de saudação ao município é um hino de trabalho, de perseverança e amor à cidade.

Em 1.939 os Irmãos Kawasaki estabeleceram o primeiro Bazar de Presidente Prudente e da Alta Sorocabana, na rua Barão do Rio Branco, 153.

Em 1.945 transferiram-se para a Capital do Estado onde instalaram uma fábrica de plásticos. Os negócios não se desenvolveram e acabaram perdendo tudo o que aplicaram. Em 1.946 retornaram à profissão de origem, como trabalhadores braçais no distrito de Floresta do Sul, onde permaneceram um ano. De 1.947 à 1.950 fixaram-se na agricultura como proprietários.

A idade chegava, os filhos cresciam, a escola ficava distante e retornaram ao comércio, iniciando-se com uma modesta quitanda, pouco depois transformada em bar. Deste ao Bazar foi um pulo. Isto ocorreu em 1.954, na rua Felício Tarabay, 601. E aí prosperaram. As instalações já eram pequenas para o movimento do negócio. Em 1.962 transferiram-se para a rua Tte. Nicolau Maffei 433. Os negócios cresceram mais e era preciso devolver à cidade, em investimentos, o produto de seus negócios. Assim neste ano foi concluída a sua nova instalação (em junho último) da Loja Kawasaki, com prédio próprio, tendo a iniciativa de montar juntamente com a loja uma moderna "Lanchonete", inovando, pois, dentro do setor. Logo em seguida, no antigo endereço da Maffei, 433, foi instalada nova Loja, também especializada, a "KI-plástico".

Desde 1.957, com o afastamento do Sr. Hajime Kawasaki, que tinha conquistado o merecido direito de "aposentar-se", mas sempre ao lado dos filhos, orientando-os, assumiu a direção geral dos negócios, o seu filho mais velho, Luiz Kawasaki, que no arrojo de jovem e com o apoio dos pais e dos irmãos, ampliou o complexo comercial que havia nascido em 1939.

Hoje, o grupo familiar Kawasaki dispõe das seguintes lojas: KI-PLASTICO — LOJAS KAWASAKI — LOJAS PARIS CHIC todas na Maffei.

O projeto de novos investimentos na cidade, comprovam a confiança da família nos destinos de Presidente Prudente. A família se orgulha de estar em Presidente Prudente, pois apesar de todos os reveses que passaram — e a família sempre unida — aqui se firmaram, reapplicando tudo em novos investimentos, até mesmo no setor da agricultura.

Os dirigentes: Hajime Kawasaki e D. Tomi Kawasaki (Pais) Filhos: Luiz Jorge e Luiza.

**Nossa mensagem de saudação às autoridades prudentinas, assim como ao seu povo obreiro que é a alavanca propulsora do vertiginoso progresso de PRES. PRUDENTE.**

Salve 14 de Setembro

Mensagem do

Revendedor autorizado Volkswagen

## Anastaciana de Automóveis Ltda.

Av. José Bonifácio, 897 - fone: 216

**SANTO ANASTACIO**

# COMERCIO E INDUSTRIA DE CARNES

de

**Pedro Luizari & Irmãos Ltda.**



— Orgulhamo-nos em constituir uma celula do progresso de Pres. —  
— Prudente. Iniciamos nossas atividades em 1960, abastecendo o —  
— mercado interno, enviando para a capital os sub-produtos indus- —  
— trializados (sêbo, farinha de carne, couros e uma refinada seção —  
— de salsicharia em geral. —

**DIRETORIA:**

DIRETOR-PRESIDENTE — Pedro Luizari  
DIRETOR-COMERCIAL — José Luizari  
DIRETOR-INDUSTRIAL — Antonio Luizari

MATRIZ — AV. MEL. GOULART, 1885 — FONES: 3-2770 e 3-5012  
CX. POSTAL, 740 — PRES. PRUDENTE

FILIAIS — RUA CURUÇÁ — VILA GUILHERME — (CAPITAL)  
RUA PAULO AFONSO, 85 — BRAZ — (CAPITAL)

## FARMACIA BRASILEIRA

de F. Araujo & Cia. Ltda.

COMPLETO SORTIMENTO DE PRODUTOS FARMACEUTICOS —  
PERFUMARIA E ARTIGOS PARA PRESENTES, A TRADICIONAL  
FARMACIA DE SANTO ANASTACIO, QUE POR SEU PROPRIETARIO  
FRANCISCO R. DE ARAUJO SAUDA PRES. PRUDENTE  
PELO SEU ANIVERSARIO.

**FARMACIA BRASILEIRA**

Av. D. Pedro II, 81, fone 192 — Cx. 119 — STO. ANASTACIO

## GRÁFICA SANTO ANTONIO LTDA.

Fundada em 1.946, encontra-se há 4 anos sob a gerência geral do sr. José Zamae, o parque gráfico da organização MARUBAYASHI, com gráficas em Paraguaçu Paulista, Assis e PRES. PRUDENTE e brevemente em Pinheiros, na Capital do Estado. — Seu atual diretor geral é o Dr. Mitsuo Marubayashi, que atualmente encontra-se afastado das atividades por estar ocupando o cargo de Prefeito Municipal de Paraguaçu Paulista, superintendendo a organização, o sr. José Zamae.

“Saudamos Pres. Prudente pelo seu aniversário”

**GRAFICA STO. ANTONIO LTDA.**

R. Sarg. Firmino Leão, 123 - fone: 3-2402

## PARABENS

### P. PRUDENTE

parabéns prudentinos  
Pela passagem do 14 de Setembro



O CASAL MARTINHO KRASSUSKI,  
PIONEIROS NO COMERCIO  
PRUDENTINO

“KASA”

**BICICLETAS LTDA.**

Rua Rui Barbosa, 135 — fone 3-2107

Voltado sempre para os interesses da comunidade e dela sendo porta-voz dos seus legítimos anseios na Câmara Municipal, congratulo-me com os prudentinos e com suas autoridades pelas comemorações do 54.º aniversário de fundação do município.

MENSAGEM DO  
VEREADOR



**WALTER BARBOSA**

(Borracha)

# O IMPARCIAL

SUPLEMENTO

SUPLEMENTO ESPECIAL — (2.º CADERNO)

PRES. PRUDENTE, 14-9-1971

1917



1971



EDIÇÃO COMEMORATIVA DO  
54.º ANIVERSÁRIO DE P. PRUDENTE

# Bebidas Wilson - 26 anos de existencia

Fundada a 1.º de julho de 1945 a BEBIDAS WILSON S.A. — Industria e Comércio é a mais antiga empresa do ramo em Pres. Prudente.

Foram seus fundadores os srs. Si-guetosi Gobara e Motoichi Oki e alguns anos depois passaram a integrar o grupo de acionistas, os senhores Shozo Oki e Sebastião Martins.

Ela representa um investimento industrial de mais de um milhão de cruzeiros na iniciativa exclusiva de prudentinos.

Sua produção inclui uma diversificação no setor de bebidas em geral desde xaropes, aguardente compostas, vinhos compostos a licores finos. Recentemente à industria lançou um produto de grande aceitação no mercado que é o molho tipo japonês "MITSUWA".

Todos esses produtos têm larga aceitação nos mercados de São Paulo, Mato Grosso, Paraná, Santa Catarina e Rio Grande do Sul. Destaca-se, pois, a presença dos produtos Wilson no sul do País, região que é considerada a maior produtora de bebidas finas do Brasil. Isso comprova a excelencia e porque não dizer o refinamento de seus vinhos, xaropes, licores e aguardentes, competindo com vantagem numa área de grande concorrência.

## MÃO DE OBRA

O funcionamento de todos os setores industriais garante à Bebidas Wilson S.A. a absorção de mão de obra considerável, criando assim 100 empregos entre pessoal qualificado (químicos, técnicos, contadores, auxiliares de escritório, viajantes, cobradores, operários, etc).

Em poucos anos de existencia ela se transformou numa das maiores empresas do ramo no Interior do país em arrecadação de tributos que são recolhidos, na sua totalidade, em Presidente Prudente.

Outro aspecto que se destaca no desenvolvimento dessa empresa é que ela absorve de nossa região 90 por cento da matéria prima empregada na fabricação de seus produtos. E o resultado de suas atividades bem como do trabalho de seus acionistas e diretores tem sido reaplicado na integra em Presidente Prudente.

A área de que dispõe atualmente está totalmente ocupada pelos sucessivos projetos de ampliação, mas seus diretores aguardam com interesse a implantação da área industrial para por em execução os seus planos de ampliação das suas atividades que incluem a exploração de novos ramos industriais.

Os diretores e funcionários de BEBIDAS WILSON S.A. — Industria e Comercio, confiam no progresso de Presidente Prudente, regosijam-se com a passagem de mais um aniversário — 54 anos de sua fundação!

Fabrica: Rua Floriano Peixoto, 420 a 478.

Escritorio: Rua Paraná, 59 — Cxa. Postal, 416

Telefones: Expediente — 3-3488

Contabilidade — 3 4033

Depto. Jurídico — 3-4034

## É O NOSSO ANIVERSÁRIO PRESIDENTE PRUDENTE



Há exatamente três anos, na data de hoje, nos instalamos em PRES. PRUDENTE e a partir de então criamos um novo e salutar hábito: o de presentear flôres e ornamentar os lares, os templos religiosos e os grandes ambientes

FLORES NATURAIS E ARTIFICIAIS  
— DECORAÇÕES —  
ARTIGOS PARA PRESENTES —  
VASOS COM PLANTAS NATURAIS, ETC.

Com as nossas flôres saudamos PRES. PRUDENTE pelo seu 54.º aniversário.

## FLORICULTURA VITÓRIA REGIA

Rua Siqueira Campos, 488 — Fone: 3-4997

## CARISSIMOS

## PRUDENTINOS



Não poderia deixar de no 54.º aniversário da Capital da Alta Sorocabana, enviar o meu abraço a minha saudação, os meus cumprimentos ao simpático e laborioso povo prudentino, que com pujança, com afinco, com luta, com aquela vontade e trabalho, luta para que sua cidade, sua terra natal, continue crescendo, continue aquela "URBE" que todos desejamos.

Há alguns anos atrás, os pioneiros, "plantaram" uma cidade, com o objetivo de que crescesse, e se impusesse dentro do Estado de São Paulo, e os seus sucessores, embora os anteparos, os problemas, e todas as dificuldades que surgiam, conseguiram continuar aquela luta inicial de 1.917 e hoje se orgulham de sua pujante cidade.

Presidente Prudente, a terra do algo-

dão. a terra do amendoim, da pecuária, está se preparando para em breve ser também uma cidade industrial, e o mais importante, para ser uma Capital da Cultura, pois esperam os prudentinos que logo outros estabelecimentos de ensino superior, sejam aqui fundados, quer oficiais, quer de iniciativa privada, para ser a Universidade d'Oeste Paulista.

Os nossos votos são para que os homens públicos de Presidente Prudente, em que pesam a responsabilidade de dirigir os destinos dessa terra fértil e altaneira, estejam firmes procurando tudo fazer para, o seu dinamismo, o seu progresso, conseguindo o que necessitam e fazendo tudo pela grandeza dessa terra bendita.

JORGE MALULY NETO

# PROTERRA

Solicitando usucapião a titulares agricultores na ALTA SOROCABANA há mais de 50 anos pagando impostos. A CAIC ora oficializada, atenderia a desejados retalhamentos.

## SUMARIO

NASCIMENTO, ASCENÇÃO e DECLINIO do RURICOLA DE S. PAULO

I.o) REGIME MONARQUICO: Escravidão sem salario de poupanças.

II.o) REGIME CONSTITUCIONAL REPUBLICANO, 1889-1930.

Surge o colono, de cujo tipo nasceu o REI DO CAFE' e segundo ENRICO FERRI (Conferencia em Ribeirão Preto em 1908), "a ascensão do COLONO foi um fenomeno social universal do seculo XX, excedendo a dos altos fornos de Pittsburgh (textual da Conferencia de Ferri).

III.o) REGIME DITATORIAL PRE-COMUNISTA, 1930-1964.

Ia. fase

Desaparece o colono, surge o SAFREIRO.

O SAFREIRO, não residindo na fazenda mas nas cidades-nhas, sucumbe ao peso da vida urbana: alugueis, botecos, pinga, etc., sobretudo a falta de salarios nas entre-safras.

2.a fase

Declina o SAFREIRO, surgindo o MENDIGO a esmolar na Capital.

Portanto, um colono a menos, vencido no ideal proclamado por Ferri, tenderá a ser UM MENDIGO A MAIS, assim sucumbindo o ideal de desproletarização.

Colaboração do Dr. João Carlos Fairbanks

## PREAMBULO

Não constituísse excessiva audacia, suplicariamos a leitura destas linhas à Exma. Sra. D. Zilda Natel, digníssima esposa do Exmo. Snr. Governador, para S. Excia. ver que o negro programa delineado obedece a uma oposta diretriz à pré-gada pela nobre dama, que se sintetisa na expressão: "UM MENDIGO A MENOS, UM TRABALHADOR A MAIS". Aqui acontece o contrario — continuando o ex-colono ora safreiro a final será UM MENDIGO A MAIS

Entretanto, para os pregoeiros da dissolução social, daqueles que proclamam ser a propriedade um furto; os adeptos da trilha "quanto pior, melhor", a multidão de mendigos e o melhor estopim para a revolução vermelha de amanhã. Urge, portanto, reprimir a causa para obviar-se-lhe o efeito e nisso consiste o basico do programa PROTERRA do Exmo. Snr. Presidente da Republica, que desde 1.931 vem sendo desobedecido pela Procuradoria de Terras de São Paulo, pois ha 40 anos a referida Procuradoria vem obstando o prosseguimento da Divisa Judicial do imóvel PIRAPÓ-S. ANASTACIO, volumoso processo que, então, já abriga 90 volumes de autos, decorrido, pois, periodo mais do suficiente para prescrição pelos martirisaos.

II) Ha quarenta anos, de 1931 a 1971 perdura o martiriologio imposto aos Condominos, todos por si, ou seus antecessores que vem pagando impostos de SISA e até certa epoca os TERRITORIAIS ambos fatos geradores de PROPRIEDADE e essa propriedade foi-lhes negada por imposição da Ditadura então reinante em 1931 e apesar do aspécto juridico privatistico do imovel haver sido reconhecido por ato de 12 de Fevereiro de 1891 emitido pelo Ministro da

Agricultura Francisco Glicério, re conhecendo como de Manoel Pereira Goulart as terras do imovel PIRAPÓ-S. ANASTACIO no Estado de São Paulo.

Quem escreve estas linhas, quando deputado exhibiu à Assembléia Constituinte Paulista de 1935, esse documento de Glycerio, aplaudido até por seus respeitaveis adversários politicos de então, como o jurisconsulto monarquista João Mendes de Almeida Junior, futuro e integro ministro do Supremo Tribunal.

Ainda esse ato de Glycerio, de 12/2/91 levou o ilustre então Governador de S. Paulo, Dr. Prudente de Moraes, cujo nome honra nossa cidade, a dar, então, baixa no processo crime que havia mandado iniciar contra dito Manoel Pereira Goulart, assim reconhecido como verdadeiro DONO do imovel e não simples intruso e falsario de títulos.

O vulto progressista e honrado de Washington Luiz, então Presidente do Estado de São Paulo, visitando a região ALTA SOROCABANA em 1921, vindo S. Excia. pela E.F. Noroeste com o sr. ministro Pires do Rio descendo o rio Paraná. tão bem impressionado ficou com a obra colonisadora de Goulart e Marcondes que, dum só jato, criou o Distrito de Paz, e simultaneamente o Municipio de Presidente Prudente. E não parou aí: enviou S. Excia, ao Poder Legislativo (então Camara e Senado Estaduais) PROJETO DE LEI referendado no mesmo ano pelo qual o Estado DE-SISTIA, de quaisquer direitos sobre terras publicas, desde que legalizadas por qualquer ato publico, como inventariar e que houvessem sido objeto de tributação pela Fazenda Estadual. Esse ATO de Washington Luiz foi unanimemente aplaudido, inclusive pela pena do ardoroso publicista, o velho e res-

(Continua na página seguinte)



## Banco Real S/A

## e o Grupo

## Financeiro Real

saudam PRES. PRUDENTE pela passagem de seu aniversário.

Rua Barão do Rio Branco, 335 — Telefone: 3-2709

# CASA DOS VIDROS

PRESENTES FINOS EM SUA MATRIZ A RUA

FELICIO TARABAY, 590

VIDROS — CRISTAIS — ESPÊLHOS E COLOCAÇÃO DE

VIDROS EM GERAL, EM SUA FILIAL A

AV. WASHINGTON LUIZ, 249

SOB A DIREÇÃO DE

**JOSE' MOREIRA & FILHOS**

Saudam PRESIDENTE PRUDENTE pela passagem de seu aniversário

# PROTERRA

(Continuação da página anterior)  
peitado Julio de Mesquita o qual, em Outubro de 1921, pela coluna "NOTAS e INFORMAÇÕES do "Estado de São Paulo", elogiou abertamente a lei daquele ano, verdadeiro PROTERRA, para a ALTA SOROCABANA.

II — 4) — O titulo de PROPRIEDADE PRIVADA sobre as terras do imóvel Pirapó-Santo Anastacio, portado por Manoel Pereira Goulart, ficou assim juridicamente reconhecido como habil e não discutível pelo Poder Publico e por isso que:

a) — pela Constituição do Imperio, vigente até 24 de Fevereiro de 1.891, quando surgiu a Republica, a União era a proprietaria das terras publicas, que passaram a pertencer aos Estados pela letra da Constituição de 1.891. Ora, foi o Ministro paulista, Glicerio, do Governo Provisorio, na pasta da Agricultura, substituindo Demetrio Ribeiro quem, por ato de 12 de Fevereiro de 1.891 (DOZE dias ANTES da Constituição Republicana) declarou pertencerem a Manoel Pereira Goulart as terras do imóvel Pirapó-Santo Anastacio no Estado de São Paulo.

b) — Convencido dessa circunstancia, o Governador Prudente de Moraes mandou trancar o processo aberto contra Manuel Pereira Goulart, acusado de estar vendendo terras do Estado como proprias.

c) — redundantemente consolidando tudo isso, a Lei Washington Luiz de 1.921, declarou abrir o Estado mão de quaisquer direitos sobre terras nas condições das de Manoel Pereira Goulart, já inventariadas por occasiao de sua morte, todos os seus sucessores tendo pago os impostos estaduais então, de SIZAS e TERRITORIAL.

## O CASO PARTICULAR DO IMÓVEL PIRAPO' — SANTO ANASTACIO

III — 1) — Hábito foi usado, desde os reis de Portugal e já no Brasil Independente, pelo nosso Imperador, galardoarem-se os desbravadores do sertão com prestigiosos titulos e assim galardoados foram desde o Anhangüera até Francisco de Paula Moraes, a quem o Sr. D. Pedro II doou, mediante CARTA-REGIA a bacia do Rio do Peixe pelas notáveis descobertas territoriais pela sua intrepidez realizadas.

III — 2) — Periodos excepcionais do regime republicano agiram de forma oposta, mal sinando as respectivas ditaduras, os grandes exploradores verdadeiros Colombos e Vespuccios, senão por mares nunca dantes navegados, como escreveu Camões, ao menos por ingratas terras sertanejas, palmilhadas o primeiro a sofrer do insolito castigo foi Manoel Pereira Goulart, que chegou a ser processado por haver descortinado as contravertentes finais, pelo descortino das quais Paula Moraes fôra regiamente premiado.

O processo crime foi anulado, como já frisamos.

III — 2) — Os atos, portanto, de Glicerio, e Prudente de Moraes, libertando Manoel Pereira Goulart, e reconhecendo-lhe os direitos ao imóvel, adquiridos pela sua ação de Bandeirante desbravador, ao tempo da Constituição Monarquica e o de Washington Luiz consagra a tradição de honrar o mérito dos pioneiros, sejam eles, Colombo, Vespuccio, Cabral, no inicio da era moderna; seja ela de Francisco de Paula Moraes, premiado pelo Imperador com CARTA REGIA; seja de Manoel Pereira Goulart, no reconhecimento dos então invios sertões da moderna região ALTA SOROCABANA.

III — 3) — Reconhecendo assim a lisura do precitado domínio privado de Goulart, jamais suporiam os primitivos compradores deste, tais como o inglês Ralston, no Paranapanema, o italiano Alexandre Dellala "na Agua do Feliteiro", afluente a margem esquerda do Santo Anastácio, a Companhia dos Fazendeiros, a firma Ramos, Pires e Cia. no "Vai-Vem" (hoje Santo Anastacio), a firma japoneza, Hoshina e Ogassawara, em Alvares Machado, a firma João Gomes Marcondes, na Agua do Serrado, em Presidente Venceslau, não suporiam que, em longinquo dia, quando uma Ditadura viesse a expulsar, do Governo, os administradores paulistas que se empobreceram administrando São Paulo, como foram Washington Luiz e Julio Prestes, para substituiu-lo pelo grupo estouvado e alegre que dominou o Brasil até 1.964.

III — 4) — Nessa linha de coerencia no reconhecimento ao privatismo do incontestado dominio de Goulart, seu pré citado sucessor Alexandre Dellala, em Fevereiro de 1.908 na comarca então re-sitae de Campos Novos do Paranapanema, REQUEREU a DIVISÃO do grande imóvel, pela pena do saudoso advogado, Dr. Alexandre Xandó, sendo então louvado, pelo M.M. Juiz, para agrimensor, o competente Engenheiro Dr. Luiz Pereira Barreto Filho, então Chefe de Seção dos Prolongamentos da Estrada de Ferro Sorocabana, cuja ponta de trilhos mal havia atingido a Estação de Salto Grande. Mal iniciados, que foram, os serviços topográficos, veio a falecer aquele ilustre Engenheiro, sendo ele substituido no honroso encargo, por colega altamente capacitado para a tarefa, qual fôsse o engenheiro Dr. Bruno Giovanetti, tambem escritor emérito, e historiador consagrado.

## O PRIMEIRO ATO HOSTIL DOS DITADORIAIS A DIVISÃO PIRAPO' SANTO ANASTACIO

IV — 5) — O Engenheiro Giovanetti, á medida que ia fazendo os levantamentos, costumava guardar as cadernetas e plantas em local, que reputava segurissimo, no palacete, que servia de escritorio, em Cardozo de Almeida, á "Empresa José Giorgi" construtora de vias  
(Continua na página seguinte)

# J. Alves

# Veríssimo S/A

Comércio e Importação

ALIADA AS DEMAIS FILIAIS E EXPRESSANDO OS SENTIMENTOS DE SEUS DIRETORES E FUNCIONARIOS, SAUDAM PRESIDENTE PRUDENTE PELA PASSAGEM DO SEU 54.º ANIVERSARIO

## J. ALVES VERÍSSIMO S/A

Comércio e Importação

MATRIZ — Rua Plínio Ramos, 173 — S. PAULO  
FILIAL — Rua Barão do Rio Branco, 28

FONES — 3-3291 e 3-3292 — CX. 37

MANTENDO MAIS 12 FILIAIS NO ESTADO DE S. PAULO E NO ESTADO DO PARANA'

# ZAINA & CIA.



CRISTAIS — PORCELANAS — INOX — TUDO PARA PRESENTES, COM OS MELHORES

PREÇOS DA PRAÇA

— associa-se ás manifestações de

— alegria da população pelo 54.º

— aniversário de Pres. Prudente.

AV. BRASIL, 428 — PRESIDENTE PRUDENTE

# BEBIDAS ASTECA

DE

**FUKUHARA, HONDA & CIA. LTDA.**

FABRICANTES DAS BEBIDAS ASTECA E DO MOLHO  
HINOMOTO CUMPRIMENTAM A POPULAÇÃO EM  
GERAL E SUAS AUTORIDADES PELO ANIVERSARIO DE  
FUNDAÇÃO DE PRESIDENTE PRUDENTE.

**1917 — PRESIDENTE PRUDENTE — 1971**

RUA JOSE' CLARO, 139 — (VILA JESUS) — TEL. 3-2298



## Banco de Minas Gerais S/A

Todo esse complexo econômico em favor do  
desenvolvimento de Pres. Prudente

**BANCO DE MINAS GERAIS S.A.**

Fundo BMG de Investimentos

BMG — Banco de Investimento S.A.

BMG — Corretora S.A.

BMG — Crédito Financ. e Investimento S.A.

BMG — Turismo e Cartão de Crédito S.A.

BMG — Crédito Imobiliário S.A.

BMG — Processamento de Dados S.A.

BMG — Seguros S.A.

O BANCO DE MINAS GERAIS S.A. pelos seus gerente e sub-gerente, srs. Milton José Bissoli e Roberto Santos França, congratulam-se com seus clientes, o povo em geral e as autoridades prudentinas pela aniversário da cidade.

# PROTERRA

(Continuação da página anterior)

ferreas e empreiteira do leito da Estrada de Ferro Sorocabana.

IV — 6) — Em 1.924, porém, os "Ditadoriais" resolveram oferecer, em São Paulo, sinais de seu endruxulo amor ao progresso, e então sob o comando do General Izidoro Dias Lopes, irromperam com a revolução do "segundo cinco de julho". Expulsos eles da Capital, rumaram para o interior, e aí, entre outras depredações, vieram a incendiar, os escritórios da citada Empresa "José Giorgi", ficando reduzidos a cinzas os trabalhos de levantamento topográfico por varios anos realizados pelo Engenheiro Giovanetti. Este, porém, como José Giorgi, eram apontados como PECADORES PUBLICOS, simplesmente por serem italianos e estarem a mourejar pelo progresso do Brasil. A estupidez humana é realmente infinita e ilimitada...

IV — 7) — Reanimados os animos, em 1.929, recommecaram os MILHARES de Condominos a pugnar pelo prosseguimento de Divisão, sendo para tanto louvado o Engenheiro Dr. Afonso Poyart que prosseguindo nos trabalhos do falecido Dr. Giovanetti em 1.931, pode apresentar o Plano de Partilha, afinal aceito sem modificações por todos os Advogados, representando todos os condominos.

IV — 8) — Na comarca de Presidente Prudente vinha jurisdizendo, em 1.930, o digno juiz Dr. Agricola de Campos Salles, sucedido em 1.931 pelo Dr. Pedro Penteado de Castro, então movimentaram-se dezenas de Advogados, e milhares de proprietarios para o prosseguimento do processo divisório. Após amplas e calorosas discussões, nos AUTOS (não houve lutas corporais, nem opressões) o illustre, saudoso e já mencionado Juiz Dr. Pedro Penteado de Castro deferiu, passando assim a constituir coisa julgada, a petição de todos os advogados, funcionando no processo pela qual ficou assentado acordo, transitado como "res-judicata" segundo o qual todos convencionaram: I) — que somente haveria UMA UNICA classe de terras, já que todos estavam satisfeitos em suas respectivas localizações; II — que ninguém seria desalojado da posse da área que lhe viesse a ser adjudicada. O resp. Despacho do M.M. Juiz, homologando esse Acordo, foi recebido com enorme jubilo por toda a população da Alta Sorocabana, jubilo acrecido quando pondo fim á FASE CONTESTATORIA o egregio juizo inaugurou a fase EXECUTORIA dos serviços divisórios, tudo já então ocupando noventa volumes de autos, preenchendo várias estantes que agora, decorridos quarenta e um anos, continuam a entulhar, empoeirados, as salas do Cartorio do Primeiro Ofício da predita comarca de PRESIDENTE PRUDENTE.

### O FENOMENO PIRAPO-SANTO ANASTACIO INSERE-SE NO FENOMENO GERAL DO POVOAMENTO DE SÃO PAULO

V — I) — Terminada, em 1.870 a guerra contra o Paraguai, já em 1.871 rumavam os trilhos da Com-

panhia Paulista de Estradas de Ferro, sob a direção do notavel estadista Conselheiro Antonio Prado, no sentido de Rio Claro. A Companhia Mogiana de Estradas de Ferro, partindo de Campinas em 1872, da ponta de trilhos da Estrada de Ferro Paulista, sob a direção de outro estadista, Conde de Parnahiba, seguiu á procura de Ribeirão Preto e Uberaba, que conseguiu atingir em 1890; a Estrada de Ferro Sorocabana, cujo capital se iniciou com a assinatura de UM VINTEM pelo Engenheiro hungaro Maylaski, logo agraciado por D. Pedro II com o titulo de Visconde, em 1.875 concluiu o trecho SOROCABA — SAO PAULO e depois SOROCABA-BOTUCATU, onde chegou às vesperras da Abolição dos Escravos, e da proclamação da Republica. Isso para falar nas maiores ferrovias, pois quanto as menores como a Ituana, a hoje São Paulo e Minas primitivamente "The S. Paulo and Minas Railway", propriedade de meu tio, o Dr. Jorge Fairbanks, medico em São Simão, é ahi Vereador do Partido Conservador, e orador propagandista da Abolição dos Escravos, que naquele seu ideal ferroviario depositará as poupanças de sua vasta clinica.

I — 2) — Todos esses homens da Monarquia compreendiam ser impossivel construir a economia dum Paiz em regime escravocrata onde seria impossivel ao trabalhador fazer poupanças já que o escravo não recebia salarios, e portanto, sem salario não haveria meios para o investimento na compra de lotes em virtude da qual o homem da enxada — o colono — se promoveria a SITIANTE ou a FAZENDEIRO.

II — 3) — Dois nomes, entre todos illustres, o do Conselheiro Antonio Prado e do Senador Vergueiro, fizeram varias viagens á Europa para de lá trazerem os elementos, no começo apenas italianos, seguidos por hespanhóis e portuguezes.

II — 4) — Imagine-se o trabalho de acomodar familias europeas nas casas que haviam servido de imundas senzalas de escravos, a dificuldade de adaptação com o clima e molestias locais, a dor d'olhos, a variola, e em certos Municipios, como o São Simão de nosso berço, a febre-amarela!

V — 5) — Os benemeritos primeiros advindos, chamados COLONOS, a tudo se adaptaram; todos sofreram com paciência atraídos pela luz dum ideal de virem um dia a ser FAZENDEIROS. Ora, dois fatores muito concorreram para tanto: a) — o contrato de trabalho dos colonos os considerava: I) — locadores de serviço braçal, recebendo em moeda "x" mil reis por saca de café colhido no cafezal objeto do contrato; e "y" como "empreiteiro" pelo zelo dos arbustos cafeeiros, limpeza do chão e das côvas, podagem, etc. em geral, esse "y" era recebido em espécie de feijão ou milho, as vezes batatinha plantados nas ruas intercovais. O Código Civil surgido em 1916 não deu titulo especial a COLONATO, (Continua na página seguinte)

(Continuação da página anterior)

mas no artigo 1240 reconheceu-lhe a função de empreiteiro de obra de lavoura e pelo artigo 1222 cabendo-lhe a função de locador de serviço. Bem enquadrada ficaria a espécie COLONO, firmada no nosso direito positivo, direito até então consensual nos seus dizeres gerais; b) — o COLONO com sua família deveria residir na fazenda, onde tinha direito a uma área para suas quitandas (hortaliças), pequeno pasto para animal de sela e vaquinha para o leite das crianças. Toda a sociologia moderna e a Economia Política como ciência social fundamenta-se no SOLIDARISMO CRISTÃO e no caso procedente da COMUNICAÇÃO: a moradia do operário colono nas fazendas foi o primeiro passo para a ACULTURAÇÃO do COLONO ao meio e a nacionalidade. Dessa convivência, na fazenda, nascia a interligação de classes: ao fim de certo tempo, a Concetta italiana e a Dolores espanhola, eram comadres da fazendeira, de Dna. Nicota, e quando se despediam tais senhoras reciprocamente se beijavam e esse excesso de carinho não poderia deixar de incomodar os comunistas, adeptos da "luta", não da conciliação de classes. Daí a urgência da criação do SAFREIRO residente na cidadezinha, ignorado, como seus familiares, do ambiente patronal, impossibilitando a comunicação apaziguadora.

O SAFREIRO

A novidade agora inventada pelos patrios comunistas é a do Safreiro em substituição do colono-fixo, como estamos vendo:

- a) Safreiro não deveria viver na fazenda, para evitar ser acolhido pelo solidarismo Cristão do meio; b) como base do contrato do trabalho do "safreiro".

Safreiro exigir-se-iam com condições possíveis para o trabalhador urbano, impossíveis para o rural, tais como: a) férias remuneradas; b) possibilidade dele safreiro residir na cidade, eliminando-se a possível camaradagem com a família patronal, a vida da cidade, tão melhor que a da roça, com seu cinema, o "boteco" da pinga, o prostíbulo barato onde o salário ficaria quase todo como ADFUS à POUPANÇA.

VI — A primeira cláusula proposta, férias remuneradas, era absurda. No Estado de São Paulo, anos há em que os dias chuvosos ascendem a mais de oitenta. O colono, residente na fazenda, convivendo em harmonia com os patrões se dedicaria a pequenos cuidados: concerto de chiqueirão, ou do galinheiro, arranjo na horta e no pomar, tudo ajudando a construir o pequeno e almejado "pé de meia". Por outro lado, como o alertado comunista era precipuamente urbano, "as férias remuneradas" gozadas (ou sofridas) em Guarujá, com certeza, si por um lado empobreciam o pobre homem rural, por outro lado enriquecia o da cidade, o das "boites" "cabarets" etc. Tudo isso ótimo para eles comunistas,

mas, pessimo para o futuro SAFREIRO.

VI — Se a escalada ascensional do COLONO a FAZENDEIRO assim ficaria fechada, a descensional, da classe do Colono à de Safreiro e a de Safreiro à Mendigo vai começar, e mais um erro vinha cometer o Povoamento do Interior do Brasil.

OS ILETRADOS DA DITADURA COFUNDIAM TERRAS ALODIAIS COM TERRAS DEVOLUTAS

VI — 1) — Qualquer livro de Historia mostraria aos homens da Ditadura que ALODIA, é aquela porção de terras isenta de toda a imposição ou direito senhorial. São assim alodiais aquelas terras na longinqua bacia amazonica, somente agora em descortinamento, ALODIAS foram elas em relação à soberania tributaria de Portugal e ALODIAS até agora continuam. A significação de ALODIA é oposta a de FEUDO, as alodiais passando a feudais quando o poder soberano transmitia a posse, aos validos particulares que subrogaram seus direitos a outros como os arrendatarios fazem hoje aos sub-arrendatarios criando-se assim no chamado FEUDALISMO a escala hierarquica de nobreza. Mas com essa hierarquia feudal se distendia ao serviço da corte, e do exercito, os sub-vasallos ou sub-feudatarios hierarquiasavam-se em patentes graduadas que a tradição mantem até hoje: Coroneis, e seus Tenentes-Coroneis, Majores tendo abaixo os Capitães, etc. Somente na Inglaterra se registrou uma opposição entre proprietarios feudais contra arbitrariedades admitidas pelo rei pouco territorial, apelidado João sem Terra o que deu nascença a Magna Carta.

VI — 2) — Portugal somente passou a usar do feudalismo quando outros povos abandonaram o sistema e isso ocorreu ao se criarem as CAPITANIAS HEREDITARIAS, no Brasil uma das quais a de Sao Vicente coube a Martim Alonso de Souza. Esse donatario, tendo tarefa a exercer no Oriente, subrogou seus direitos hereditarios à sua esposa, dona Ana Pimentel. E outros donatarios de Capitánias devolveram ao rei o direito hereditario sobre as terras respectivas e que não quizeram ou não souberam explorar assim por isso que, DEVOLVIDAS, elas se tornariam DEVOLUTAS, do participio passado do verbo latino DEVOLVO, is; Terra devoluta, portanto é a terra REJEITADA ou DEVOLVIDA, por ninguém desejada. No analfabetismo da Ditadura inaugurada em 1930, terra devoluta passou a significar, não terra rejeitada, mas cobiçada, desejada por muitos e embora estes, no processo divisorio Pirapó-Santo Anastácio já estivessem pacificados por termo lavrado e aprovado pelo M. M. Julz, a propria Fazenda Publica passou a cobiçá-las, após haver-se locupletado em longos decenios com os impostos recolhidos a titulo de SIZA ou TERRITORIAL, em ambos os quais, o facto gerador e o privatismo da propriedade, exercido por senhores de direito privado, não por governado- (Continua na página seguinte)



Sociedade Comercial Lopes Ltda.

MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO

AV. WASHINGTON LUIZ, 230

Sauda PRESIDENTE PRUDENTE e sua laboriosa população pelo 54.o aniversário do município.

PRESIDENTE PRUDENTE

1917 - 1971

DE MARCONDES E GOULART AOS BANDEIRANTES DOS NOSSOS DIAS, NASCEU ESTA GRANDE METROPOLE QUE É PRES. PRUDENTE

— Associamo-nos às manifestações de júbilo de sua — ordeira e progressista população pelo 54.o aniversário — da cidade.

Importadora São Marcos Ltda.

MATRIZ — São Paulo

FILIAIS — Pres. Prudente — Londrina — Ourinhos ..... Arapongas e Umuarama

PRESIDENTE PRUDENTE — em seu novo endereço:

Av. Brasil, 1151

Gerente — Sr. Antonio Martins

# PROTERRA

(Continuação da página anterior)

res como delegados feudatórios do Rei Ora, somente é devoluta a terra devolvida, pois o adjetivo DEVOLUTA procede do latim devolutus, devoluta, devolutum, o homem devolvido, a mulher devolvida, a coisa devolvida vêm do Latim, do verbo DEVOLVO, significando a ação verbal da coisa que caiu, por abandonada, de alto a baixo. Torrens devolutus é a torrente que, abandonada, se despenha do alto (Tito Livio). E no sentido figurado, encontramos em Seneca o de abandonado na miséria, DEVOLUTUS IN DEDECUS.

VII — Ora, a Ditadura, por Decreto do ano de 1.931, considerou DEVOLUTAS as terras do domínio privado de Manoel Pereira Goulart, não porque a multidão pretendesse repudiá-la, devolvendo-as ao governo mas simplesmente porque a multidão lutava por possuí-las em paz.

VII — Para despovoar o interior, até o sentido léxico gramatical se pervertia. Eis porque reclamamos um PROTERRA para os milhares de alqueires dificultados do povoamento no imóvel Pirapó-Santos Anastácio. E reverenciamos a memória de Antonio Prado que já velhíssimo, morreu pensando em fazer o Brasil assinar o tratado de Ouchi, introduzindo mais COLONOS, futuros patrões,

## AS GRANDES COLONISAÇÕES JÁ ENTÃO ESTABELECIDAS NO IMÓVEL ANTERIORMENTE AO CRIMINOSO INCENDIO REVOLUCIONARIO DE 1924

1) — Paralisados os negócios da terra em grande escala, inclusive pela crise que a sucedeu a "valorização do café" a guerra 1.914-1918, trouxe enorme elevação nos preços agrícolas, abrindo mais uma vez, oportunidade ao animo do agricultor paulista de promover-se de Colono a Patrão, realizando a façanha louvada por Eurico Ferri.

A Primeira Colonização, pela firma Ramos, Porto & Cia., mais tarde Ramos, Pires & Cia., iniciada quando a ponta dos trilhos chegou à Indiana, e o tráfego público aberto a Bartira em Abril de 1.971. Colonização promovida pelos dignos e saudosos colegas, Engenheiros Luiz Ramos e Silva e Silvano Wendel, Fundadores de Santo Anastacio, então acampamento do "Vai-vem", assim chamado porque as turmas dos estudos da Sorocabana foram e voltaram para ali várias vezes, visando melhorar o traçado, e si possível, evitar o Corte Grande, para além de Presidente Bernardes. a) — de Presidente Prudente para leste: a colonização de Francisco de Paula Goulart, iniciada em 1.918, e as em seguida, cujos serviços técnicos ao autor destas linhas se confiaram:

b) — a colonização a partir da Estação "Espigão" e praça da Bolaadeira, empreendida pelos Srs. Francisco Pio Benguela e Luiz Colnago, todos sucessores de Francisco de Paula Goulart, abrangendo a água da "Semana Santa",

c) — a colonização, mais de 890 alqueires em pequenissimos lotes da firma japonesa Hoshima Ogassawara, iniciada em 1.918, os serviços técnicos a nós confiados, cujos ocupantes, foram japoneses fundadores de Alvares Machado. Havia ali, no espigão onde se fundou a cidade, um unico brasileiro, Manoel Caetano.

d) — A colonização pela Companhia dos Fazendeiros, em parte à Leste de Presidente Prudente, pela propria Companhia dos Fazendeiros, sucessora de Manoel Pereira Goulart e sua mulher Dna. Militarica Candida Marques.

e) — A colonização da Agua do "Serraão" ao Sul da atual estação e cidade de Presidente Venceslau, por parte do Sr. João Gomes Marcondes, irmão do grande colonizador José Soares Marcondes, de serviços técnicos a nós também confiados.

I — Seria incrível a narração hoje do martirio passado pelos compradores de Ramos, Pires & Cia. em Santo Anastacio, ex-Colonos em marcha para proprietários, no Vai-Vem. Chegados aos montes em Indiana lá pelas 21 horas, haviam de esperar pelo Trem do serviço dos prolongamentos que por favor os conduziria até a ponta dos trilhos e dai em diante a pé, carregando a mudança até o lote adquirido. Houve até um Engenheiro da Fiscalização Estadual que entendeu convir, nos trechos prontos, deixar tornar a crescer o mato, as vezes mais de 18 meses, para em seguida roça-lo e inaugurar o Tráfego deixando aquelas pobres familias ao relento, com crianças.

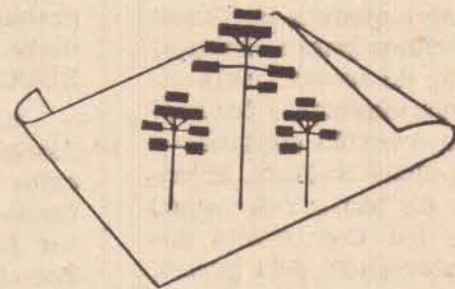
### ENTRAM OS JAPONESES

Lá pelos fins de 1917 apresenta-se-me ao escritorio da Residencia em Indiana certo cavalheiro japonês, finamente educado, falando perfeito inglez universitario e exibindo cartão onde se lia: "HOSHIMA OGASAWARA" — Real Stats Agentes".

Mostrou-nos, então, o visitante, papeis da aquisição de 890 alqs. no "Brejão", futuro Alvares Machado, onde o unico habitante era, então, Manoel Caetano. Como, do seu grupo ninguem falasse outra lingua sinão a japonesa, solicitou-nos arranjassemos meios de trabalho topografico. Dispendemos, netão alguns dias para marcar-lhes o perimetro, cortar-lhe lotes que os proprios japoneses repicariam.

Na ocasião estavamos a construir o abastecimento dagua para a Estação, e foi-nos facil atender-lhe o pedido. Pela primeira vez constatamos a superioridades dos trabalhadores japoneses sobre os nossos, pois viamos manejan-do foices rapazes que também manejavam a regua logaritima.

(Continua na página seguinte)



**ESTAMOS PRESENTES EM CADA CANTO DA CIDADE!**

## PRUDENPINHOS

**Indústria e Comercio Ltda.**

Instalado à rua Major Felício Tarabay, 1122 - fones: 3-3213 e 3-2424, associa-se às manifestações de entusiasmo da população pela passagem da maior efeméride do município, o 54.º aniversário de sua fundação.

**SERVIMOS O CAFE' DO PRUDENTINO DESDE 1.938...**



**CAFÉS**



**REUNIDOS LTDA.**

produtores do **Café BANDEIRANTE** e do **Super-Café SÃO PAULO**

**mantem o hábito bem brasileiro de servir o melhor café desde 1.938.**

Na manhã de hoje, como todos os dias, estamos à mesa dos prudentinos, como testemunha do nosso esforço pela grandeza de **PRESIDENTE PRUDENTE.**

Magem: Av. Mel. Goulart, 886 — Fone: 3-2007

Torrefação: Av. Cel. Marcondes, 1739

# PROTERRA

(Continuação da página anterior)

Caso típico o do jovem japonês Shibuia Tomaje, o qual viajando de trem no lastro entre Bartira e Indiana quando ali fomos receber gondola de trilhos para o avançamento tivemos ocasião de travar conhecimento com êle, que nos explicou o fenomeno desse avanço para o sertão contando o seu proprio caso: eu, dizia Shibuia, arrendava cinco alqueires de terras nos quais plantava algodão em Itú. Com a alta dos preços nos gêneros, provocada, pela guerra fiz pequena economia. Lendo o anúncio da firma Ramos Porto & Cia. fui à Rua Libero Badaró, seu escritorio em S. Paulo e paguei-lhe a metade de cinco contos pela compra de um lote de cem alqueires. Agora em 1917 paguei o restante. Hoje, o velho Shibuia é pai de um distinto medico em Santo Anastácio.

**A INTERVENTORIA LAUDO DE CAMARGO ABRE NOVOS HORIZONTES, INFELISMENTE DE CURTA DURAÇÃO.**

Certa ocasião, espirito benjazejo aconselhou ao Ditador Getulio Vargas, a nomeação para Interventor em São Paulo, do grande magistrado paulista, mais tarde Ministro do Supremo Tribunal o Dr. Laudo de Camargo. Homem de excelente preparo, descendente de agricultores, tendo como Secretário seu Filho, Dr. José de Almeida Camargo, tão precocemente falecido, a quem chamavamos Dr. Zuza, pôe se logo a trabalhar para por ordem na angustiada lavoura, debilitada por todas as crises internas e agora uma externa, a CRISE que praticamente levará à falencia quase todos os bancos americanos e que assim impossibilitou ao Governo de São Paulo vir a atender à compra dos cafés, que se queimaram nos armazens chamados reguladores. Nomeado nós por S. Excia. como Presidente e Membro da Comissão da Lavoura em Santo Anastacio, procuramos o Dr. Zuza e mostrando-lhe um exemplar de revista americana, trazendo programa basico da educação da ESPOSA RURAL para um preparo de ambos os sexos para as lides rurais, fizemos ver ao dito Dr. Zuza, a conveniencia dum programa mais ou menos assim:

1.0) — O revigoramento da instituição do Colonato, que substituiu como costume, longo, constante e diuturno, nas lavouras paulistas, desde a abolição da escravatura.

Por indicação por mesmo Dr. Zuza, que aos 28 anos já era professor de Medicina, tivemos a honra de ser nomeado Membro e Presidente da Comissão da Lavoura de Santo Anastacio.

Dirigimo-nos a S. Paulo e a êsse Secretário e douto Filho do Interventor Laudo de Camargo apresentamos-lhe o programa, por êle aprovado, para a ação imediata e a mediata, ou seja de FAZER e EDUCAR e como seriam:

a) — a IMEDIATA — a criação da Associação Municipal de Agricultores, cujo exito repercutiu na imprensa de S. Paulo, tendo como Presidente o saudoso agricultor José Bonilha Rodrigues e sob nossa Secretaria.

b) — a MEDIATA — oferecer a família do COLONO — marido e mulher — a possibilidade duma educação rural e para o LAR RURAL e nesse sentido mostramos a S. Exa., numa revista norte-americana o programa ali delineado para a educação das RURAL-WIVES, o que muito entusiasmou o talentoso Secretário Dr. Zuza e de tipo ao qual já referiremos para o revigor da instituição do Colonato, que subsistiu como COSTUME longo, constante e diuturno nas lavouras paulistas, desde a abolição da escravatura.

II) — Pelo sistema de educação para ambos os sexos, com destinação à aplicação da atividade economica rural, que, sugerimos, se adotasse o tipo de ensino de Dom Bosco quanto ao sistema de aprendizado, do tipo Montessorio, a parte feminina de tais EDUCANDARIOS, educaria entre nós, para o tipo de dona-de-casa, entendida nos afazeres rurais, disposta a compreender a atividade do marido, a auxilia-la e complementa-la no estilo americano da escolaridade rural, chamada RURAL-WIVES. Esse tipo de educação da esposa rural nós aqui já o conhecemos através os artigos, semanalmente impressos no proveitoso SUPLEMENTO AGRICOLA do "Estado de São Paulo", de excelente feminilidade e tecnica rural, firmados pela já bem abasileirada senhora, nascida norte-americana, fazendeira em Tietê de nome Dna. Elen Bromsfield Gelden, com cujo illustre pai, o escritor ruralista Louis Bromsfield, tive a ocasião de conversar na decada de 1950, quando passou êle por São Paulo, e eu exercia o mandato de Vereador na Capital. Sempre teve ele em mente, sem saber resumi-lo ou exprimi-lo tão precisamente aquele tipo de Engenheiro de superior tecnica para os fenomenos rurais, cujo paradigma de formação o douto Diretor da Escola de Engenharia de São Carlos, Professor M. Arouca bem esboça: "Engenharia ecologia florestal — sanitaria e hidraulica" Mas essa alta formação de Engenharia urgiria, como as demais apoiar-se num solido sucedaneo de instrução infra-univer-

sitaria que sob o nome de "Engenheiro operacional" seria o indispensável auxiliar da quele. No campo estritamente agrônomico era o que visavamos nós outros, da Comissão da Lavoura nomeada pelo grande Laudo de Camargo, mas infelissimamente tudo não passou de noite de sonho de verão no cerebro de idealistas. Veio a revolução, veio a dispersão e veio a consolidação da Ditadura efêmera.

Idealisavamos assim naquela nossa Associação Rural, como "tecnicos operacionais", educar os filhos e filhas (estas como futuras "esposas rurais") para as lides ascencionais, cada vez mais complicadas, por isso mesmo exigíveis do Colonato. Enorme foi o exito dessa Comissão da Lavoura, que criou a Associação Rural de Santo Anastacio. O presidente desta, José Bonilha e todos os diretores de tal maneira trabalhamos que conseguimos da Secretaria da Agricultura levar a Santo Anastacio o "filme" de longa metragem sobre o tratamento do café.

Iam as coisas nesse pé, demitindo-se o Dr. Laudo de Camargo da Interventoria, os Altos Poderes, supondo-se absolutos, resolveram decretar em 1.931, que todas essas terras assim dolorosamente cultivadas, por tantas economias de pobres colonos, assim como as cidades adjacentes, Presidente Prudente, Alvarés Machado, Santo Anastacio, Presidente Bernardes, Presidente Venceslau, seriam terras DEVOLUTAS, terras DEVOLVIDAS, pelos cultivadores que sobre elas, e por mais de decenio, desde 1.917, quatorze anos, vinham derramando o suor do rosto.

Os despotas, que assim dispunham, somente falavam no respeito a lei, na necessidade da Constituição, etc. Porem, não seria lei completa a de Washington Luiz do ano de 1.921, pela qual o Estado desistiu de quaisquer direitos sobre terras objetos de ações judiciais e de tributos recebidos pelo Estado? Todos reconhecem o exemplo de Washington Luiz: repugnava-lhe a Fazenda Publica declarar-se, ela, Fazenda, dona das terras que por dezenas de anos tributára como de particulares. Seria a repetição do episodio biblico "maldito seja o prato em que comi".

**UM PROGRAMA PRO-TERRA**

E' muito justo, todos aplaudimos, o gesto do Governo Federal abrindo os sertões da Amazonia, e para lá, a custa do erario publico, indo levar COLONO desde o Rio Grande do Sul. Mas a justiça não pôde ser lança de dois gumes. Por que ao Colono Paulista que à propria custa, fazendo poupanças enormes, comprou, pagou seus lotes, devem ser deles arrebatados, porque retomados pelo Poder Publico que não pensa em restituir os impostos?

(Continua na página seguinte)

## BOA ESTRELA - Mecânica Diesel

SERVIÇOS EM MOTOR, CAMBIO E DIFERENCIAL PARA MERCEDES  
BENZ, F.N.M. SCANIA E TOYOTA  
RUA LUIZ CUNHA, 56 — CX. 1481 — FONE: 3-2595

### AUTO PEÇAS BOA ESTRELA LTDA.

COMERCIO DE PEÇAS E ACESSORIOS PARA AUTOMÓVEIS,  
CAMINHÕES E ÔNIBUS — FNM, FORD, CHEVROLET E  
MERCEDEZ BENZ

MATRIZ — AV. BRASIL, 1182 — FONE: 3-2595 — CX. POSTAL, 1481  
FILIAL — RUA DR. FERNANDO COSTA, 321 — RONDONOPOLIS, MT

— DE —

**BASTAZIN & FERNANDES LTDA.**



Saudamos PRES. PRUDENTE e sua laboriosa população no ensejo deste 54.º aniversário da cidade.

# PROTERRA

(Continuação da página anterior)

Não é de hoje que os estudiosos vêm apontando os erros da distribuição da população brasileira, de facilitação apenas para as grandes cidades. Lá pelo fim do século XIX visitou o Brasil o eminente economista belga Padre Valère Fallon, C.J. autor da notável "Economie Sociale" não escondeu seu espanto ao verificar que dez por cento da população brasileira então se encontrava apinhada em quatro grandes cidades, São Paulo, Rio, Salvador e Recife.

Que diria, se vivo ainda fosse, o Padre Valère Fallon, acaso — lendo o discurso no Senado do Senador Carvalho Pinto em que este provou àquela Casa Legislativa (sessão de 9-8-71);

a) que aqueles ditos dez por cento de população brasileira se acotovelam apenas na área da Grande S. Paulo - com 9.300.000 habitantes;

b) — que a pequena cidade de São Paulo, que a época da crítica de Valère Fallon (começo do século XX) abrigava 200 mil habitantes, presentemente sofre o acréscimo anual também de outros tantos 200 mil habitantes;

c) — acarretando crescimento anual, também em S. Paulo, de 120 mil veículos motorizados comprimidos nas mesmas iniciais vias de outrora. E reportando-se à modificação que S. Exa. propoz, quando no governo de Estado.

**NO FUNDO UMA ERRONEA CONCEPCAO JURIDICO SOCIAL E UM DESRESPEITO AO PODER JUDICIARIO.**

Porque teria a Fazenda Estadual em 1931 intentado fazer REGREDIR à condição de terra devoluta a imensa área reconhecida como PRIVADA de Goulart, onde já surgiram promissoras cidades como Prudente, Santo Anastacio, Presidente Venceslau? Simplesmente pela concepção de que ao Estado caberia a função agiotaria de negociar com suas terras. A tese com que comparecemos ao concurso para a cadeira de Economia e Estatística na Escola Politécnica da U.S.P. — GEOPOLITICA POVOADORA — propondo exatamente aquilo que o Sr. Presidente Medici está fazendo, o povoamento do Amazonas — Combatia essa anômala mentalidade. Que a acréscida população brasileira de há muito estaria precisando de mais terras, temos a prova na voracidade com que até do Rio Grande do Sul partem caminhões com adquirentes territoriais na região amazônica. Está claro que si o governo relegasse a tarefa de ocupação do Amazonas para o século que vem, a procura de lotes teria crescido, e com ela o preço... mas poderia ter ocorrido a invasão amazônica que o Sr. Paul Reynand, Primeiro Ministro da França

propoz a Hitler como Lebensraum (espaço vital) a troco da libertação de Paris. Hitler ficaria com o Amazonas e desistiria de Paris. Perseverando em senda tão errônea, a Ditadura emitiu decreto declarando imprescritíveis no domínio privado as terras devolutas. Olvidou-se o apressado Legislador ditatorial de que o domínio que o Estado pôde adquirir mediante Usocapião, refere-se a áreas para logradouros públicos, e não áreas rurais, para o plantio, por particulares. Não basta a presença certamente sem exceção, do Estado, para caber-lhe o usocapião. Urge-lhe a intenção no uso econômico da coisa, como não se cansou de ensinar Von Ihering, nos seus "Interditos". O Estado, somente para USO PUBLICO — ruas, praças, etc... poderá pretender ver sua possível posse usocapida. Ora, tais bens, praças, jardins, logradouros, são INALIENAVEIS porque de domínio público. Si as terras ALODIAIS, que a ignorância oficial batisou por DEVOLUTAS, viessem a integrar o domínio público do Estado, apenas se destinariam, a logradouros — praças, jardins e não a agricultura.

O serviço, vasto e bem feito, aprovado pelo Poder Judiciário, que o sancionou como PLANO de PARTILHA, pelo saudoso Engenheiro Afonso Poyart realçado, reflete a RES JUDICATA. O distinto Colega faleceu pobre e credor de tão bem feita obra. Urge serem seus Herdeiros remunerados.

## FINALISANDO E RESUMINDO

Vindo, como solicitamos a ser declarado o usocapião nas terras do imóvel Pirapó Santo Anastacio, ninguém será prejudicado e a TODOS iguais perante a Lei, se fará completa justiça e porque?.

a) Juridicamente falando, o processo da Divisão Judicial ficou FINDO com o respeitável Despacho do egregio juízo, ordenando a Partilha conforme acordo geral e unanimemente aceito. Despacho esse passado em julgado sem impugnação. Apenas a Fazenda Ditatorial, na sua ação de ave de rapina entrou em 1931, com embargos de terceira — senhora e possuidora, mas não prosseguiu nos ditos embargos e não conseguiu fundamentá-los pois que o governo estadual de 1890 sob a direção de Prudente de Moraes mandou anular o processo crime contra Manoel Pereira Goulart convencido da legalidade dos títulos deste.

Ora, esse título de Goulart sendo BOM para alguns Condomínios, de longa data estabelecidos, deverá ser BOM para todos, já que todos são iguais perante a Lei. Quem negará por exemplo, aos japoneses trazidos pela Firma Hoshina Ogassawara,

sucessores de Manoel Pereira Goulart, cultivadores de chao de Alvares Machado desde 1918, há mais de 50 anos, não estejam cobertos pelo usocapião? E sendo todos iguais perante a Lei, porque não estarão beneficiados pelo usocapião os herdeiros daqueles que adquiriram de Manoel Goulart no século XIX — como os netos do inglês Ralston, do italiano Alexandre Dellala, em cuja mesa varias vezes nós mesmos nos assentamos, em 1916, quando trabalhávamos na locação da E.F. Sorocabana farta e acolhedora vivenda que ele e sua esposa mantinham na Agua do Feiticeiro? Para nós Funcionários de Sorocabana, ferrovia do Governo, nenhum lar no sertão mais aberto que o de Dellala. Eis o brado de Justiça, que levamos ao governo e à C.A.I.C. — hoje empresa oficializada, que poderá colonizar grandes áreas com vantagem para a zona Sorocabana.

X

Terminada, juridicamente, falando a Divisão, nosso brado pelo pacificador usocapião une-se ao por igual medida pedida à Camara dos Deputados por Representante do Rio Grande do Sul e ao brado do eminente Arcebispo solicitado a favor dos seus jurisdicionados no Paraná.

## DECRETO

O Decreto poderá ser, mais ou menos, assim redigido:

Artigo 1.º — Os quinhões atribuídos a condomínios conforme despacho judicial de deliberação de partilha, proferido no ano de 1931, na divisão do imóvel Pirapó Santo Anastacio, processada na comarca de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, ficam abrangidos pelo gozo do usocapião.

Art.º 2.º — Os interessados providenciarão a transcrição dominial respectiva na comarca da atual situação do imóvel, pagando as custas do processo, inclusive salários dos peritos.

Art.º 3.º — Os intrusos que hajam aberto benfeitorias uteis ou necessarias serão do respectivo valor indenizados em dinheiro ou uma área parcial da usocapida.

Art.º 4.º — Os proprietários deverão manter reservas florestais nas respectivas áreas cobrindo os mananciais e o curso das águas.

Art.º 5.º — Os proprietários que desejarem derrubar madeira utilisavel em construção deverao requerer licença à autoridade do Agrônomo Regional, e obtida essa e derrubada a madeira, plantarão no local o duplo de arvores abatidas.

Art.º 6.º — Revogam-se as disposições em contrario.



## CURSOS BRASILIA

Instalados à R. Joaquim Nabuco, 1167 - Fone: 3-3635

Saudam PRESIDENTE PRUDENTE pela passagem de seu aniversário de fundação.

1917 - 1971

# O Brasão do Município

O brasão do do município foi idealizado e desenhado por dois professores antigos de Pres. Prudente; simboliza a história, aponta o comércio, mostra a lavoura e as fontes de produção que projetam o município, como um dos mais laboriosos e prósperos do Estado de São Paulo. O "escudo português", que encima o brasão, rememora a raça de onde proviemos e afirma a origem lingüística de nossa prosa falada e escrita, encerrando, também, uma homenagem à mãe Pátria. O bandeirante Antonio Raposo Tavares conta a passagem pelo Paranápanema e Paraná das bandeiras que buscaram a região em 1627, no afã de levar sempre para a frente as fronteiras oeste do Brasil. É a própria história do bandeirantismo em sua eloquência do apressamento em busca de riquezas pelos sertões invios. O ramo de algodão e o de menta, à destra e à sinistra, mostram a nossa maior fonte de produção agrícola: o algodão. Os quadriláteros com as matas virgens, a insígnia de mercúrio e o arado, revelam o início de nossa vida municipal, surgindo a cidade e as fazendas das matas inóspitas para se transformar no principal mercado comercial e agrícola desse triângulo formado pela Paraná, Mato Grosso e São Paulo; o arado, a máquina agrícola de uso diuturno em nosso meio, afirma a compreensão de nossos lavradores no amanhã da terra, para o maior desenvolvimento deste rincão paulista.

E, finalmente, a flâmula com o "Labor improbus omnia vincit" conta o valor do trabalho aqui realizado pelos antigos e atuais moradores, para que Pres. Prudente



fruto da pujança de seu solo e da coragem de seus filhos e desbravadores, se transformasse na Capital da Alta Sorocabana, e onde, sem dúvida, o homem que trabalha, vence e progride continuamente.

A figura heráldica, com perfeição e beleza, enfeixa, esplendidamente, o valor

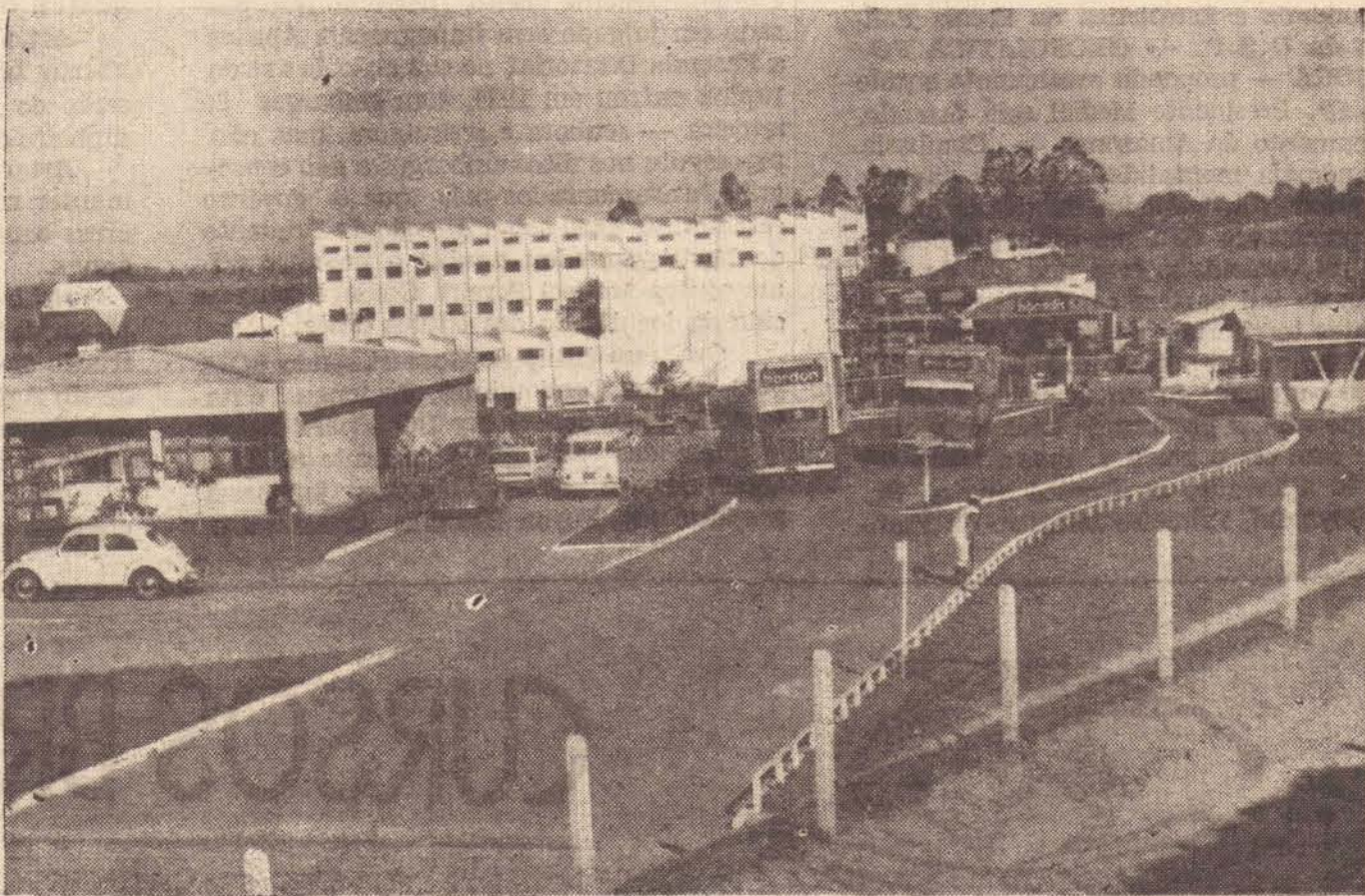
físico, econômico e espiritual de nossa gente mostrando que as lutas e as vicissitudes da vida, por mais impiedosas que sejam, são vencidas pelo amor à terra e pelo trabalho árduo e persistente; daí a flâmula de nosso escudo "O TRABALHO ARDUO TUDO VENCE".

## PARABENS

## PRUDENTE!

QUANDO SE COMEMORA MAIS UM ANO DE VIDA DESTA PUJANTE CIDADE, FORJA DO TRABALHO E DA CULTURA, AS NOSSAS SAUDAÇÕES AO SEU POVO LABORIOSO E SUAS AUTORIDADES CONSTITUIDAS.

A MENSAGEM DO



# Frigorífico Bordon S.A.

Est. Alv. Machado Km 2

Fones: 3-2041 e 3-2583

# MENSAGEM do Deputado Federal PAULO ALBERTO DE OLIVEIRA



auo Presidente Prudente no seu — Aniversário, endereçando minha saudação ao povo desta terra tão ansiosa de progresso e desenvolvimento. Com a firme crença de que conseguiremos as metas almejadas reitero meus cumprimentos.

AO POVO DE PRESIDENTE PRUDENTE, pelos seus trabalhadores, pelas suas entidades de classe, pelos profissionais mais diversos, por todo aquele que aqui reside e produz.

A CLASSE EMPRESARIAL, através da sua legítima representação que é a ASSOCIAÇÃO COMERCIAL E INDUSTRIAL, tornando publico meu apoio às suas reivindicações junto aos poderes publicos, por entender que pela representação que tem, é lhe legítimo reivindicar e participar.

A JUVENTUDE, tão esperançosa e lutadora, aos jovens estudantes e aos jovens em idade de realização profissional, aos seus mestres e aos seus orientadores.

enfim, ao HOMEM DE PRESIDENTE PRUDENTE, minha saudação pelo aniversário de nossa terra, e minha convicção de que poderei servi-lo no desempenho de meu mandato exercido em absoluta consonancia com o proposito do inclito Presidente Médiçi.

## PÉROLAS PARA UM ROSÁRIO

LAERCIO FERRAZ MENDES

“Trago no peito o arrependimento e o fracasso, frágeis fragmentos que se aliam ao terror e à coragem que não tive, deixando tudo ao léu, em forma obscura de completo descaso. Hoje enxugo minhas lágrimas com o verde da vida. No escuro da noite procuro divisar o futuro; na luz do dia, deslumbro o passado e o brilho acerejado do sol, desaparecendo no infinito em derradeiro adeus” — Assim dizia um amigo meu, quando estivemos juntos a última vez, n’um bate-papo e encontro ocasional. Seus lamentos eram tristes desabaços de quem ainda trazia em seu íntimo os recalques de uma vida psíquica cheia de erros amargos, agora difíceis de reparar. — Tarde demais para um reexame de consciência, tarde demais para reabilitar-se e reconstituir suas próprias forças, tão necessárias ao seu estado de inércia e melancolia. — Faltava-lhe a coragem que pudesse colocá-lo, novamente, de cabeça erguida, compatível com o conceito e os ditames preconizados pela sociedade. Qual seria a sua desdita? O vício do jogo, da bebida, dos tóxicos? — Não importa qual seja. Todo vício

sempre deixa o homem mergulhado no abismo e preso à escravidão. A vida, para ele, já não era tão fresca como a candida rosa do jardim. Vejo-o ainda caminhando a passos vagarosos, em busca de energia e alento, como quem procura imitar as folhagens que se entrelaçam e fortalecem, quando a brisa sopra suave e friamente. Comparo-o à pérola adormecida em sua concha, no fundo do mar, a espera do mergulhador que irá despertá-la para sair de seu profundo sonho. Tempos depois, notícias lisonjeiras tive de meu desventurado amigo. As lágrimas de outrora transformaram-se em pérolas, formando um conjunto de contas, um rosário... um rosário de verdades: Verdade que edifica e engrandece o homem; verdade que é a eterna companheira da humildade; verdade que é o predicado mais digno de um homem de bem. Ele venceu, estava livre do tormento que o aprisionara. E no aconchego de suas pálidas mãos, entrelaçado pelos trêmulos dedos, o simbólico rosário de pérolas era o testemunho de sua humildade e de sua confiança, especialmente de sua Fé inabalável.

## PRODUTOS DE MARCA CEREJA

de

HIDEKAZU

NAKAYA & FILHOS



PRODUTORES DOS TRADICIONAIS MOLHOS “SHOYO” E CONDIMENTOS “MISSÓ”, FEITOS A BASE DE SOJA, CONGRATULAM-SE COM PRESIDENTE PRUDENTE PELO SEU ANIVERSARIO, NA CERTEZA DE QUE NA TRADIÇÃO DE SUAS OPERAÇÕES INDUSTRIAIS, TEM LEVADO A PARCELA DE SUA CONTRIBUIÇÃO AO PROGRESSO DO MUNICIPIO.

FÁBRICA E ESCRITORIO

Rua Quintino Bocaiuva, 1354

Fone: 3-2646 — Cx. Postal, 1354

# Prudente de Moraes, o primeiro a ser eleito pelo sufrágio popular



sidente civil" e o primeiro eleito (sem oposição) pelo sufrágio universal. Desde a posse, a preocupação de Prudente de Moraes é toda no sentido de pacificar as facções divididas em dois extremos: os partidários do governo forte de Floriano e os saudosistas monarquicos. O país continuava con

(Continua na página seguinte)

Dorothy Lourdes de Souza Cezário

e

Flávio Alberto Cezário

## BANCO LIBANÊS DO COMÉRCIO S.A. BANCO ECONÔMICO DO RIO DE JANEIRO S.A.

associados ao

**BANCO MERCANTIL DO BRASIL S.A.**

Congratulam-se com a população de PRES. PRUDENTE, seu comércio, sua indústria e agricultura, pela passagem do 54.º aniversário de fundação da cidade.

**5 agências na Alta Sorocabana:  
Pres. Prudente — Alvares Machado  
— Pirapòzinho  
Pres. Bernardes e Regente Feijó e  
22 agências espalhadas por  
todo o país.**

PRUDENTE JOSE' DE MORAIS BARROS, foi Presidente da Republica e viveu de 1.841 a 1.902. Nasceu na fazendola paterna, no município de Itu, São Paulo. Tinha apenas três anos de idade quando perdeu o pai, assassinado por um escravo. Casando-se a mãe em segunda núpcias, passou a residir na cidade, onde completou os estudos primários. Depois de formar-se em Direito (1863), foi advogar em Piracicaba, que então se chamava Cidade da Constituição. Elegeu-se Deputado Provincial pelo Partido Liberal (1868). Só em 1867 ingressou no Partido Republicano, que representou na Assembléia Provincial e na Assembléia geral do Império. Instaurada a Republica, integrou a junta governativa de São Paulo, aclamada a 16 de novembro, sendo em seguida nomeado governador. Senador ao Congresso Constituinte de 1890-91, foi escolhido seu presidente por 146 votos contra 81 dados a Saldanha Marinho. Após a elaboração constitucional disputou com o Mal. Deodoro a presidência da República, obtendo 97 votos. Deodoro saiu vitorioso, com 129. Exerceu a presidência do Senado até o fim do quadriênio. Ao cogitar-se da sucessão de Floriano Peixoto, o Partido Republicano Federal, arriimentado por Glicério, oficializou a sua candidatura, vindo a ser o "primeiro pre-

# REFRIGERANTES RIO PRETO S/A

(Distribuidores de Coca Cola e Fanta)

Através de seus funcionários saudam PRESIDENTE PRUDENTE pelo 54.º aniversário da cidade.

Rua Quintino Bocaiuva, 1202

FONE 3-4776

PRESIDENTE PRUDENTE



## PRUDENTE DE MORAIS, o

primeiro a ser eleito pelo

sufragio popular

flagrado pela guerra civil, que só vai terminar com a morte de Saldanha da Gama, no ano seguinte, no combate do Campo dos Osórios. O governo anistia os rebeldes. Mas a ocupação da Ilha da Trindade pela Inglaterra volta a excitar os ânimos. A revolta da Escola Militar, ocorrida no mesmo ano, promove a cisão do Partido Republicano Federal. O Presidente faz valer a sua autoridade: desprende-se da tutela de Francisco Glicério e manda fechar a Escola e o Clube Militar. Nova agitação se levanta, agora nos sertões da Bahia, com os amotinados de Antonio Conselheiro, que tinham Canudos como centro. Resistiam ainda os fanáticos, quando Prudente de Moraes é obrigado a passar o governo ao Vice-Presidente Manuel Vitoriano a fim de submeter-se a uma intervenção cirurgica. Canudos parecia inexpugnável, derrotando o Conselheiro sucessivas expedições militares. Há desordens no Rio de Janeiro.

Os florianistas apontam os monarquistas como instigadores e até mesmo como financiadores da revolta sertaneja. Jornais são empastelados, e o diretor do principal orgão monárquico, Gentil de Castro, assassinado. Interrompe Prudente de Moraes a convalescença e desce de surpresa de Teresópolis para reassumir o seu posto. Nomeia Ministro da Guerra, o Mal. Bittencourt, que se transporta para a Bahia para dirigir as operações de aniquilamento dos rebeldes. Ao retornar vitorioso dessa missão, no momento em que o Presidente da República passava em revista as tropas do Exército, é este vítima de um atentado, interpondo-se Bittencourt entre o assassino e o seu alvo para morrer. Pelos seus Ministros da Fazenda Rodrigues Alves e Bernardino de Campos, o governo de Prudente iniciou e levou a termo as negociações com os banqueiros ingleses para a consolidação da dívida externa, conhecida como **fundigloan**, base da política financeira a ser executada no quadriênio seguinte por Joaquim Murinho. Findo o mandato, retira-se Prudente de Moraes para Piracicaba, onde reabre o seu escritório de advocacia. Já está bastante doente. Mesmo assim, decide protestar contra a "política dos governantes", preconizada por Campos Salles, com o apoio de Rodrigues Alves, então na presidência de São Paulo. É o primeiro a assinar o manifesto da dissidência do Partido Republicano Paulista, prestigiando com o seu nome o movimento liderado por Cerqueira César e Júlio Mesquita. Quis lutar até o fim. Prostrado pela tísica, faz o seu testamento e prescreve entre as últimas vontades, o desejo de que a sua sepultura seja assinalada "apenas por uma pedra, tendo como inscrição meu nome e as datas do nascimento e morte".

Exatamente a figura imponente desse estadista brasileiro, que orgulhou a Presidência do Brasil com o acerto de suas melhores decisões e brilhante evocação cultural, que deu, honrosamente, o nome a nossa querida cidade: PRESIDENTE PRUDENTE.

## SERVIÇO SOCIAL DA INDÚSTRIA "SESI"

O SERVIÇO SOCIAL DA  
INDÚSTRIA — DELEGACIA  
DE PRES. PRUDENTE —  
REPRESENTADO PELO  
SEU DELEGADO, SR.  
PAULO GALVÃO DE  
ARRUDA, SAUDA A  
CIDADE PELA PASSAGEM  
DO SEU 54.º ANIVERSÁRIO  
DE FUNDAÇÃO.



## A SERVENCIN TAMBÉM FAZ PARTE DA FESTA.

54 anos não é muita idade para ninguém.

Muito menos para uma cidade que já nasceu  
com vocação de líder.

E que cedo se acostumou a seu papel de  
Capital da Alta Sorocabana.

Presidente Prudente tem a responsabilidade  
de ser um dos maiores centros comerciais e  
bancários do Estado.

Polo de atração de todas as atividades financeiras  
e culturais da região, hoje ela se torna atração  
turística:

está apagando 54 velinhas.

A Servencin e a Transpress não podiam ficar  
de fora da festa.

E mandam seu recado: parabéns!



**SERVENCIN**  
DESPACHOS GERAIS S.A.

uma empresa do grupo Servencin

# Um pouco de história da cidade

A mais antiga notícia das terras hoje pertencentes ao Município de Pres. Prudente, consta da escritura pela qual seu domínio é transferido por José Antonio Gouvêa, à família Alves Lima, por volta de 1850. Desta última passa à propriedade de Manoel Pereira Goulart que explora a região entre 1884 e 1890 e contrata com o Governo Provisório a colonização de 50 alqueires daquelas terras.

Em 1917, Francisco de Paula Goulart, filho de Manuel e residente em Assis, dirige-se pela Estrada de Ferro Sorocabana até Indiana, então ponto terminal da ferrovia e dali até Veado, a fim de dar prosseguimento à obra colonizadora do pai. Acompanham-no Guilherme Tomaz de Andrade, João Leonel e vários agricultores de Campos Novos, Pirajú e outros lugares e a 14 de setembro — data em que atualmente se comemora a fundação da cidade, procede a primeira derrubada da mata virgem (de que o Bosque Municipal ainda hoje constitui recordação).

A João Carlos Fairbanks, Engenheiro da Sorocabana que trabalhava no prolongamento das linhas, atribui Goulart a incumbência de levantar a planta da futura cidade e em 1918 acha-se o trabalho concluído, com o traçado de ruas e avenidas largas e retas e praças espaçosas.

No mesmo ano, segundo alguns testemunhos, atinge a ferrovia a localidade, na qual a "Casa Americana" é ainda o único estabelecimento comercial.

A 19 de janeiro de 1919, inaugura-se oficialmente o transporte de passageiros e de carga. A via férrea divide o lugarejo em duas partes: a mais ampla, em nível mais baixo, passa a denominar-se Vila Goulart; a outra Vila Marcondes, homenagem à José Soares Marcondes, um dos colonizadores. As terras virgens e férteis atraem mineiros e nortistas, assim como imigrantes portugueses, espanhóis, italianos e principalmente japoneses e, em 1921, ao ser criado o Município, é escolhido o atual topônimo de Presidente Prudente, homenagem a Prudente de Moraes.

## FORMAÇÃO

## ADMINISTRATIVA

## E JUDICIARIA

A Lei Estadual n.º 1.798, de 28 de novembro de 1921, criou o Distrito e o Município com território desmembrado

de Campos Novos e Conceição de Monte Alegre, e ao mesmo tempo, elevou a sede à categoria de cidade. A instalação se verificou em 13 de março de 1923. Compõe-se atualmente o Município de 5 distritos: Presidente Prudente (sede) Eneida, Montalvão, Ameliópolis, e Floresta do Sul. A Comarca de 4.ª entrância, foi criada pela Lei n.º 1.887, de 8 de dezembro de 1922.

## LOCALIZAÇÃO MUNICIPAL

PRESIDENTE PRUDENTE, é um dos 17 municípios que integram a zona fisiográfica estadual de igual nome.

Localizado no setor sudoeste do planalto Ocidental Paulista, possui solo predominante arenítico ou areno-argiloso. Seus 554 quilômetros quadrados são delimitados pe-

los municípios de Florida Paulista, Mariópolis, Caiabu, Indiana, Regente Feijó, Anhumas, Pirapozinho, Alvares Machado, Alfredo Marcondes, Santo Expedito e Flora Rica.

A cidade, a 467 metros de altitude, dista 520 quilômetros em linha reta, da Capital do Estado, e apresenta as coordenadas geográficas de 22° 07' 44" de latitude Sul 51° 22' 57" de longitude e W Gr.

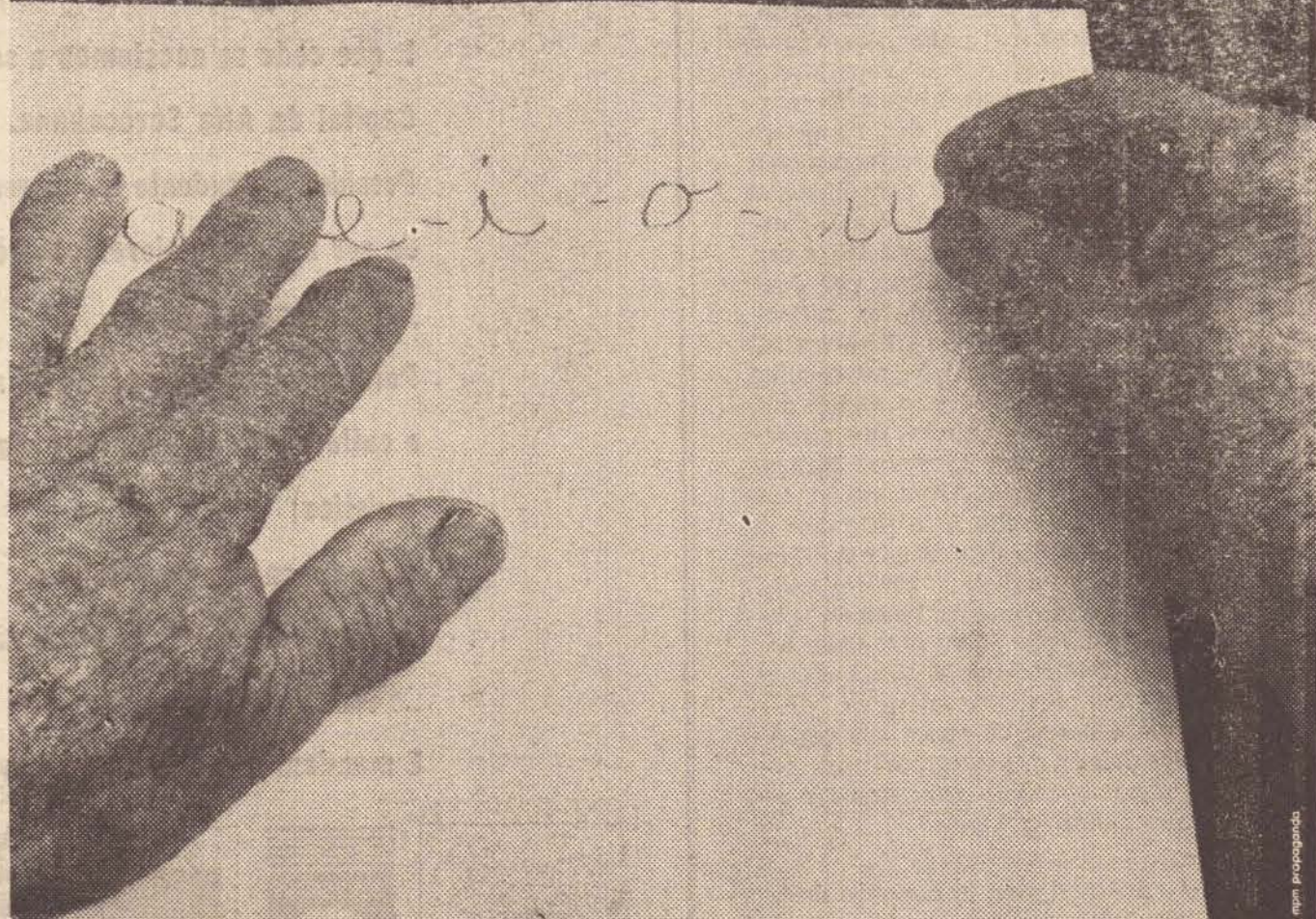
# Nunca é tarde para começar.

*A ler. Escrever. Enxergar.  
A integrar-se na comunidade.  
Render mais. Ganhar mais.  
Viver melhor.*

*Muitos brasileiros estão vivendo melhor graças à coragem do governo, que soube enfrentar o problema com decisão. Graças ao apoio recebido das empresas que atenderam prontamente, com suas contribuições, ao chamado do Mobral.*

*Graças sobretudo à humildade e coragem deles mesmos, enfrentando os bancos das escolas, começando tudo de novo.*

*A Sanbra, como empresa participante na luta contra o analfabetismo, dirige esta mensagem a todos os brasileiros que tiveram a felicidade de aprender a ler, mas ainda não tiveram a felicidade de aprender a ensinar.*



**"A SANBRA associa-se as solenidades do aniversário de Presidente Prudente"**



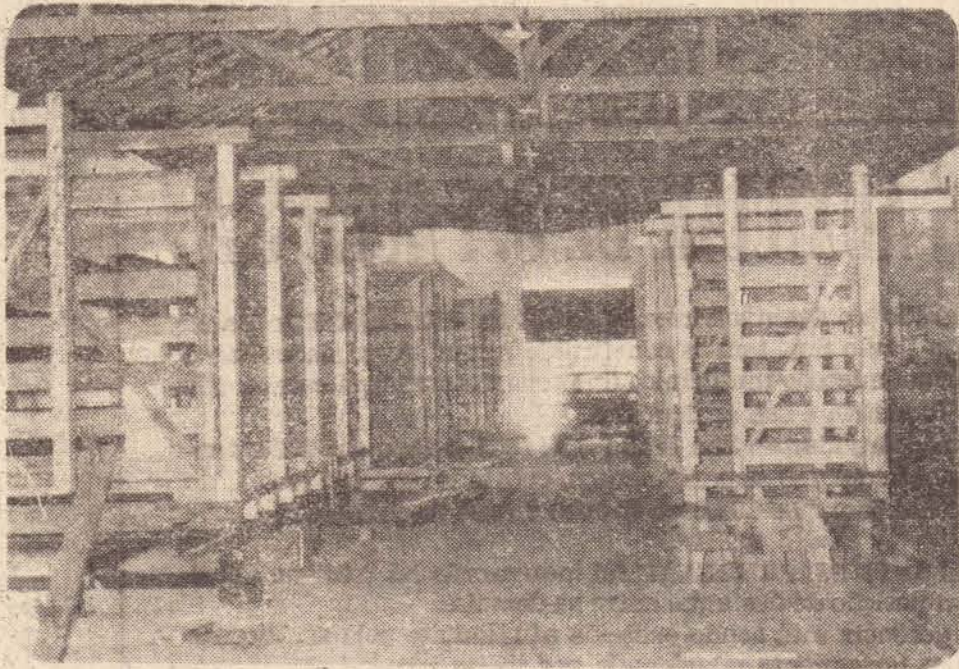
# Somos a mais jovem indústria de P. Prudente

Não temos um ano de existência na praça de Presidente Prudente, mas nos sentimos tão prudentinos como se aqui tivéssemos chegado há 30 anos.

O nosso negócio é quase que inteiramente voltado para a pecuária e Presidente Prudente provou em poucos meses de nossas atividades que é um grande centro consumidor e irradiador para todo o Brasil Central.

Iniciamos nossa produção em fevereiro de 1971 com 8 unidades mensais e hoje, ampliando os recursos industriais e absorvendo maior contingente de mão-de-obra, produzimos 13 unidades. Como Presidente Prudente não pára, temos fé em Deus que vamos crescer com ela.

## pêso certo na balança certa

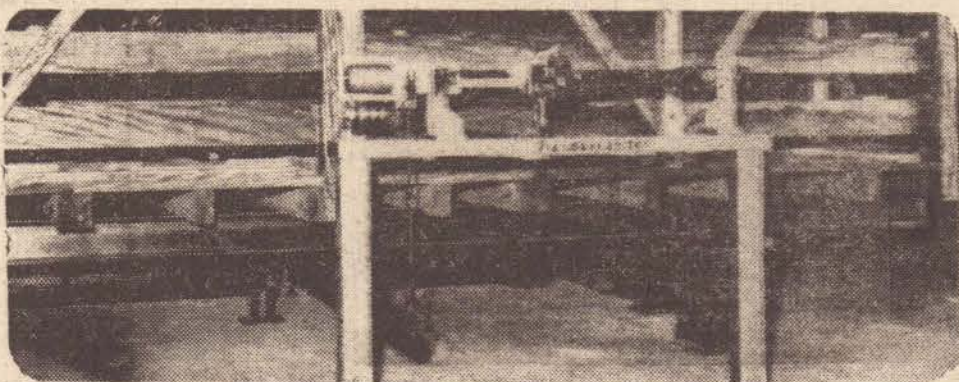


Balanças de precisão absoluta, fortes, resistentes e funcionais. Utilizadas para pesagem de gado e veículos de alta tonclagem, 1 a 100 toneladas.

BANDEIRANTES A BALANÇA DO PESO CERTO

### INDUSTRIA DE BALANÇAS BANDEIRANTES

Av. Manoel Goulart, 1.835 — Fone: 3-3421 Pres Prudente  
FIRMA: J. L. DE AZEVEDO



Industria de Balanças  
BANDEIRANTES  
de  
José Lins de Azevedo

FABRICA:

Av. Manoel Goulart, 1835

Fone: 3-3421

# Um exemplo para as gerações



Em 1.947, no dia 15 de Setembro, Mamei Funada (foto) e Motoharu Funada implantavam uma indústria de refrigerantes, com uma produção horária de 150 garrafas, o suficiente para cobrir dois mercados consumidores: Presidente Prudente e Alvares Machado. A distribuição dos produtos era feita com um caminhão Ford 1.934 e uma carroça. A nascente empresa nascia sob a denominação de Funada & Filho.

A numerosa prole Funada se desenvolvia e, em 1.952, a tímida indústria passava a denominar-se "Indústria e Comércio de Bebidas Funada Ltda. com a inclusão

de novos titulares: Dr. Yoshiuky Funada, Dr. Muneyuki Funada e Sr. Mitsuo Mizobuchi. Nessa ocasião era feita a aquisição de uma máquina semi-automática de origem francesa, marca Moder-Bond, juntamente com uma lavadora de garrafas marcas Naschold. A partir de então a produção se elevava a 800 garrafas-horárias.

Com a modernização do equipamento industrial a empresa experimentava um surto de grande desenvolvimento e já em 1.958 se incorporava ao parque industrial nova máquina semi-automática marca "Naschold", elevando a produção para 1.500 garrafas-horárias e em 1.962 era incluída uma nova "Naschold" de maior capacidade, passando a indústria a produzir 3.500 garrafas-horárias.

## ANO DA REVOLUÇÃO

Em 1.964, coincidindo com o advento da Revolução de Março, a empresa passava a contar com mais dois titulares: Dr. Sadao Funada e Antonio Yasutaka Funada e em seguida, com o "sangue novo" da organização começava a diversificação dos negócios com a fundação da "Funada S/A — Comércio de Automóveis", na cidade de Presidente Venceslau.

Em 1.970 dava-se a abertura da filial de Presidente Venceslau e a fundação da "Transportadora Satélite Ltda." Um ano

depois, seguia-se a abertura da Filial de Campo Grande (MT).

A partir de 1.971 a indústria sofreria radical transformação do seu parque industrial com a aquisição de uma máquina para engarrafamento conjugada com uma lavadora de garrafas, completamente automática, marca "Holstein-Kappert", que permitiu elevar-se extraordinariamente a produção horária para 10.000 garrafas. Para facilitar o escoamento da grande produção, foi incorporado à frota de veículos um transportador de engradados marca "Piratininga".

## DADOS ATUAIS

A "INDUSTRIA E COMERCIO DE BEBIDAS FUNADA LTDA", com sua fábrica e escritórios à rua 15 de Novembro, 1628 é dirigida pela seguinte diretoria. Mamei Funada (o pioneiro), Motoharu Funada, Yoshiuki Funada, Muneyuki Funada, Mitsuo Mizobuchi, Sadao Funada e Antonio Yasutaka Funada.

O complexo industrial absorve mão-de-obra de 70 operários e possui 25 veículos de entrada. O seu mercado, hoje, além de São Paulo, estendeu-se a Mato Grosso e Parana.

"TRABALHANDO CONFIAMOS NO PROGRESSO DE PRES. PRUDENTE"

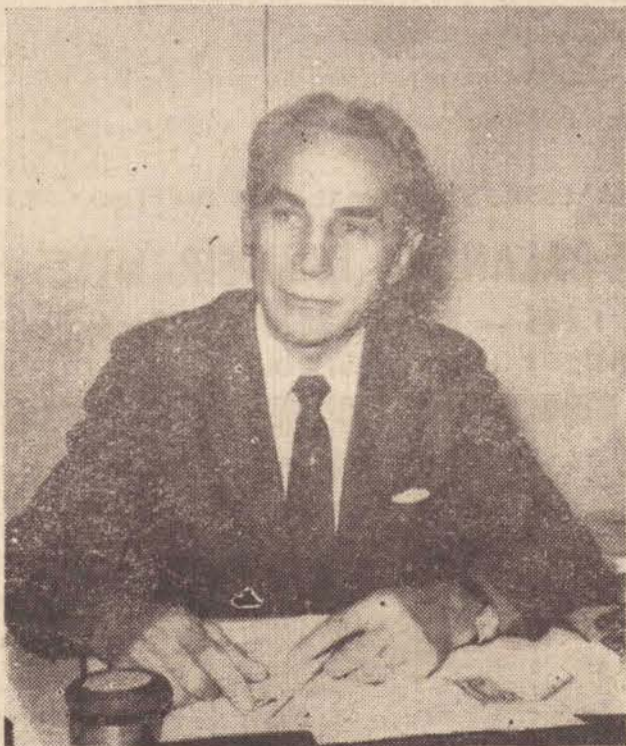
## BANCO AUXILIAR DE S. PAULO S.A.

Integrado no desenvolvimento de PRES. PRUDENTE, o Banco Auxiliar de São Paulo S.A. tem-se constituído numa força de estímulo ao progresso econômico do município, financiando em larga escala seu comércio, sua indústria e sua agricultura.

O Banco Auxiliar de São Paulo S.A. foi fundado em 1928, contando atualmente com 120 departamentos, cobrindo grande parte do território nacional. Em 30-6-1971 seu capital e reserva era de Cr\$ ..... 62.740.676.90

A filial de PRES. PRUDENTE foi inaugurada há três anos, classificando-se em posição de destaque entre as demais.

Sua gerência está sendo exercida atualmente pelo sr. Vicente Paulozzi, figura largamente relacionada nos meios comerciais, industriais e agrícolas de PRES. PRUDENTE e na região.



O BANCO AUXILIAR DE S. PAULO S.A. pelo seu gerente, sr. Vicente Paulozzi congratula-se com a operosa população e suas ilustres autoridades pelo transcurso do 54.o aniversário do município.

## PRUDENTE CINQUENTÃO



de CESAR CAVA

Louvores a Marcondes e a Goulart  
Que aqui vieram para desbravar  
Este rincão  
Do meu coração  
Que agora assopra as velas do  
seu cinquentão.

Rasgando os sertões sorocabanos  
Valentes corajosos, soberanos.  
Tão brava gente  
Plantou a semente  
Que vingou e assim nasceu Prudente.

Pedacinho de terra  
Na boca do sertão  
Que abriga ou encerra  
No vasto coração...  
Qualquer raça do mundo  
Que n'ela aportar  
Berço de amor profundo  
Encontrará

Aqui se planta e colhe com cantiga  
Do branco algodão à loira espiga

A pecuária  
Em plena ascensão  
Exporta para o mundo  
Sua produção

Cresceu, cresceu demais e tão menina  
Orgulho dessa gente prudentina

Seus edifícios  
Quais mãos n'uma prece...  
Olham os Céus e a Deus agradecem